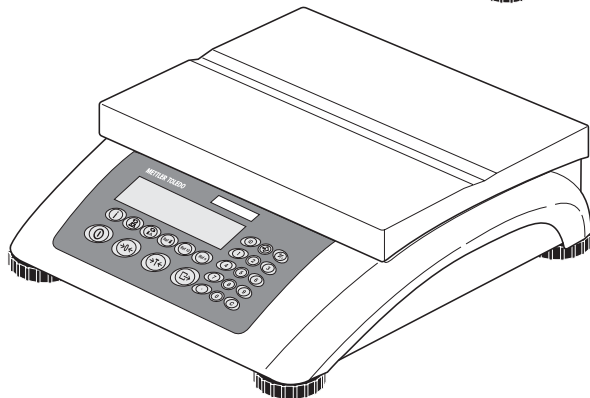
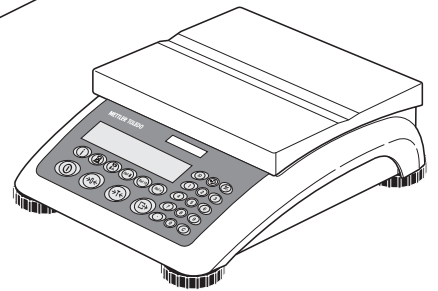
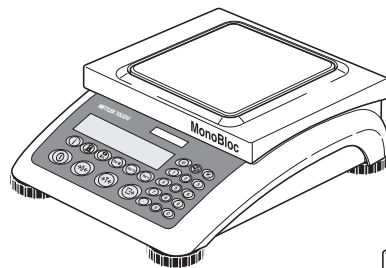


**METTLER TOLEDO**

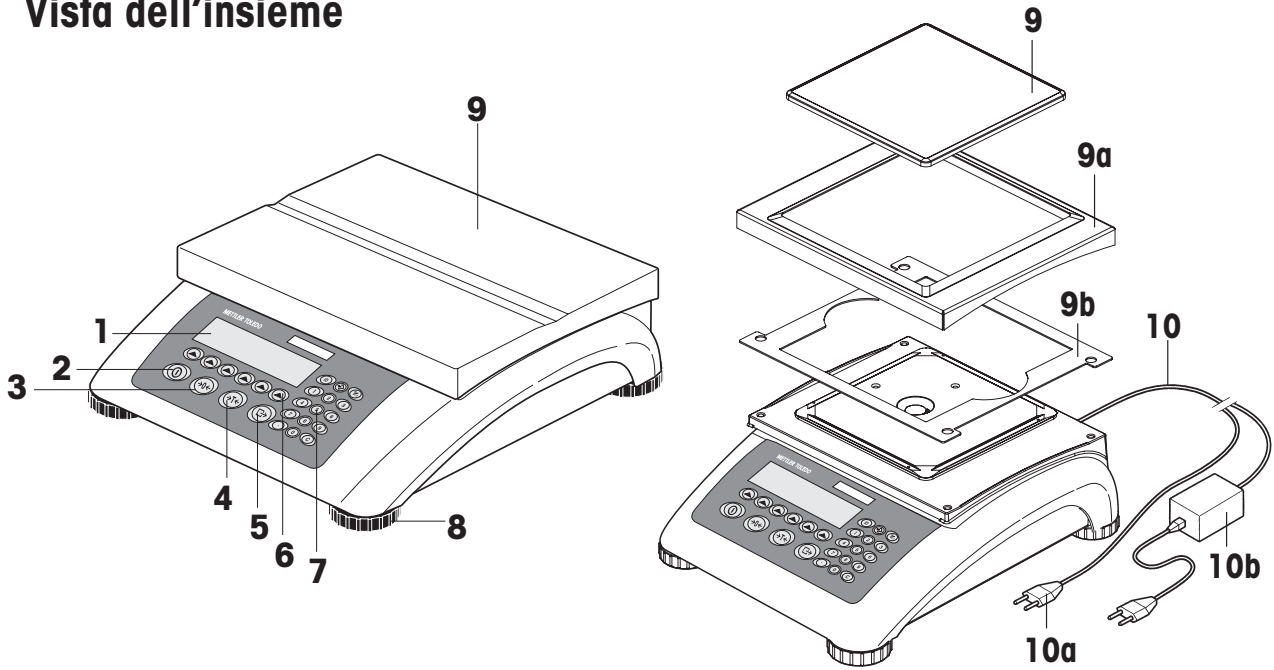
**Istruzioni d'uso**

**METTLER TOLEDO SQC16**

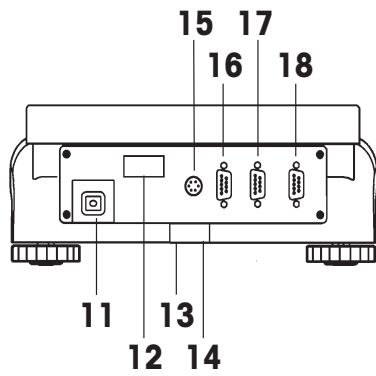
**Bilancia compatta BBA462 / BBK462**  
**Terminale di pesata IND469**



## Vista dell'insieme



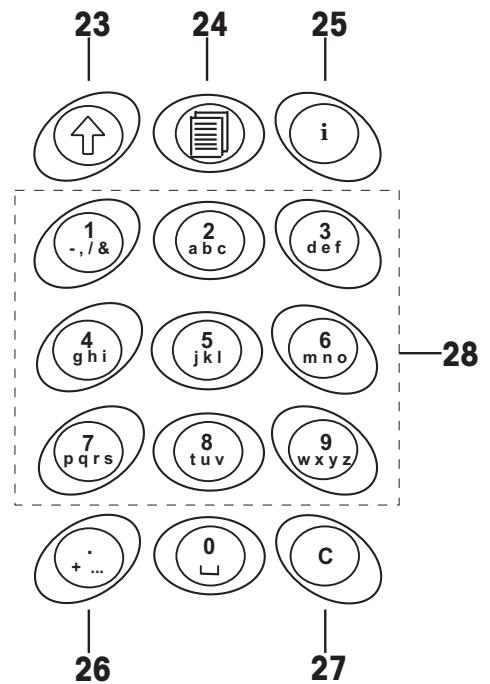
## Vista dal retro



## Caratteristiche tecniche (Esempio)

19	20	21	22
Max1: 3kg	Min1: 20g	e1: 1g	d1: 1g
Max2: 6kg	Min2: 40g	e2: 2g	d2: 2g

## Tastierino



### **Vista dell'insieme**

- 1** Display
- 2** Tasto On/Off
- 3** Tasto Tara
- 4** Tasto Zero
- 5** Tasto Invio
- 6** Tasti funzione
- 7** Tastierino
- 8** Piedini regolabili
- 9** Piatto di pesata
  - 9a: paravento
  - 9b: schermo
- 10** Alimentazione:
  - 10a: cavo di alimentazione (bilancia senza batteria)
  - 10b: adattatore AC (bilancia con batteria)

### **Vista dal retro**

- 11** Connettore di alimentazione
- 12** Targhetta di identificazione
- 13** Foro per dispositivo antifurto
- 14** Livella a bolla d'aria (solo su bilance omologate e su quelle con celle di pesata MonoBloc)
- 15** Connettore per tastiera PS2 e/o BCR (lettore codici a barre)
- 16** COM3 (interfaccia RS232C)
- 17** COM2 (interfaccia RS232C)
- 18** COM1 (interfaccia RS232C)

### **Caratteristiche tecniche**

- 19** Carichi massimi (campi 1/2)
- 20** Carichi minimi (campi 1/2)
- 21** Intervallo di verifica (bilancia approvata) (campi 1/2)
- 22** Risoluzione max. (campi 1/2)

### **Tastierino**

- 23** Tasto Shift
- 24** Tasto Database
- 25** Tasto Info
- 26** Tasto Caratteri speciali
- 27** Tasto Cancella
- 28** Tasti numerici/alfanumerici

# Sommaro

Pagina

<b>1</b>	<b>Installazione della bilancia .....</b>	<b>8</b>
1.1	Sicurezza e ambiente .....	8
1.2	Posizionamento e messa in bolla della bilancia .....	9
1.3	Collegamento alla presa di alimentazione .....	9
<b>2</b>	<b>Funzioni base .....</b>	<b>10</b>
2.1	Accensione, spegnimento e azzeramento .....	10
2.2	Impostazione data e ora .....	10
2.3	Impostazioni lingua .....	11
2.4	Pesata semplice .....	12
2.5	Pesata con tara .....	13
2.6	Memorizzazione dei risultati di pesata .....	14
<b>3</b>	<b>Configurazione Utente e Password .....</b>	<b>15</b>
3.1	Definizione di un nome utente .....	15
3.2	Definizione di una password .....	16
<b>4</b>	<b>Acquisire familiarità con il software SQC16 .....</b>	<b>17</b>
<b>5</b>	<b>L'applicazione SQC16 .....</b>	<b>18</b>
5.1	Struttura del menu Definisci articoli .....	20
5.2	Definizione iniziale di un articolo .....	22
5.3	Il database .....	25
5.3.1	Definizione di un nuovo articolo .....	26
5.3.2	Il tasto funzione «Cerca» .....	27
5.3.3	Elaborazione dei parametri di un articolo esistente .....	27
5.3.4	Copia dei parametri di un articolo esistente in un nuovo articolo .....	28
5.3.5	Cancellazione di un articolo .....	28
5.3.6	Stampa dei parametri di articolo .....	28
5.4	Campionamento articoli .....	29
5.5	Serie di test .....	30
5.6	Impostazione della tara .....	31
5.6.1	Impostazione manuale della tara .....	31
5.6.2	Serie di tare .....	32
5.6.3	Tara media .....	32
5.7	Densità .....	33
5.8	Stampa/Cancellazione della statistica .....	33

# Sommaro

Pagina

<b>5.9</b>	<b>Impostazioni di sistema</b> .....	<b>34</b>
5.9.1	Valori di tolleranza.....	36
5.9.2	Densità globale.....	36
5.9.3	Messaggi di campionamento.....	37
5.9.4	Configurazione tara.....	37
<b>5.10</b>	<b>Impostazioni funzione</b> .....	<b>38</b>
5.10.1	Controllo violazioni.....	39
5.10.2	2. Sistema di tolleranza.....	40
5.10.3	Statistica condivisa.....	41
5.10.4	Test.....	41
5.10.5	Supplemento.....	41
5.10.6	Regolazione.....	41
<b>5.11</b>	<b>Impostazioni report</b> .....	<b>42</b>
5.11.1	Report statistica e campionamento.....	44
5.11.2	Definizione del contenuto del report.....	45
5.11.3	Traccia $\bar{x}$ (traccia della media).....	48
5.11.4	Marginali.....	48
5.11.5	Avanzamenti di riga.....	48
5.11.6	Stampa A4.....	49
<b>5.12</b>	<b>Stampa del sommario database</b> .....	<b>50</b>
<b>6</b>	<b>Funzioni avanzate di SQC16</b> .....	<b>51</b>
<b>6.1</b>	<b>Lavorare con i codici a barre</b> .....	<b>51</b>
<b>6.2</b>	<b>Campionamento con tara singola</b> .....	<b>51</b>
6.2.1	Prepesata e pesata differenziale in due campionamenti.....	51
6.2.2	Prepesata e pesata differenziale in un campionamento.....	53
<b>6.3</b>	<b>Modo Lotto</b> .....	<b>54</b>
<b>6.4</b>	<b>Tasto Trasferimento</b> .....	<b>55</b>
<b>7</b>	<b>Setup Visivo</b> .....	<b>57</b>
<b>7.1</b>	<b>Struttura e Funzionamento</b> .....	<b>57</b>
<b>7.2</b>	<b>Richiamo del menu e introduzione di una password</b> .....	<b>58</b>
<b>7.3</b>	<b>Struttura del menu</b> .....	<b>59</b>
7.3.1	Bilancia.....	59
7.3.2	SQC16.....	60
7.3.3	Terminale.....	61
7.3.4	Comunicazione.....	62
7.3.5	Diagnostica.....	63

# Sommaro

Pagina

<b>7.4</b>	<b>Impostazioni Bilancia (BILANCIA)</b> .....	<b>63</b>
7.4.1	Calibrazione (BILANCIA → Calibrazione) .....	64
7.4.2	Risoluzione del display e unità di pesata (BILANCIA → Display) .....	64
7.4.3	Impostazioni Tara (BILANCIA → Tara) .....	65
7.4.4	Correzione automatica punto di azzeramento (BILANCIA → Zero) .....	65
7.4.5	Memorizzazione automatica della tara e dello zero (BILANCIA → Riavvia) .....	66
7.4.6	Adattamento alle condizioni ambientali e modalità di pesata (BILANCIA → Filtro) .....	66
7.4.7	Regolazione automatica (BILANCIA → FACT) .....	67
7.4.8	Sorveglianza del peso minimo (BILANCIA → Min Weigh) .....	68
7.4.9	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (BILANCIA → Reset) .....	69
<b>7.5</b>	<b>Impostazioni SQC16 (SQC16)</b> .....	<b>69</b>
7.5.1	Login Utente (SQC16 → Login Utente) .....	69
7.5.2	Registrazione Automatica (SQC16 → Auto Log Out) .....	70
7.5.3	Lunghezza Minima Password (SQC16 → Lung.min.pwd.) .....	70
7.5.4	Impostazione Utenti (SQC16 → Conf. Utenti) .....	70
<b>7.6</b>	<b>Impostazioni terminale per Apparecchio (TERMINALE → Apparecchio)</b> .....	<b>71</b>
7.6.1	Impostazioni lingua (TERMINALE → Apparecchio → Lingua) .....	72
7.6.2	Modalità In attesa (TERMINALE → Apparecchio → In attesa) .....	72
7.6.3	Regolazione del contrasto sul display (TERMINALE → Apparecchio → Contrasto) .....	72
7.6.4	Invertire (TERMINALE → Apparecchio → Invertire) .....	73
7.6.5	Modifica dell'indicazione del peso (TERMINALE → Apparecchio → Indicazione del peso) .....	73
7.6.6	Regolazione della data e dell'ora (TERMINALE → Apparecchio → Data Ora) .....	73
7.6.7	Attivazione della suoneria (TERMINALE → Apparecchio → Suoneria) .....	74
<b>7.7</b>	<b>Definizione della password per il responsabile (TERMINALE → Password)</b> .....	<b>74</b>
<b>7.8</b>	<b>Ripristina le impostazioni di fabbrica del terminale (TERMINALE → Reset)</b> .....	<b>75</b>
<b>7.9</b>	<b>Impostazioni Comunicazione (COMUNICAZIONE)</b> .....	<b>75</b>
7.9.1	Modalità (COMUNICAZIONE → Modalità) .....	76
7.9.2	Parametri (COMUNICAZIONE → Parametri) .....	76
7.9.3	Tipo stampante (COMUNICAZIONE → Tipo stamp) .....	77
7.9.4	Intestazione (COMUNICAZIONE → Def. Intestazione) .....	77
7.9.5	Inserimento di righe vuote (COMUNICAZIONE → Nuova linea) .....	77
7.9.6	Ripristino impostazioni di comunicazione (COMUNICAZIONE → Comx → Reset Com) .....	78
7.9.7	Impostazioni PS2 (COMUNICAZIONE → PS2) .....	78
<b>7.10</b>	<b>Impostazioni Diagnostica (DIAGNOSTICA)</b> .....	<b>79</b>
7.10.1	Tastiera (DIAGNOSTICA → Test Tastiera) .....	79
7.10.2	Display (DIAGNOSTICA → Test del Display) .....	80
7.10.3	Numero di serie 1 (DIAGNOSTICA → SNR1) .....	80
7.10.4	Numero di serie 2 (DIAGNOSTICA → SNR2) .....	80

# Sommaro

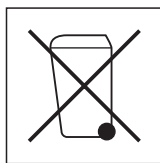
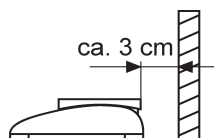
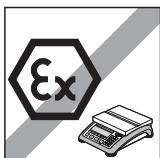
Pagina

7.10.5	List 1 (DIAGNOSTICA → List1).....	81
7.10.6	List 2 (DIAGNOSTICA → List 2).....	81
7.10.7	Ripristina Tutto (DIAGNOSTICA → Reset completo) .....	81
<b>8</b>	<b>Altre informazioni importanti .....</b>	<b>82</b>
8.1	Messaggi d'errore che compaiono sul display .....	82
8.2	Messaggi generati dalla stampante.....	83
<b>9</b>	<b>APPENDICE: Sistemi di tolleranza .....</b>	<b>86</b>
9.1	Introduzione di valori di tolleranza.....	86
9.2	Sistemi di tolleranza legali.....	86
9.3	Sistemi di tolleranza con un limite di tolleranza .....	87
9.4	Sistemi di tolleranza con due limiti di tolleranza .....	87
9.5	Sistemi di tolleranza con tre limiti di tolleranza .....	87
<b>10</b>	<b>APPENDICE: Accessori opzionali .....</b>	<b>88</b>
10.1	Interfaccia a relè LC-I/O.....	88
10.2	Collegamento di periferiche .....	89
10.3	Accessori .....	90
<b>11</b>	<b>Specifiche .....</b>	<b>92</b>
11.1	Caratteristiche generali e dotazione di fornitura .....	92
11.1.1	BBA/BBK462 .....	92
11.1.2	IND469 .....	93
11.2	Dimensions.....	95
11.2.1	BBA/BBK462 .....	95
11.2.2	IND469 .....	96
11.3	Specifiche – Interfaccia .....	96
11.3.1	BBA/BBK462 .....	96
11.3.2	IND469 .....	97
11.4	Comandi Interfaccia .....	97
11.4.1	Requisiti .....	97
11.4.2	Comandi interfaccia SICS .....	97
11.5	Tabelle Geo .....	101
11.5.1	Valorie Geo 3000e, OIML Classe III (Europa) .....	101
11.5.2	Valori Geo 6000e/7500e, OIML Classe III (Altitudine ≤1000 m) .....	102
11.6	Dichiarazione di conformità.....	103

# 1 Installazione della bilancia

Si raccomanda di leggere attentamente e di attenersi sempre scrupolosamente alle istruzioni fornite nel presente manuale. Contattare il proprio rivenditore autorizzato, o se necessario il responsabile METTLER TOLEDO, nel caso in cui si riscontrassero parti mancanti o danneggiate, o per qualsiasi altro problema legato alla bilancia.

## 1.1 Sicurezza e ambiente

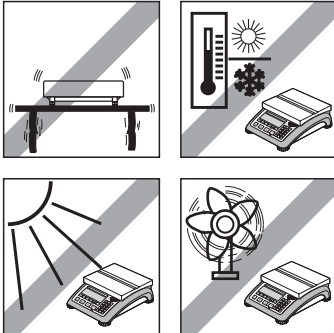


- Non utilizzare la bilancia in **aree a rischio di esplosione**.
- Qualora il **cavo di alimentazione** fosse danneggiato, non utilizzare più la bilancia. Si consiglia di controllare regolarmente il cavo e di assicurarsi che nella parte posteriore della bilancia rimanga sempre uno spazio libero di circa 3 cm, in modo da impedire che il cavo si pieghi eccessivamente.
- Mai svitare le **viti di fissaggio del supporto sotto il piatto di pesata**.
- Quando il piatto di pesata viene rimosso, **non inserire mai un oggetto solido sotto il supporto del piatto**.
- Non aprire mai la bilancia togliendo le **viti fissate sulla base**.
- Utilizzare esclusivamente **le periferiche e gli accessori autorizzati**.
- Maneggiare la bilancia con la **massima cautela**: è uno strumento di precisione. Evitare di dare colpi al piatto di pesata e di sottoporre la bilancia a carichi eccessivi.
- Istruzioni importanti nel caso di utilizzo di bilance nel **settore alimentare**: le parti della bilancia che possono venire a contatto con generi alimentari hanno superfici lisce e sono facili da pulire. I materiali utilizzati non si scheggiano e non contengono sostanze contaminanti. Nelle aree di lavorazione degli alimenti, si raccomanda l'utilizzo di una **capottina protettiva** (accessorio). Pulire regolarmente sia la capottina sia la bilancia. Provvedere immediatamente alla sostituzione delle capottine protettive danneggiate o altamente contaminate.
- Infine, quando la bilancia **non viene più utilizzata**, rispettare le leggi in vigore sulla tutela dell'ambiente. La bilancia è fornita di una **batteria**, che contiene metalli pesanti, quindi evitare di gettarla tra i rifiuti normali. Ottemperare alle leggi in vigore sullo smaltimento dei rifiuti nocivi.

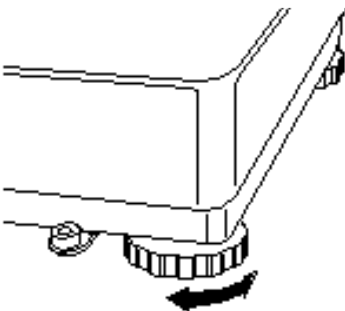


## 1.2 Posizionamento e messa in bolla della bilancia

Per garantire risultati di pesata precisi occorre posizionare correttamente la bilancia.

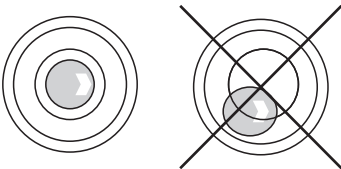


- Scegliere un luogo stabile e non soggetto a vibrazioni (particolarmente importante per le bilance ad alta risoluzione che utilizzano la tecnologia MonoBloc di Mettler Toledo). Posizionare la bilancia su una superficie il più possibile orizzontale e sufficientemente solida da sostenere il peso della bilancia a pieno carico.
- Verificare le condizioni ambientali.
- Evitare:
  - l'esposizione diretta ai raggi solari
  - forti correnti d'aria (ad esempio, derivanti da ventilatori o da impianti di condizionamento)
  - eccessivi sbalzi di temperatura.



- Ruotare i piedini regolabili in modo che la bilancia sia in posizione orizzontale. Se c'è una livella, la bolla d'aria deve posizionarsi nel cerchio interno.

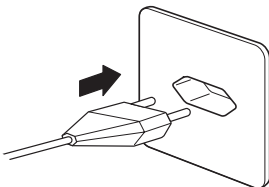
**Nota:** SQC16 è dotato di un filtro speciale che accelera alcune operazioni (azzeramento, taratura) negli ambienti instabili. Questo comporta inevitabilmente una minore accuratezza nei risultati. Per risultati ad alta precisione, assicurarsi che l'ambiente sia il più stabile possibile, in modo da impedire l'attivazione del filtro.



### Cambiamenti significativi nella posizione geografica:

L'azienda produttrice imposta ciascuna bilancia sulla base delle condizioni gravitazionali (fattore di correzione geografica) presenti nell'area geografica in cui verrà utilizzato lo strumento. Se la posizione geografica cambia radicalmente, è necessario che un tecnico qualificato corregga le impostazioni o reimposti la bilancia. Inoltre, le bilance omologate devono essere ricalibrate in conformità alle normative nazionali vigenti.

## 1.3 Collegamento alla presa di alimentazione




- Prima di collegare la spina di alimentazione, verificare che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione corrisponda alla tensione di rete locale.
- Per ottenere la massima precisione, regolare/calibrare la bilancia dopo averla installata (Capitolo 7.4.1). **Nota:** Le bilance omologate devono essere regolate da un ente autorizzato. Contattare il proprio rivenditore.

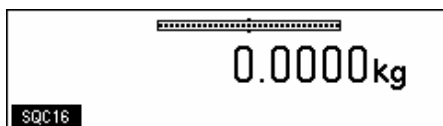
# 2 Funzioni base

Questo Capitolo descrive come accendere, spegnere, azzerare e tarare la bilancia pesare i materiali e salvare i risultati.

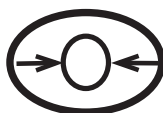
## 2.1 Accensione, spegnimento e azzeramento




Per accendere/spegnere la bilancia, premere brevemente il tasto «  ».



Viene attivato un test del display, quindi viene visualizzata brevemente la versione del software. Quando compare l'indicazione di peso, la bilancia è pronta per essere utilizzata e si azzer automaticamente.



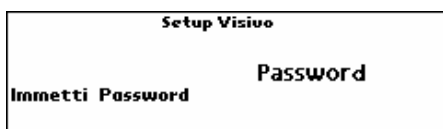
Nota: Se necessario, la bilancia può essere azzerata in qualsiasi momento con il tasto «  ».


## 2.2 Impostazione data e ora

L'ora può essere impostata secondo il formato da 24 ore, e la data secondo il formato europeo o americano.





Tenere premuto il tasto «  » per circa 2 secondi.




...compare sullo schermo. Premere ancora brevemente il tasto «  ».



Selezionare **TERMINALE** premendo il tasto «  », quindi premere il tasto «  ».



... compare sullo schermo. Selezionare **Apparecchio** e premere il tasto «  ».





... compare sullo schermo. Selezionare **Data/Ora** premendo «▼» e premere il tasto «▶▶».



... compare sullo schermo. Selezionare **Data** premendo il tasto «▼» e premere il tasto «Editare».



... compare sullo schermo. Utilizzare il tastierino numerico per introdurre la data (ad es. 28022005) e confermare con il tasto «OK». Cancellare eventuali errori con il tasto «Cancella». Utilizzare i tasti «→» e «←» per spostare il cursore.

Per impostare l'ora esatta, seguire la stessa procedura selezionando **Ora** al posto di **Data**.

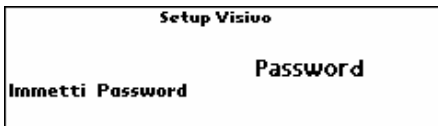
**Nota:** Solo il supervisore ha i diritti di accesso per modificare la data e l'ora.


## 2.3 Impostazioni lingua

La lingua può essere impostata su: inglese, tedesco, francese, spagnolo o italiano.



Tenere premuto il tasto «» per circa 2 secondi.



...compare sullo schermo. Premere ancora brevemente il tasto «».



Selezionare **TERMINALE** premendo il tasto «▼» e premere il tasto «▶▶».



...compare sullo schermo. Selezionare **Apparecchio** e premere il tasto «▶▶».



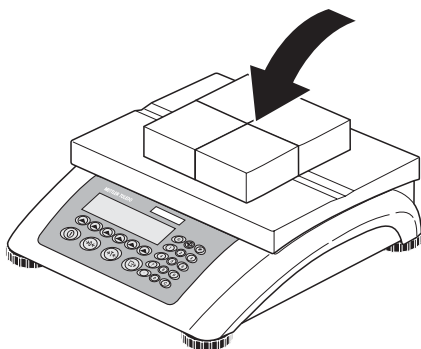
... compare sullo schermo. Selezionare **Lingua** e premere il tasto «Editare».



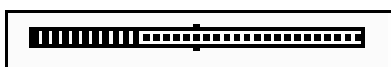
... compare sullo schermo. Selezionare la lingua desiderata e premere il tasto «OK».



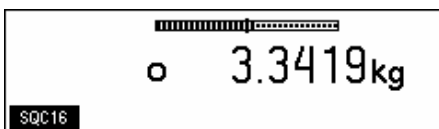
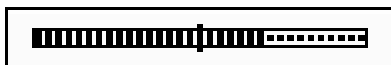
## 2.4 Pesata semplice



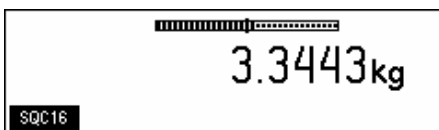
Posizionare l'oggetto da pesare sulla bilancia.



Nella parte superiore del display, la barra indica quanto range si sta utilizzando e quanto ne rimane ancora (in % rispetto alla capacità totale della bilancia).

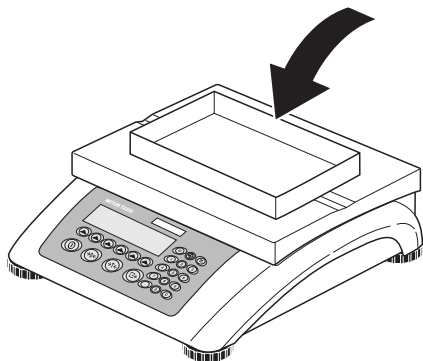


Attendere fino a che scompare il rilevatore di stabilità (un cerchietto sul bordo sinistro del display)...



... quindi leggere il peso netto indicato.

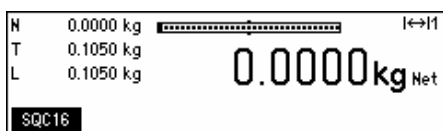
## 2.5 Pesata con tara



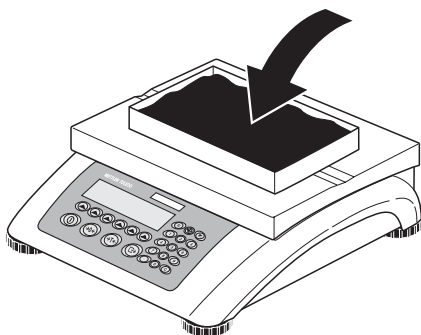
Posare il recipiente di pesata o la confezione **vuota** sulla bilancia.



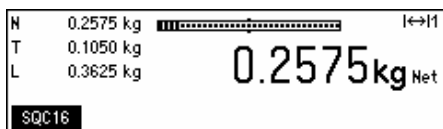
Premere brevemente il tasto «» per tarare la bilancia.



Compaiono gli zeri e il simbolo «**Net**» (peso netto).



Porre il materiale da pesare nel recipiente, poi ...




... leggere il peso netto dell'oggetto da pesare.

**Nota:** La tara rimane finché non viene determinata una nuova tara oppure la bilancia non viene azzerata o spenta.

## 2.6 Memorizzazione dei risultati di pesata



Premere il tasto «», per inviare il risultato della pesata corrente alla periferica (generalmente una stampante) tramite una Porta COM che deve essere configurata come «Stampante».

Per istruzioni circa la configurazione della/e interfaccia/e, si rimanda al Capitolo 7.9.

## 3 Configurazione Utente e Password

Al fine di evitare un utilizzo scorretto della bilancia nell'uso quotidiano, è possibile proteggere il Menu Setup Visivo tramite una password. La bilancia distingue tra operatori e responsabile. Quando la bilancia lascia lo stabilimento di produzione, qualsiasi operatore può accedere all'intero menu. **Raccomandiamo quindi al responsabile di definire la propria password al momento dell'installazione della bilancia.** In questo modo, gli operatori avranno accesso solamente ad un numero limitato di opzioni del Menu Setup Visivo (impostazione della lingua, modalità di attesa, contrasto, video inverso, indicazione del peso e data/ora).

### Nota:

Fare attenzione che il termine «Responsabile» (valido per accedere al menu Setup Visivo, cioè, funzioni generali della bilancia e impostazione operatore/amministratore SQC16) è differente dai termini «Operatore» e «Amministratore» (validi per accedere alle funzioni specifiche di SQC16).

Ci deve essere solo un Responsabile (senza nome) che abbia accesso alla password Responsabile e che, pertanto, possa definire vari amministratori (con nome) e operatori (con nome), nonché resettare le loro password.

Consultare il Capitolo 7.2 per informazioni circa la navigazione all'interno del menu «Setup Visivo» e per raggiungere l'opzione di menu «Setup Visivo → TERMINALE → Password» (Capitolo 7.7) per definire la password Responsabile.

### 3.1 Definizione di un nome utente



Tenere premuto il tasto «» per circa 2 secondi.

Setup Visivo	
<b>Password</b>	
Immetti Password	

...compare sullo schermo. Introdurre la password Responsabile (se definita; → Capitolo 7.7) quindi premere ancora brevemente il tasto «».

BILANCIA	Responsabile		1
SQC16	Bilancia 1	MonoBloc	
TERMINALE	Bilancia 2	Non disponibile	
COMUNICAZIONE			
	▼	▼	>> Indietro Fine

...compare sullo schermo.

BILANCIA	Responsabile		2
SQC16	Login Utente	Accesso	
TERMINALE	Auto Log Out	Spento	
COMUNICAZIONE	Min PW Length	4	
	▲	▼	>> Indietro Fine

Selezionare **SQC16** premendo il tasto «» , quindi premere il tasto «».

Login Utente		2-4
Auto Log Out		
Lung.min.pwd.		
Conf.Utenti		
		▲ Editare Indietro Fine

Se si desidera lavorare con la registrazione operatore, attivare la funzione **Login Utente**.

Selezionare **Conf. Utenti** e premere il tasto «**Editare**».

<VUOTA>	2-4-1	
<VUOTA>	Utente	<Non definito>
<VUOTA>	Numero	1
<VUOTA>	Autorizzazioni	Operatore
	▼	▼ Editare Indietro Fine


...compare sullo schermo.

Utente	2-4-1-1	
Numero	Utente	
Autorizzazioni		
Password		
	▼	Editare Indietro Fine

Definire l'utente (Nome Utente, Numero, Autorizzazioni) premendo ancora «**Editare**».

## 16

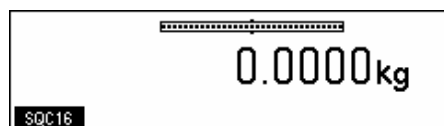


Utilizzando il tastierino alfanumerico della bilancia, introdurre il nome dell'utente, quindi premere il tasto «OK». È possibile definire fino a 16 utenti differenti. Specificare inoltre il «Numero» e le «Autorizzazioni» dell'utente, cioè, se dispone di un'autorizzazione di accesso solo come operatore (non ha accesso al menu «») \ Configurazione Sistema nel modo SQC) o come amministratore.

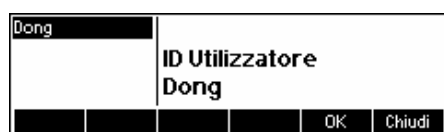
**Nota:** In questo contesto, il menu **Password** serve unicamente a cancellare le password esistenti nel caso in cui vengano dimenticate (il Responsabile può cancellare password di operatori e amministratori). Definizione di una password → Capitolo 3.1. Per informazioni più dettagliate circa il menu Visivo **SQC16**, consultare il Capitolo 7.5.

### 3.2 Definizione di una password

Una volta definiti i nomi dell'operatore e dell'amministratore e quando l'utente specifico accede a «SQC16» per la prima volta, è necessario definire una password.



In modo pesata, premere il tasto «**SQC16**».



Selezionare il nome utente, quindi premere il tasto «OK».



Tramite il tastierino alfanumerico della bilancia, introdurre la password, quindi premere il tasto «OK».

**Nota:** la prima volta il sistema chiederà «Definire password», quindi «Introdurre nuovamente la password». Introdurre la stessa password due volte.



# 4 Acquisire familiarità con il software SQC16

SQC16 è un'applicazione per Bilance compatte/Terminali serie4, un sistema compatto SQC comodo.

Questo Capitolo descrive il funzionamento con l'applicazione SQC16. Si consiglia innanzitutto di consultare il Capitolo 0 per informazioni su come determinare il comportamento della bilancia durante la pesata e per adattarla alle condizioni ambientali. Inoltre, è possibile specificare le opzioni generali come identificazione bilancia, data, ora, ecc..

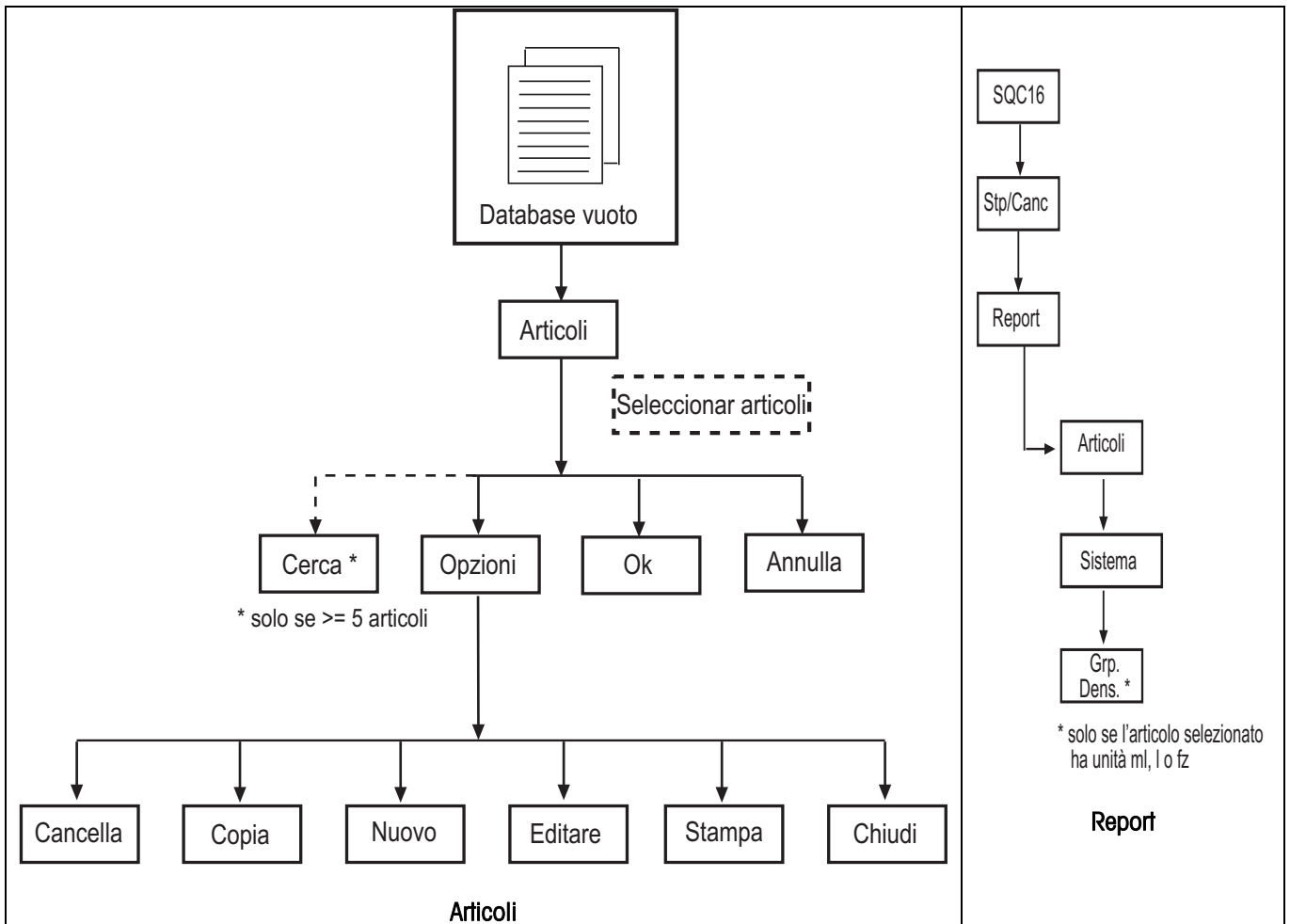
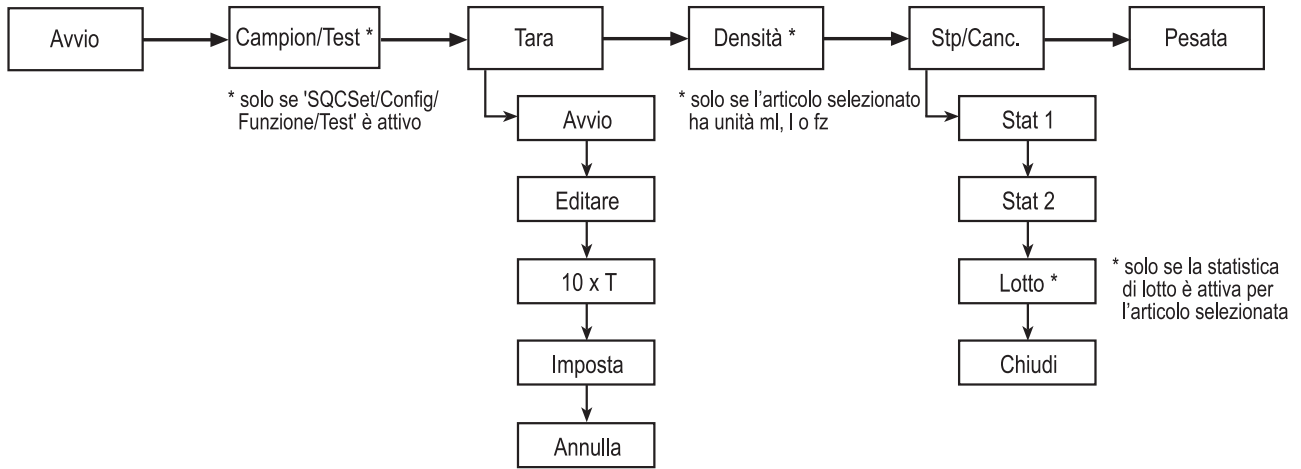
Il sistema compatto SQC16 offre possibilità di valutazione e monitoraggio delle prescrizioni legali previste per i campi di controllo delle confezioni. Si suggerisce di collegare una stampante di scontrini METTLER TOLEDO adatta (Sprinter 1, GA42 o RS-P42) oppure una EPSON LX300 (+) per formati A4 (o dimensione simile).

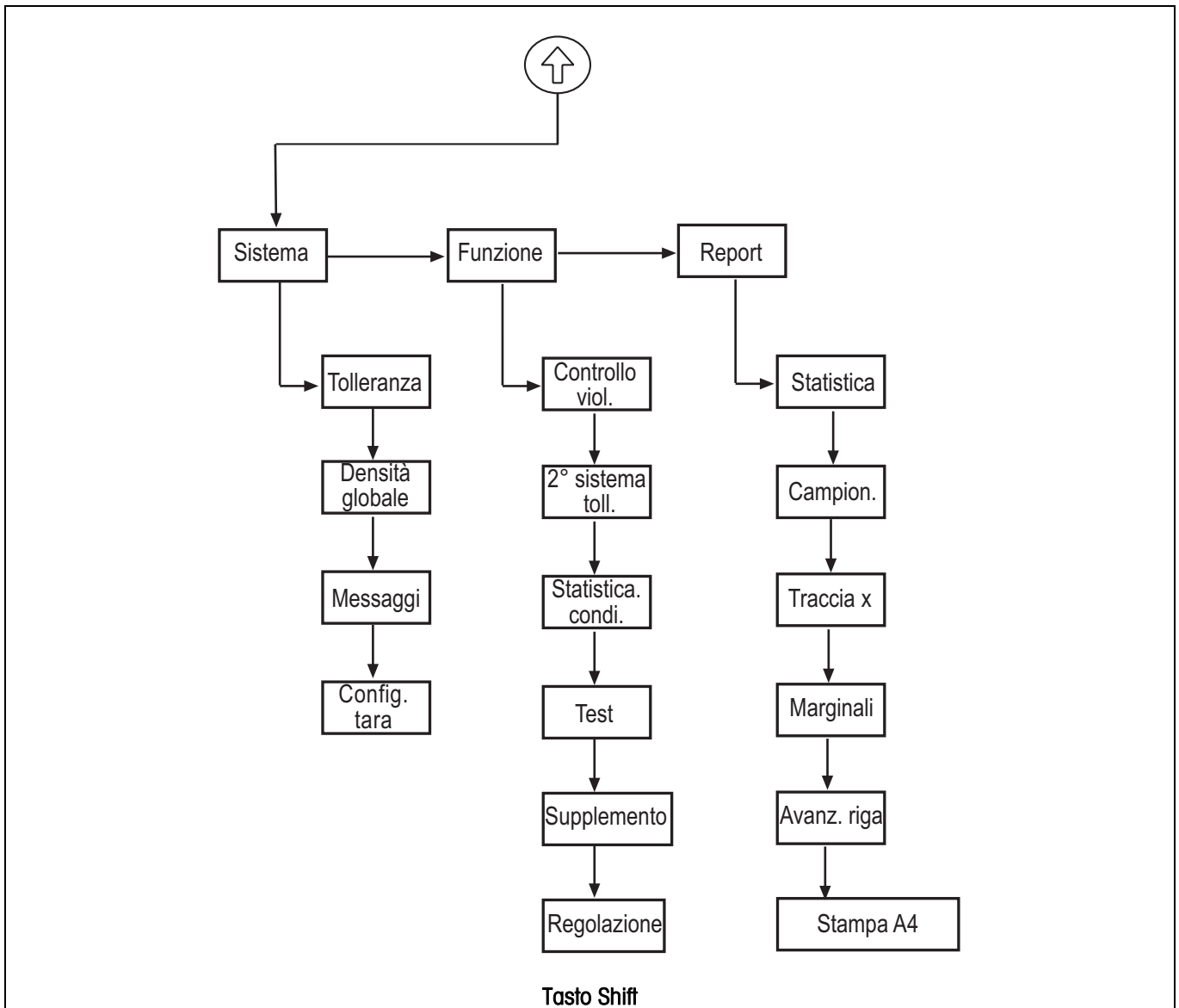
Nota: per ulteriori informazioni sul significato delle espressioni 'Regolazione', 'Statistica di lotto', 'Densità globale', 'Tara singola', 'Limiti di plausibilità', 'Requisiti valore medio', 'Statistiche condivise', 'Supplemento', 'Test', 'Sistemi di tolleranza', 'Controllo violazioni', 'Modo pesata' e '2<sup>ndo</sup> Sistema di tolleranza' consultare il CD allegato e selezionare 'Appendice' del 'Training SQC16'. In alternativa, aprire il file Appendice\_1.pdf sulla directory del CD.

## Caratteristiche speciali del sistema:

Peso interno di calibrazione	disponibile come opzione
Lingua	a scelta tra 11 lingue
Numero max. di articoli	300
Backup/restore/edit dei dati	
Statistics printing	di semplice impiego anche in ambiente MS Windows 98/ME/NT/2000/XP
Codice a barre	per selezionare gli articoli con semplicità e senza sforzo
Sistemi di tolleranza	EU, Libero1, Libero2, Libero3
Unità	g, kg, lb, oz, ml, l, fz
Statistiche per articolo	2 serie di statistiche terminate manualmente, es. statistiche orarie e quotidiane
Statistica di lotto	stampata e terminata automaticamente alla fine del lotto
Report in formato A4/Lettera	scelta tra stampa estesa o ridotta
Istogramma	nel report di campionamento e statistica
Tabella classi	nel report di campionamento e statistica
Grafici	$\bar{x}/R$ - (media/range) o $\bar{x}/s$ - (media/deviazione standard) nel report di campionamento e nella statistica
Pesata additiva o sottrattiva	per una gestione semplice
Verifica minimo nominale	controllo del valore nominale (allarme se minore di 100 divisioni)
Tara singola	per pesi tara con deviazione standard elevata (cioè, dispersione elevata)
Tara media	introdurre manualmente o pesare una serie di tare o la tara totale
Dimensione del campione	max. 999 (Nota: con tara singola, sono disponibili contemporaneamente 50 valori di prepesata per ognuno dei max. 20 articoli)
Controllo di plausibilità	selezionabile (per nominale: per ciascun articolo / tara: ampiezza sistema)
Regolazione	per acquisire messaggi di regolazione disponibili per la macchina di riempimento
Controllo violazioni	per segnali di allarme in seguito a vari eventi definiti (T1-, T2-Violazioni al di sotto di determinati valori di default, ecc.)

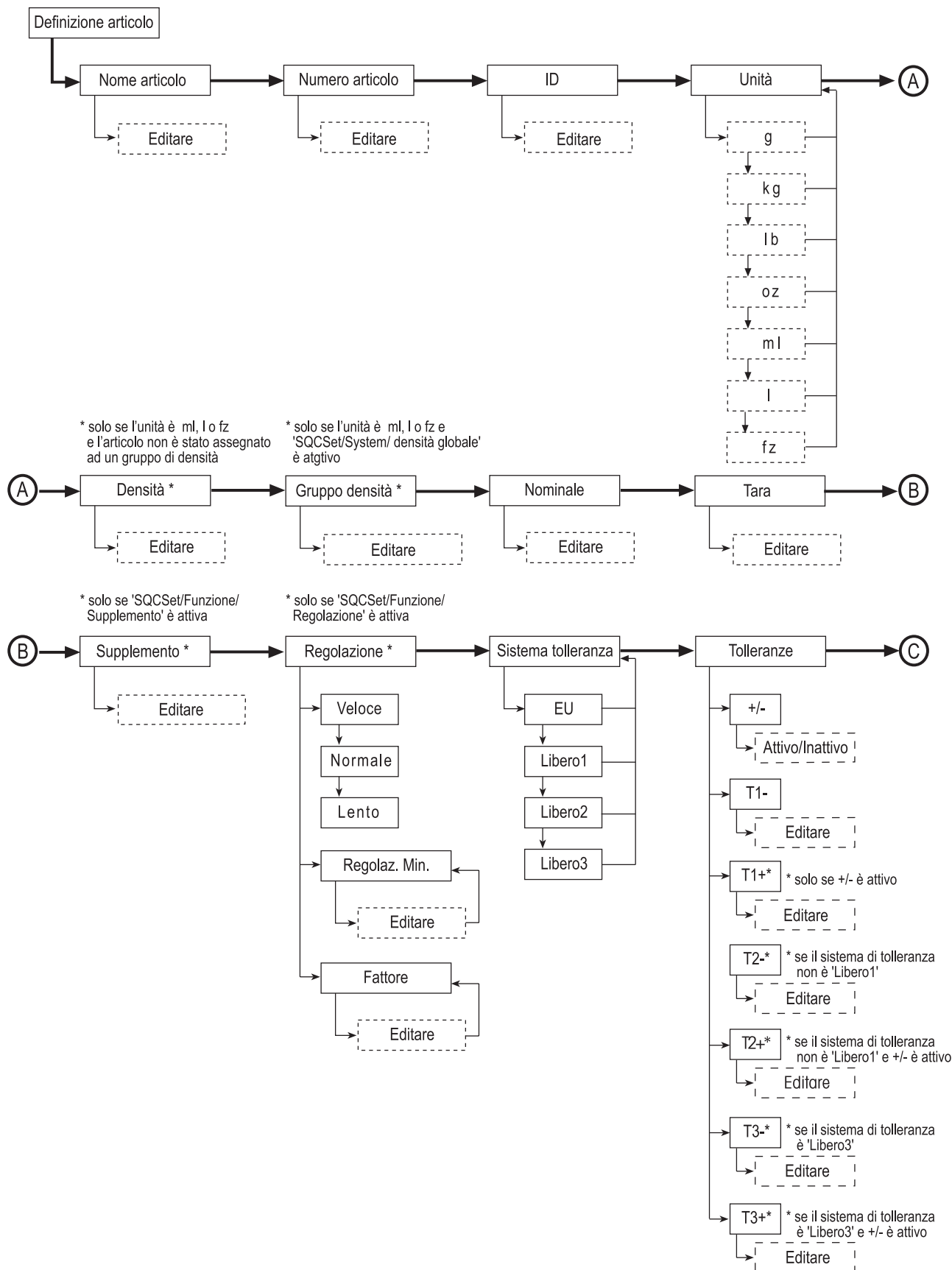
# 5 L'applicazione SQC16

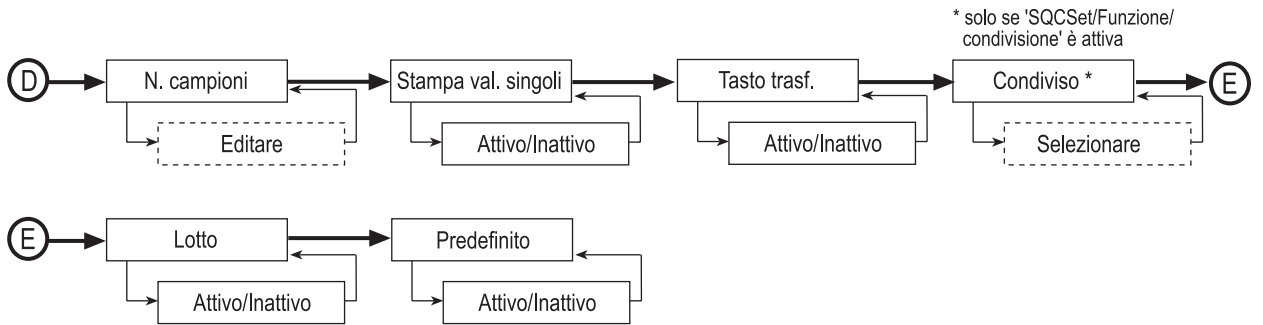
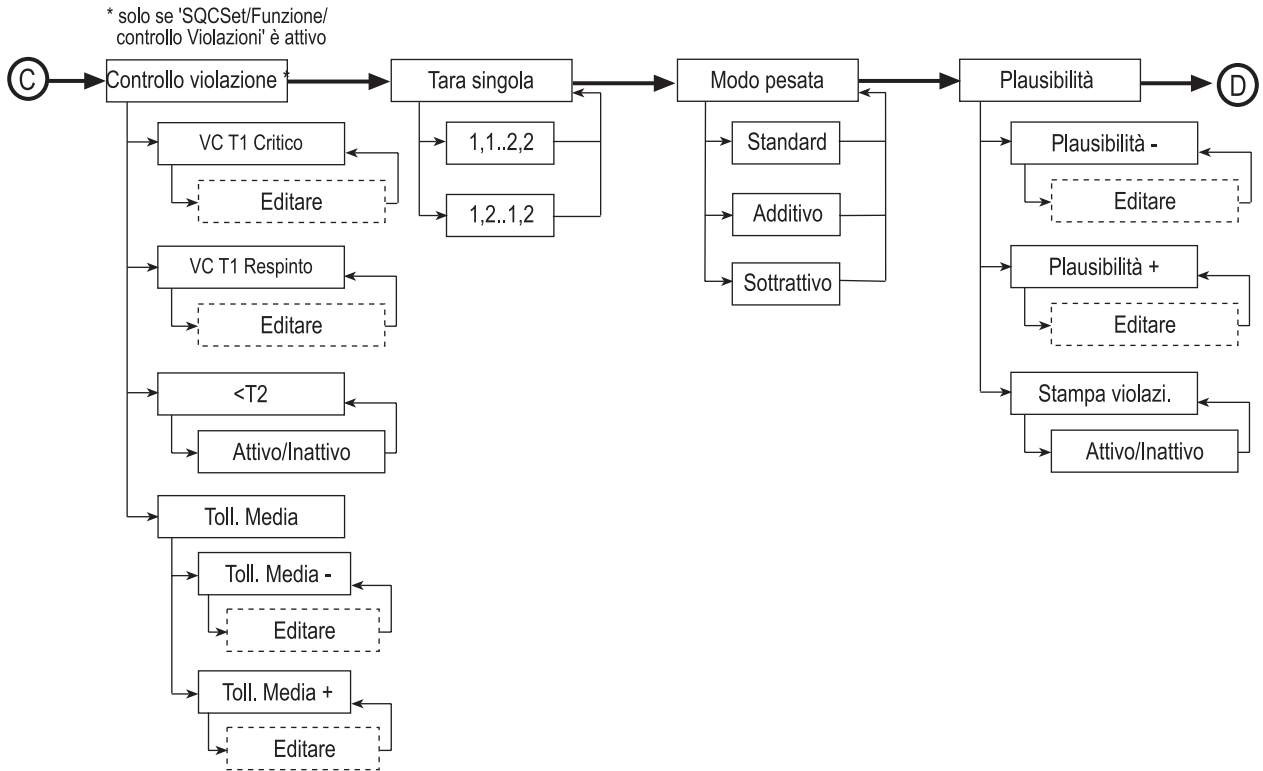




Prima di eseguire il campionamento è necessario definire almeno un articolo.

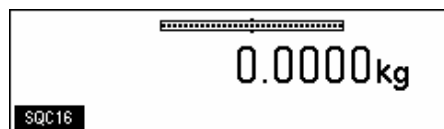
### 5.1 Struttura del menu Definisci articoli





## 5.2 Definizione iniziale di un articolo

Definire almeno il nome e la quantità nominale di riempimento di uno o più articoli. Inoltre, è possibile definire ad esempio il modo di pesata, l'unità di pesata e il numero di pesate per campione, nonché il sistema di tolleranza con il quale eseguire la valutazione.



Nel modo pesata premere il tasto «**SQC16**».

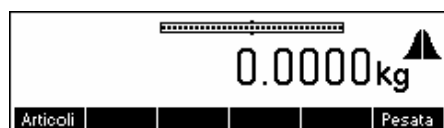


Se è attiva l'opzione «Login Utente», selezionare il nome utilizzatore e premere il tasto «**OK**».

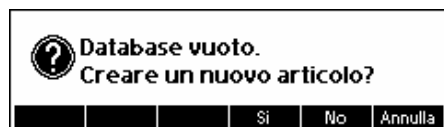
**Avvertenza:** questo passo viene saltato, se per l'opzione di menu «Setup Visivo» → «SQC16» → «Login Utente» è stata selezionata l'impostazione **Off**.



Tramite il tastierino alfanumerica della bilancia introdurre la password e premere il tasto «**OK**».



Premere il tasto «**Articoli**».



Poiché il database è ancora vuoto, premere il tasto «**Si**», per definire un articolo.



Tramite il tastierino introdurre il nome dell'articolo e premere il tasto «**OK**». Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (numero articolo).



Premere «**Editare**». Tramite il tastierino introdurre il numero dell'articolo e premere il tasto «**OK**». Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (ID).



Premere il tasto «**Editare**». Tramite il tastierino, introdurre il numero ID e premere il tasto «**OK**». Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (Unità).



Premere il tasto «**>>**», per modificare l'unità. Con «**▼**» selezionare l'unità desiderata e premere il tasto «**↵**». Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (con Densità, se è stata selezionata un'unità di misura per liquidi, altrimenti con Nominale).

N. ID	OTELLO12	5
Unità▶	Densità:	
Densità	1.0000 g/ml	
▲	▼	▼ Editare Chiudi

Premere il tasto «**Editare**». Tramite il tastierino introdurre il valore della densità e premere il tasto «**OK**». Questo parametro viene visualizzato soltanto se, quale **Unità**, è stato selezionato ml (millilitri), l (litri) o fz (once liquide). Premere il tasto «**▼**» e procedere con il prossimo parametro (Gruppo Densità).

ID	OTELLO12	6
Unità▶	Gruppo densità:	
Densità	0	
Gruppo densità		
▲	▼	▼ Editare Chiudi

Premere il tasto «**Editare**». Tramite il tastierino introdurre il numero del gruppo densità e premere il tasto «**OK**». Questo parametro viene visualizzato soltanto se per **Unità** è stata selezionata l'impostazione ml, l o fz e se è attiva l'opzione «**⬆**» → «Funzione» → «Densità Globale». Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (Nominale).

Unità▶	OTELLO12	123	7
Densità	Nominale:		
Gruppo densità	100.0 ml		
Nominale			
Cancel	←	→	OK Annulla

Premere il tasto «**Editare**». Tramite il tastierino introdurre la quantità nominale di riempimento e premere il tasto «**OK**». Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (Tara).

Per ottenere risultati coerenti, si consiglia di non inserire valori nominali inferiori a 100 divisioni. Tuttavia il sistema permette di inserire fino ad un minimo di 30 divisioni.


Esempio BBK462SQC-3XS:

Divisione bilancia  $d = 0.01g$

Valore nominale minimo consigliato =  $100 \times 0.01g = 1g$

Valore nominale minimo consentito =  $30 \times 0.01g = 0.3g$

Questo messaggio appare se il valore nominale inserito è inferiore a 100 volte la divisione della bilancia.

ID	OTELLO12	
Unità▶	 Input is < than the recommended min. value for this scale. Set 10.0ml?	
Densità		
Nominale		
		Si No Annulla

Premendo «**Si**», viene impostato automaticamente il minimo valore consigliato, cioè 10 ml

Premendo «**No**», viene impostato il valore inserito se non inferiore a 30 volte la divisione

NOTA: Il valore minimo raccomandato dipende dalla risoluzione della bilancia e dall'unità di misura dell'articolo.

Questo messaggio appare se il valore inserito è minore di 30 volte la divisione della bilancia.

ID	OTELLO12		
Unità▶	 Input non valido.		
Densità			
Nominale			
Cancel	←	→	OK Annulla

Premere il tasto «**Editare**». Tramite il tastierino introdurre la tara e premere il tasto «**OK**». Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (Supplemento).



Densità	OTELLO12	123	8
Gruppo densità	Tara:		
Nominale	5.54 g		
Tara			
Cancel	←	→	OK Annulla

Premere il tasto «**Editare**». Tramite il tastierino introdurre il valore supplemento e premere il tasto «**OK**». Questo parametro viene visualizzato soltanto se è attiva l'opzione «**⬆**» → «Funzione» → «Supplemento».


Premere il tasto «**▼**» e procedere con il parametro successivo (Regolazione).

Gruppo densità	OTELLO12	123	9
Nominale	Supplemento:		
Tara	1.12 ml		
Supplemento			
Cancel	←	→	OK Annulla

Nominale	OTELLO12		10
Tara	Regolazione:		
Supplemento	Non selezionato		
Regolazione	Chiudi		


Premere il tasto «», per attivare la regolazione. Questo parametro viene visualizzato soltanto se è attiva l'opzione «» → «Funzione» → «Regolazione».

✓Veloce	OTELLO12		10-1
Normale	Regolazione:		
Lento	Veloce		
Regolaz. Min.	Chiudi		



Selezionare la velocità di regolazione (Veloce, Normale o Lento) agendo sul pulsante «».

Definire il valore di regolazione minimo, selezionando il parametro **Regolaz. Min.**, quindi premere il tasto «**Editare**». Tramite il tastierino introdurre il valore di regolazione minimo e premere il tasto «**OK**». Il parametro **Regolaz. Min.** determina la soglia di attivazione, ovvero valori di regolazione più piccoli non vengono restituiti.



Normale	OTELLO12		10-5
Lento	Fattore:		
Regolaz. Min.	1.0000		
Fattore	Editare Indietro Chiudi		

Successivamente premere il tasto «**Editare**» e definire il **Fattore**. Tramite il tastierino introdurre il valore del fattore e premere il tasto «**OK**». Il valore di regolazione calcolato viene moltiplicato per il fattore e infine determina l'entità della regolazione. Premere il tasto «» e procedere con il parametro successivo (Sistema toller.).




Tara	OTELLO12		11
Supplemento	Sistema tolleranza:		
✓Regolazione	EU		
Sistema toller.	Chiudi		

Premere il tasto «», per modificare il sistema di tolleranza (EU, Libero1, Libero2 o Libero3). Premere il tasto «», per procedere con il parametro successivo (Tolleranze).



Supplemento	OTELLO12		12
✓Regolazione	t1-: 4.5 ml	t1+: 4.5 ml	
Sistema toller.	t2-: 9.0 ml	t2+: 9.0 ml	
Tolleranze	Chiudi		

Premere il tasto «», per modificare le tolleranze positive e negative. Premere il tasto «» e procedere con il parametro successivo (Controllo).



✓Regolazione	OTELLO12		13
Sistema toller.	Controllo violazione Pl.:		
Tolleranze	Non selezionato		
Controllo viol...	Chiudi		

Premere il tasto «» per selezionare il controllo violazioni. Questo parametro viene visualizzato soltanto se è attiva l'opzione «» → «Funzione» → «Controllo viol.». Premere il tasto «» e procedere con il parametro successivo (Tara singola).



Sistema toller.	OTELLO12		14
Tolleranze	Tara singola:		
Controllo viol...	Non selezionato		
Ind. Tara	Chiudi		

Premendo il tasto «» selezionare il modo tara singola. Premere il tasto «» e procedere con il parametro successivo (Modo pesata).


Tolleranze	OTELLO12		15
Controllo viol...	Modo pesata:		
Ind. Tara	Standard		
Modo pesata	Chiudi		

Premere il tasto «», per selezionare il modo di pesata (Standard, Additiva o Sottrattiva). Una volta selezionato il modo di pesata, premere il tasto «», per procedere con il parametro successivo (Plausibilità).

Controllo viol...	OTELLO12		16
Ind. Tara	Plausibilità neg.:	30.00%	
Modo pesata	Plausibilità pos.:	30.00%	
Plausibilità	Stampa violazioni:	n selezionato	
	Chiudi		

Premere il tasto «», per modificare le impostazioni di plausibilità. Premere il tasto «», per procedere con il parametro successivo (Numerosità del campione).

Ind. Tara	OTELLO12		17
Modo pesata	N. campioni:		
Plausibilità	5		
- n -	Editare Chiudi		

Premere il tasto «**Editare**», per modificare il numero di campioni (-n-) e introdurre il numero desiderato di valori singoli per ciascun campione. Premere il tasto «», per procedere con il parametro successivo (Stampa val. sin.).





Se si seleziona questa funzione, nel report di campionamento viene stampato ciascun valore singolo. Selezionare questa opzione premendo il tasto «◻▶✓». Premere il tasto «▼», per procedere con il parametro successivo (Tasto trasf.).



Se è stato selezionato questo parametro (premere il tasto «◻▶◻»), il risultato di pesata non viene trasferito automaticamente al raggiungimento della stabilità. Ciascun valore singolo deve essere confermato con il tasto **Accetta**. Premere il tasto «▼», per procedere con il parametro successivo (Statistica condivisa).



Se è stato selezionato questo parametro (premere il tasto «◻▶◻»), il sistema richiede all'operatore di selezionare gli articoli condivisi. Con questa funzione potete associare i dati di campionamento di due o più articoli in un'unico articolo condiviso, e in questo modo controllare la produzione complessiva.

Affinché i dati di un articolo possano rientrare in un articolo condiviso, i seguenti parametri devono essere identici: Unità, Nominale, Sistema di tolleranza e Tolleranze.

Questo parametro viene visualizzato soltanto se è attiva l'opzione «⬆» → «Funzione» → «Statistica condivisa». **Quando si definisce per la prima volta un articolo**, questo parametro viene omissso e non è disponibile, poiché non sono ancora stati definiti altri articoli per una Statistica condivisa. Premere il tasto «▼» e procedere con il parametro successivo (Lotto).



Se è stato selezionato questo parametro (premere «◻▶◻»), per ciascun lotto vengono calcolate e stampate statistiche. All'inizio del campionamento il sistema chiede all'operatore di introdurre il nome di lotto. Premere il tasto «▼», per procedere con il parametro successivo (Imposta come).



Se è stato selezionato questo parametro (premere «◻▶◻»), le impostazioni dei parametri di questo articolo vengono utilizzate quali valori di default per i nuovi articoli (Articolo standard). Nell'elenco degli articoli questo articolo viene visualizzato tra parentesi quadre: [Nome articolo].

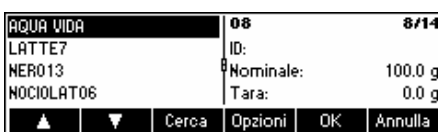
Premere **Fine** (e confermare premendo il tasto **Si**), per memorizzare il nuovo articolo nel database. I parametri relativi all'articolo vengono stampati.

### 5.3 Il database

Di seguito viene descritto l'uso del database di articoli.



Premere brevemente il tasto «☰».



... compare sullo schermo. Ora è possibile vedere gli articoli nel database.

NER013	<Articolo N.>	6/6
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominale:	100.0 g
OTELLO10	Tara:	0.0 g
▲	Cerca	Opzioni OK Annulla

Premendo i tasti «▲» e «▼» far scorrere gli articoli e selezionare quelli desiderati per il campionamento premendo il tasto «OK». Premere il tasto «Opzioni», per accedere al menu Opzioni o premere il tasto «Cerca», per cercare un articolo nel database (vedere anche il 5.3.2). Altrimenti premere «Annulla», per interrompere la procedura.

NER013	<Articolo N.>	6/6
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominale:	100.0 g
OTELLO10	Tara:	0.0 g
⌫	Copia	Nuovo
Definire	Stampa	Chiudi

... compare sullo schermo, quando l'operatore preme il tasto «Opzioni». Con questa funzione, è possibile cancellare o copiare l'articolo selezionato oppure modificare («Definire») o stampare i parametri associati con esso. Premendo il tasto «Nuovo» viene definito un nuovo articolo corrispondente all'articolo preimpostato.

### 5.3.1 Definizione di un nuovo articolo

Di seguito viene descritta la definizione di un nuovo articolo nel database.

P.mi	0.0 g	████████████████████	Campion
T	0.0 g	0.0 g	▲
Nom	100.0 g		
OTELLO10			
Avvio	Test	Tara	Stp/Canc Pesata

Premere brevemente il tasto «☰».

AQUA VIDA	08	8/14
LATTE7	ID:	
NER013	Nominale:	100.0 g
NOCCIOLAT06	Tara:	0.0 g
▲	▼	Cerca
Opzioni	OK	Annulla

...compare sullo schermo. Ora è possibile vedere gli articoli nel database.

NER013	<Articolo N.>	6/6
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominale:	100.0 g
OTELLO10	Tara:	0.0 g
▲	Cerca	Opzioni OK Annulla

...compare sullo schermo. Premere il tasto «Opzioni».

NER013	<Articolo N.>	6/6
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominale:	100.0 g
OTELLO10	Tara:	0.0 g
⌫	Copia	Nuovo
Definire	Stampa	Chiudi

...compare sullo schermo. Premere il tasto «Nuovo».

Nome	ABC	1
N.	Nome articolo:	
ID		
Unità		
⌫	←	→
OK	Annulla	

...compare sullo schermo. Tramite il tastierino introdurre il nome del nuovo articolo e premere il tasto «OK». Procedere come descritto nel Capitolo 5.2, per definire i parametri di questo nuovo articolo come Numero articolo, ID, Unità, Densità, Gruppo densità, Nominale, Tara, Supplemento, Regolazione, Sistema di tolleranza, Tolleranze, Controllo violazioni, Tara singola, Modo pesata, Plausibilità, Dimensione del campione, Stampa valori singoli, Tasto trasf., Statistica condivisa, Lotto e Valore di default.

### 5.3.2 Il tasto funzione «Cerca»

Di seguito viene descritta la ricerca di articoli nel database.

I primi 3 passi sono identici a quelli già descritti nel Capitolo 5.3.

NER013	<Articolo N.>	5/5
NOCCIOLAT06	ID:	
NOISETTE2	Nominale:	100.0 g
OTELLO10	Tara:	0.0 g
▲	Cerca	Opzioni OK Annulla

...quando compare questa schermata, premere il tasto «**Cerca**».

**Nota:** il pulsante di ricerca appare solo se nel database ci sono più di 4 articoli.

LATTE7	<Articolo N.>	ABC
NER013	ID:	1/5
NOCCIOLAT06	Cerca:	
NOISETTE2	L	
←	Cancella	→ OK Annulla

Premere il tasto «**Cancella**», per cancellare il nome articolo e tramite il tastierino introdurre la prima lettera dell'articolo cercato. Gli articoli, che corrispondono al primo carattere iniziale introdotto, vengono visualizzati a sinistra sullo schermo.

### 5.3.3 Elaborazione dei parametri di un articolo esistente

Di seguito vengono descritti i passi per elaborare i parametri di un articolo esistente nel database.

I primi quattro passi corrispondono a quelli descritti nel Capitolo 5.3. Se necessario, premere «**Cerca**».

LATTE7	<Articolo N.>	1/5
NER013	ID:	
NOCCIOLAT06	Nominale:	100.0 g
NOISETTE2	Tara:	0.0 g
Cancella	Copia	Nuovo Definire Stampa Chiudi

...quando compare questa schermata, premere il tasto «**Definire**».

Nome	LATTE7	1
N.	Nome articolo:	
ID	LATTE7	
Unità▶		
▼	▼	Editare Chiudi

...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Editare**», per modificare il parametro del nome articolo.

Nome	LATTE7	ABC
N.	Nome articolo:	1
ID	LATTE7	
Unità▶		
Cancella	←	→ OK Annulla

...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Cancella**», per cancellare il nome articolo esistente. Tramite il tastierino introdurre il nuovo nome.

Premere il tasto «**→**» e «**←**», per spostare il cursore da sinistra a destra e viceversa. Terminata l'introduzione, premere il tasto «**OK**». Oppure premere il tasto «**Annulla**», per interrompere la procedura.

Introducete gli altri parametri come descritto nel Capitolo 5.2.

**Avvertenza:** appena SQC16 ha creato una statistica, i seguenti parametri dell'articolo in questione non possono più essere elaborati: Nome, Unità, Nominale, Sistema di tolleranza e Tolleranze. Se vengono elaborati i parametri di un articolo per il quale è già stata creata una statistica, premere prima «**Stp/Canc**» nel modo Standby (vedere anche il Capitolo 5.8), per stampare e cancellare la statistica.

### 5.3.4 Copia dei parametri di un articolo esistente in un nuovo articolo

Se si deve definire un nuovo articolo, talvolta è più semplice copiare i parametri di un articolo esistente ed elaborare soltanto quei parametri che richiedono di essere modificati. Di seguito vengono descritti i passi da eseguire per copiare i parametri di un articolo esistente in un nuovo articolo.

I primi quattro passi corrispondono a quelli descritti nel Capitolo 5.3. Se necessario, premere «**Cerca**».

LATTE7	«Articolo N.»	1/5
NER013	ID:	
NOCCIOLAT06	Nominale:	100.0 g
NOISETTE2	Tara:	0.0 g
Cancella	Copia	Nuovo Definire Stampa Chiudi

...quando compare questa schermata, premere il tasto «**Copia**». Dopo la copia e le modifiche è possibile selezionare un articolo come default cioè come dato di partenza per nuovi articoli.

Nome	LATTE7	ABC
N.	Nome articolo:	1
ID	SUGAR	
Unità		
Cancella	← →	OK Annulla

Tramite il tastierino introdurre il nuovo nome articolo e premere il tasto «**OK**». I parametri dell'articolo selezionato vengono copiati nel nuovo articolo. Procedere con gli altri parametri come descritto nel Capitolo 5.2.

### 5.3.5 Cancellazione di un articolo

Di seguito vengono descritti i passi per cancellare un articolo dal database.

I primi quattro passi corrispondono a quelli descritti nel Capitolo 5.3.

LATTE7	«Articolo N.»	1/5
NER013	ID:	
NOCCIOLAT06	Nominale:	100.0 g
NOISETTE2	Tara:	0.0 g
Cancella	Copia	Nuovo Definire Stampa Chiudi

...quando compare questa schermata, premere il tasto «**Cancella**».

LATTE7	«Articolo N.»	1/5
NER013	 Si è certi di voler cancellare questo articolo?	
NOCCIOLAT06		Si
NOISETTE2		Annulla

...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Si**», per cancellare l'articolo. Oppure premere il tasto «**Annulla**», per interrompere la procedura.

**Avvertenza:** gli articoli per i quali esistono già delle statistiche, non possono essere cancellati. Prima di fare ciò è necessario cancellare le statistiche, come descritto nel Capitolo 5.8.

### 5.3.6 Stampa dei parametri di articolo

Di seguito vengono descritti i passi per stampare i parametri di articolo su una stampante collegata.

I primi quattro passi corrispondono a quelli descritti nel Capitolo 5.3. Se necessario, premere «**Cerca**».

LATTE7	«Articolo N.»	1/5
NER013	ID:	
NOCCIOLAT06	Nominale:	100.0 g
NOISETTE2	Tara:	0.0 g
Cancella	Copia	Nuovo Definire Stampa Chiudi

...quando compare questa schermata, premere il tasto «**Stampa**».

LATTE7	«Articolo N.»	1/5
NER013	 Stampa dati articoli...	
NOCCIOLAT06		
NOISETTE2		
Cancella	Copia	Nuovo Definire Stampa Chiudi

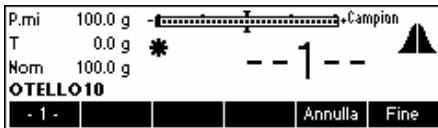
...compare sullo schermo. SQC16 stampa tutti i parametri dell'articolo selezionato.

## 5.4 Campionamento articoli

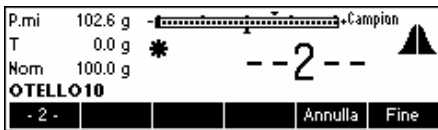
Di seguito vengono descritti i passi per eseguire il campionamento articoli.



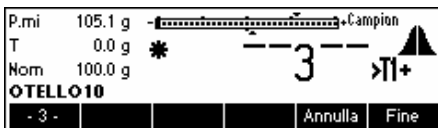
Premere il tasto «**Avvio**», per avviare il campionamento.



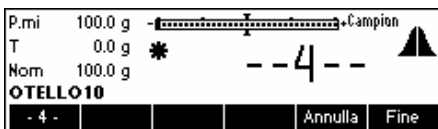
...questa schermata compare dopo il caricamento del primo peso sulla bilancia.



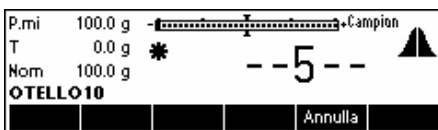
...questa schermata compare dopo il caricamento del secondo peso sulla bilancia.



...questa schermata compare dopo il caricamento del terzo peso.



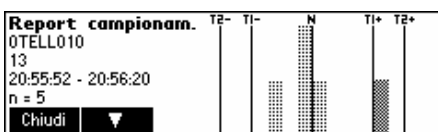
...questa schermata compare dopo il caricamento del quarto peso.



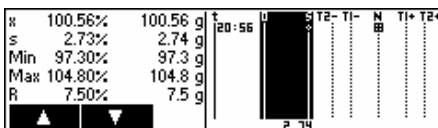
...questa schermata compare dopo il caricamento del quinto peso (Impostazione standard).



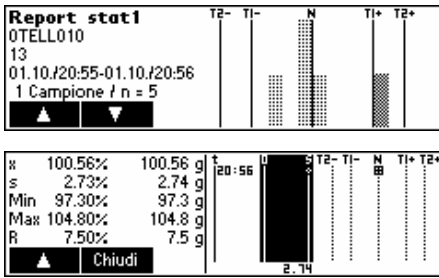
...compare sullo schermo. La stampante stampa un report.





...compare sullo schermo. Premi «**Chiudi**» per chiudere il report campionamento. Premendo il tasto «**▼**» scorrete verso il basso lungo la statistica.



30




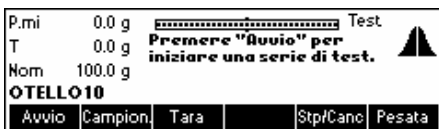
...Fine del report statistica. Premere il tasto «» o il tasto «C», per chiudere i messaggi di campionamento (vedere anche «»/Sistema/Messaggi). Premi «**Chiudi**» per chiudere il report campionamento.

5.5 Serie di test

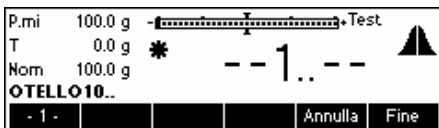
Una serie di test è un campione per determinare in modo semplice la deviazione media e la deviazione standard. Quindi, i risultati della serie di test non vengono memorizzati nelle statistiche articoli, ma vengono stampati soltanto a scopo di verifica. I dati calcolati possono essere utilizzati ad esempio per configurare una macchina di riempimento dopo un cambio di prodotto.



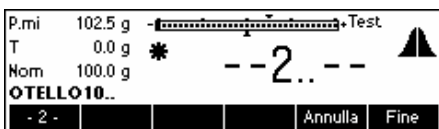
Premere il tasto «**Test**», per avviare la funzione Serie di test (se questa è stata selezionata in «»/Funzione/Test)



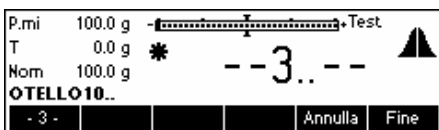
...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Avvio**», per avviare la serie di test.



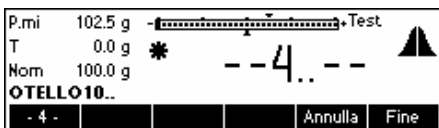
...questa schermata compare dopo il caricamento del primo peso sulla bilancia.



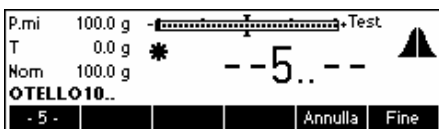
...questa schermata compare dopo il caricamento del secondo peso sulla bilancia.



...questa schermata compare dopo il caricamento del terzo peso.



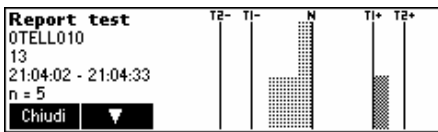
...questa schermata compare dopo il caricamento del quarto peso.



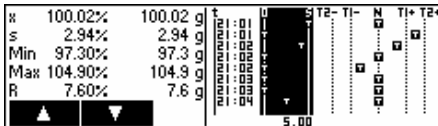
...questa schermata compare dopo il caricamento del quinto peso. Procedere fino al raggiungimento del numero max. di 999 oppure premere il tasto «**Fine**», per concludere la serie di test.



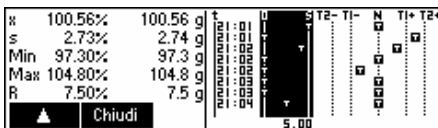
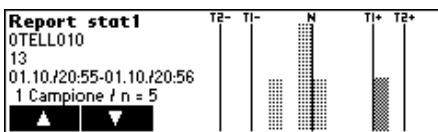
...compare sullo schermo. La stampante stampa un report.



...compare sullo schermo. Premi «**Chiudi**» per chiudere il report campionamento. Premendo il tasto «**▼**» scorrere verso il basso lungo la statistica.



**Avvertenza:** nella traccia della media compare una «T» per indicare una serie di test.



...fine del report statistica. Premere il tasto «**↩**» o il tasto «**C**», per chiudere i messaggi relativi al campionamento (vedere anche «**↑**»/Sistema/Messaggi. Premi «**Chiudi**» per chiudere il report campionamento.

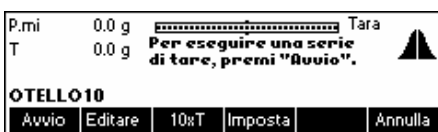
## 5.6 Impostazione della tara

Di seguito vengono descritte le 3 possibilità per impostare il valore di tara in SQC16.



Premere il tasto «**Tara**», per attivare la funzione tara.

### 5.6.1 Impostazione manuale della tara



Premere il tasto «**Editare**», per introdurre manualmente il peso di tara noto di un articolo.



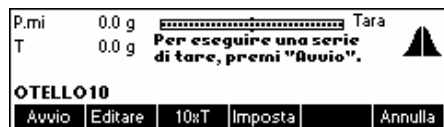
...compare sullo schermo. Tramite il tastierino introdurre il valore di tara e premere il tasto «**OK**».



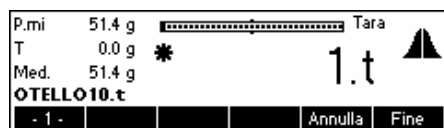
...compare sullo schermo. Ora SQC16 può avviare il campionamento con il nuovo valore di tara.

### 5.6.2 Serie di tare

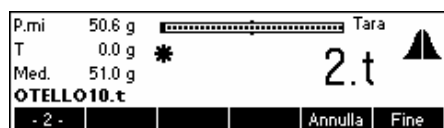
Per eseguire una serie di tare, le singole tare vengono caricate sulla bilancia, per determinare la tara media di un campionamento di articoli.



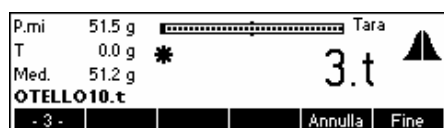
Premere il tasto «**Avvio**», per avviare la serie di tare.



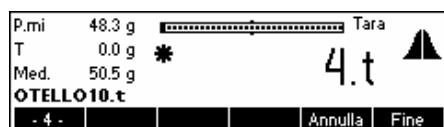
...questa schermata compare dopo il caricamento del primo peso di tara sulla bilancia.



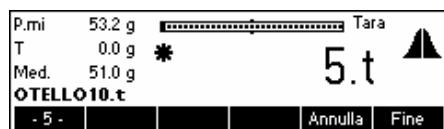
...questa schermata compare dopo il caricamento del secondo peso di tara.



...questa schermata compare dopo il caricamento del terzo peso di tara.

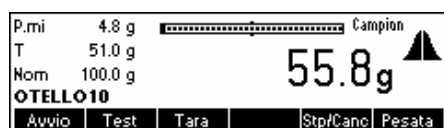


.....questa schermata compare dopo il caricamento del quarto peso di tara.



.....questa schermata compare dopo il caricamento del quinto peso di tara.

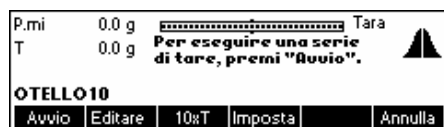
Una serie di tare non viene conclusa automaticamente, ma quando l'operatore preme «**Fine**».



...compare sullo schermo. SQC16 ha calcolato una media ed è pronta ad avviare il campionamento.

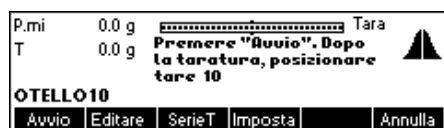
### 5.6.3 Tara media

Con il tasto funzione tara media «**10xT**» il valore medio di tara viene determinato sulla base del numero di tare impostato. Premere il tasto «**n x Tara**». La regolazione di fabbrica è n=10 (→ «**10xT**»).

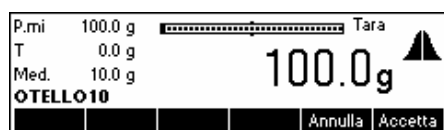


Premere il tasto «**10xT**», per commutare alla funzione tara media.

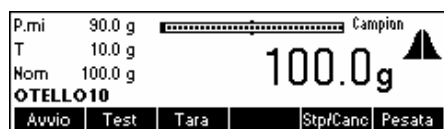




...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Avvio**», per avviare la funzione Tara media.



Caricare 10 tare sulla bilancia e premere il tasto «**Accetta**».



...compare sullo schermo. SQC16 ha calcolato una media e ora è pronta ad avviare il campionamento.

## 5.7 Densità

Questa funzione consente all'operatore di modificare con semplicità il valore della densità, senza dover accedere al menu Definisci articoli. Tuttavia, questa funzione viene visualizzata **soltanto** se nel menu Definisci Articoli è stata selezionata un'unità di misura per liquidi, come ad esempio «ml», «l» o «oz».



Premere il tasto «**Densità**».



Premere il tasto «**Cancella**», per cancellare il valore esistente, tramite il tastierino introdurre il valore desiderato e premere il tasto «**OK**». Per ulteriori informazioni sulla densità globale consultare il capitolo 5.9.2.

## 5.8 Stampa/Cancellazione della statistica

Di seguito vengono descritti i passi da eseguire per stampare e/o cancellare la statistica. Fare attenzione alla differenza tra «**Stampa**» (solo stampa) e «**Stp/Canc**» (prima stampa e poi cancellazione). SQC16 stampa la statistica prima che essa venga cancellata dal database. Naturalmente, prima è necessario verificare che nella stampante sia disponibile una quantità sufficiente di carta, perché altrimenti si potrebbero perdere dei dati. Si consiglia di effettuare una copia di backup dei propri dati con l'ausilio del programma BR16 prima di cancellare dati importanti.



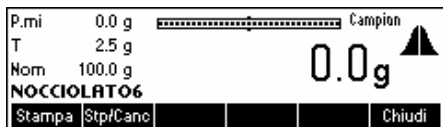
Una volta richiamato l'articolo per il quale deve essere stampata la statistica (ed eventualmente cancellata con il tasto Stp/Canc), premere il tasto «**Stp/Canc**».



Selezionare la statistica da cancellare («**Stat1**», «**Stat2**» o «**Lotto**»).

**Avvertenza:** l'opzione «**Lotto**» viene visualizzata soltanto se viene attivata in «Articolo» → «Opzioni» → «Definire» → «Lotto». Vedere anche il Capitolo 6.3.

34



...compare sullo schermo. Se dopo essere stata stampata la statistica selezionata deve essere cancellata, premere il tasto «**Stp/Canc**». Se si preme il tasto «**Stampa**», dopo la stampa i dati vengono conservati.




SQC16 stampa la statistica selezionata. Attendere fino al termine della stampa.




...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Fine**», per tornare alla schermata di campionamento.

## 5.9 Impostazioni di sistema

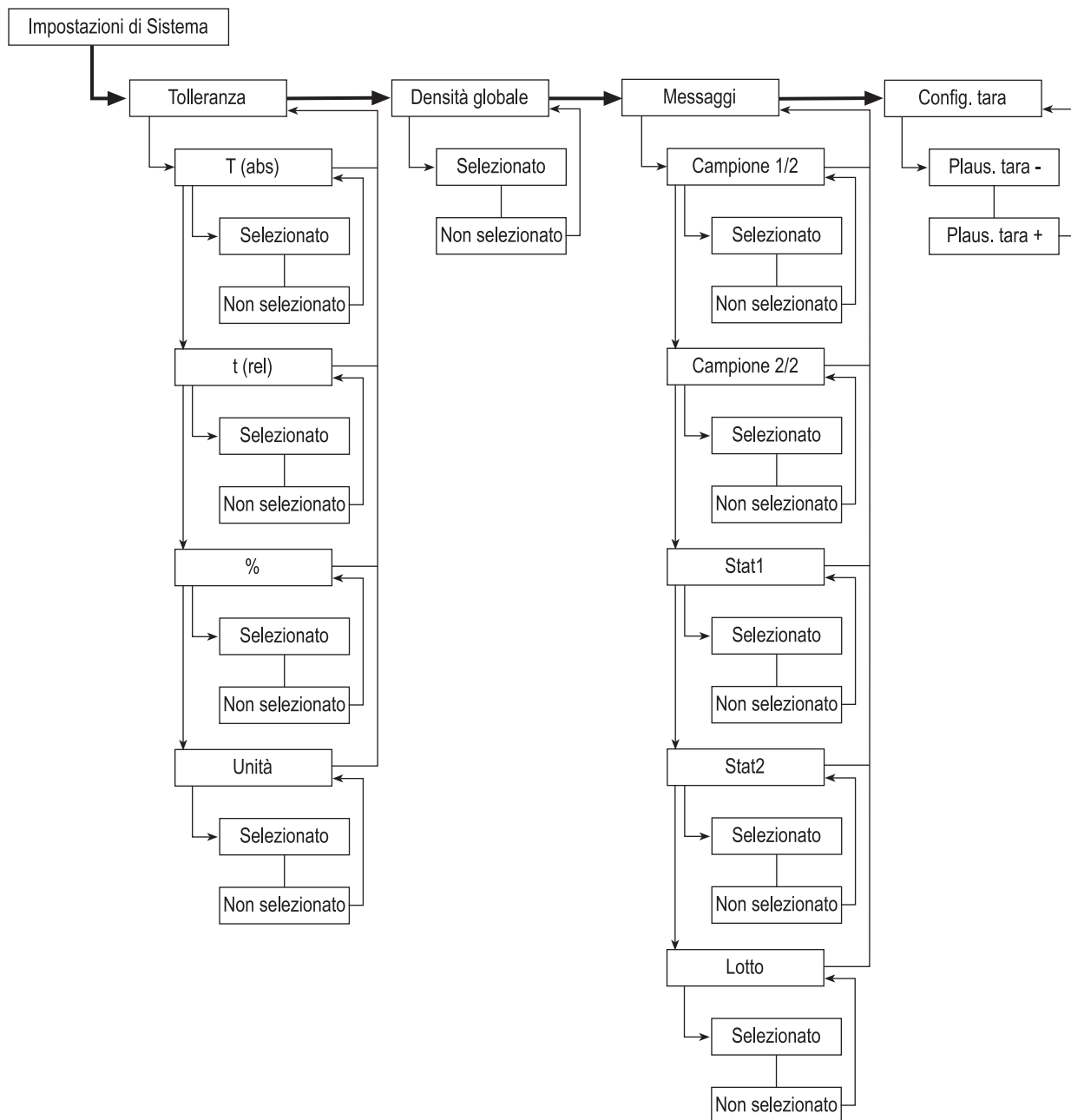
Premi «» e seleziona Sistema fissare parametri SQC generali (modo unità di tolleranza; densità globale, messaggi fine campionamento, plausibilità tara), che sono validi per tutti gli articoli.



Premi «».



Tre sottomenu appaiono sul display : Sistema, Funzione e Report. Di seguito una panoramica del menu di configurazione del sistema.



Premere il tasto «>>», per aprire il sottomenu Impostazioni di sistema.

## 36



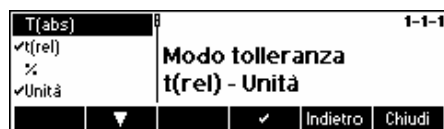
Sullo schermo compaiono le seguenti opzioni:

«Tolleranza»	Definizione valori di tolleranza (menu)
«Densità globale»	Densità globale (uguale per tutti gli articoli)
«Messaggi»	Definizione delle informazioni che verranno visualizzate al termine del campionamento
«Config. tara»	Definizione delle tolleranze minima e massima in percento

### 5.9.1 Valori di tolleranza

Le tolleranze vengono impostate e visualizzate in accordo con le regolazioni di fabbrica con riferimento alla quantità di riempimento e nell'unità selezionata. Se si desidera modificare questa impostazione, selezionare il parametro

«Tolleranza» e premere il tasto «>>>».



«T (abs)»	Indicazione delle tolleranze con riferimento allo zero
«t (rel)»	Indicazione delle tolleranze con riferimento alla quantità di riempimento
«%»	Valori di tolleranza espressi in percento
«Unità»	Valori di tolleranza espressi nell'unità valida per l'articolo

### 5.9.2 Densità globale

Se l'opzione Densità globale è attivata, gli articoli espressi in unità di misura per liquidi possono essere assegnati ad uno di 30 gruppi densità, che possono essere selezionati nel menu Definisci articoli. Se la densità di un articolo appartenente ad un gruppo densità specifico viene modificata, vengono modificati anche i parametri di densità degli altri articoli appartenenti al medesimo gruppo densità.



Premere il tasto «>>>», per attivare l'opzione Densità globale.

### 5.9.3 Messaggi di campionamento

Se si seleziona l'opzione «Messaggi», al termine del campionamento vengono visualizzate informazioni rilevanti come nome articolo, ID articolo, data, numero di campioni, numero totale di campioni, media, deviazione standard, valore minimo, valore massimo e range.

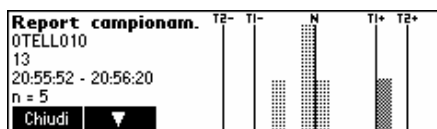


Premere il tasto «>>>», per attivare l'opzione messaggi di campionamento.

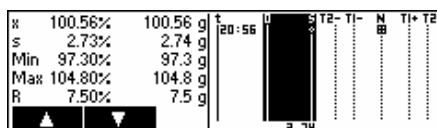


Campione 1/2, Campione 2/2, Stat1, Stat2 e lotto sono attivati in fabbrica. Per disattivare queste opzioni, premere una volta «<->».

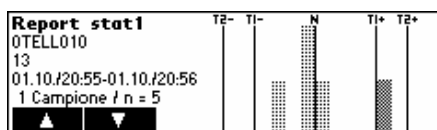
Di seguito sono indicati alcuni esempi di visualizzazione dei messaggi di campionamento:



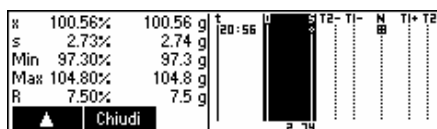
Campione 1/2



Campione 2/2



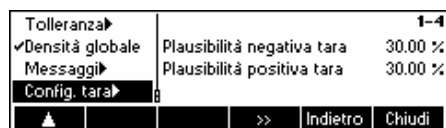
Stat1



Premi «Chiudi» per chiudere il report campionamento.

### 5.9.4 Configurazione tara

Con questa funzione è possibile impostare una plausibilità +/- per i singoli valori di una serie di tare. Essa fa riferimento al valore di tara corrente.




Premere il tasto «>>>», per aprire il menu Configurazione Tara.



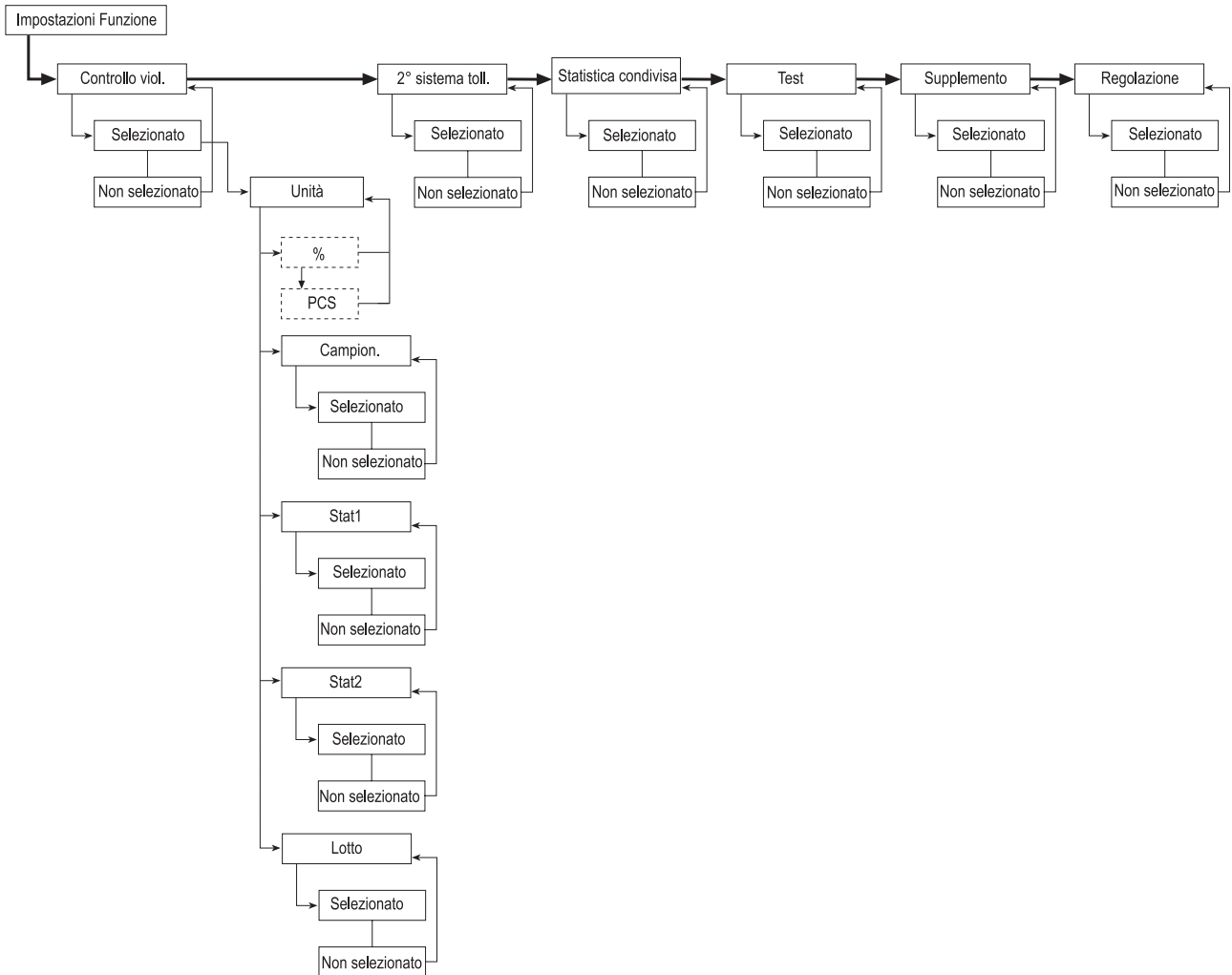
Introdurre le tolleranze minime e massime desiderate, premendo il tasto «Editare» e introducendo il valore tramite il tastierino numerico della bilancia.

## 5.10 Impostazioni funzione

Con l'opzione di menu «»\»Funzione» è possibile attivare o disattivare le varie funzioni speciali SQC.



Di seguito è riportata la struttura del menu «Impostazioni funzione».





Premendo il tasto «**→**» aprire il sottomenu «Impostazioni funzione».



Sullo schermo vengono visualizzate le seguenti opzioni:

«Controllo viol.»	Verifica se è stato superato un certo numero di violazioni della tolleranza
«2° sistema toll.»	Valutazione del campionamento di un articolo con un 2° sistema di tolleranza da definire.
«Statistica condi.»	Statistica condivisa per più articoli.
«Test»	Campione che non influenza la statistica, per la semplice determinazione di media e deviazione standard.
«Supplemento»	Opzione importante quando un processo di riempimento non è stabile nel tempo.
«Regolazione»	Attivazione dell'algoritmo di regolazione. I messaggi numerici che ne risultano ottimizzano il processo di riempimento.

### 5.10.1 Controllo violazioni

Selezionate il parametro «Controllo viol.», se desiderate un messaggio di allarme, quando viene superato un certo numero di violazioni di tolleranza.



Premere il tasto «**→**», per attivare il controllo violazioni.



Sullo schermo compaiono le seguenti opzioni:

«%»	Unità Percento invece di PCS (Pezzi)
«PCS»	Unità Pezzi invece di %

Premere il tasto «**↔**» per selezionare Percento o Pezzi.

«Campion.»	Selezionare questa opzione per attivare il controllo delle violazioni di tolleranza in un campionamento
«Stat1»	Selezionare questa opzione per attivare il controllo delle violazioni di tolleranza in Stat1
«Stat2»	Selezionare questa opzione per attivare il controllo delle violazioni di tolleranza in Stat2
«Lotto»	Selezionare questa opzione per attivare il controllo delle violazioni di tolleranza nel Lotto

Premere il tasto «**↔**» o «**↔**», per attivare o disattivare le funzioni elencate sopra.

Tara	OTELLO12	13
Sistema toller.▶	<b>Controllo violazione PI:</b>	
Tolleranze▶	<b>Non selezionato</b>	
☐Controllo viol...▶		
▲ ▼ ▾ □+✓	Chiudi	

Se nessun articolo ha attivato il controllo delle violazioni, è possibile selezionare sia «%» sia «PCS» come unità. E' quindi possibile selezionare un articolo, attivare il controllo sulle violazioni e definire i valori per VC T1 Critico, VC T1 Rifiutato, <T2 e impostare la tolleranza della media.

%		2-1-2
✓PCS	<b>Unità</b>	
✓Campion.	<b>PCS</b>	
✓Stat1		
▲ ▼ ▾ ✓	Indietro	Chiudi

VC T1 Critico	OTELLO12	13-1
VC T1 Respinto	<b>VC T1 Critico:</b>	
✓<T2	<b>1.50%</b>	
☐Toll. Media▶		
▲ ▼	Editare	Indietro
	Chiudi	

«VC T1 Critico» se durante un campionamento viene raggiunto il numero di violazioni specificato per T1 -/+ , appare un allarme che informa che un certo numero di campioni sono «Critici»

VC T1 Critico	OTELLO12	13-2
VC T1 Respinto	<b>VC T1 Respinto:</b>	
✓<T2	<b>2.00%</b>	
☐Toll. Media▶		
▲ ▼	Editare	Indietro
	Chiudi	

«VC T1 Reject» se durante un campionamento viene raggiunto il numero di violazioni specificato per T1 -/+ , appare un allarme che informa che un certo numero di campioni sono «Rifiutati», e che il campionamento è da considerarsi rifiutato.

VC T1 Critico	OTELLO12	13-3
VC T1 Respinto	<b>&lt;T2:</b>	
✓<T2	<b>Selezionato</b>	
☐Toll. Media▶		
▲ ▼	✓+☐	Indietro
	Chiudi	

«<T2» si riferisce al quantitativo di violazioni T2-.

VC T1 Critico	OTELLO12	13-4
VC T1 Respinto	<b>Toll. Media:</b>	
✓<T2	<b>Non selezionato</b>	
☐Toll. Media▶		
▲ ▼	☐+✓	Indietro
	Chiudi	

«Tolleranza per la Media» il controllo sulla tolleranza della media (*tm*- and *tm+*) indica lo scostamento della meda dal valore target

### 5.10.2.2. Sistema di tolleranza

Se per lo stesso articolo desiderate eseguire valutazioni secondo sistemi di tolleranza differenti, ad esempio secondo il sistema di tolleranza libero per migliorare la precisione di riempimento, selezionare il parametro «2° sistema di toll».

☐Controllo viol...▶		2-2
☐2° sistema toll.	<b>2° sistema toll.</b>	
☐Statistica condi..	<b>Non selezionato</b>	
☐Test		
▲ ▼ ▾ □+✓	Indietro	Chiudi

Premere il tasto «☐+✓», per attivare il 2° sistema di tolleranza, quindi nel menu Definisci articoli introdurre i rapporti e le relazioni.

Prima di definire un articolo come slave, è necessario definire un articolo master (riferimento). Il master è un articolo normale che deve avere definiti i parametri:

- Name
- Nominale
- Sistema di tolleranze
- Tolleranze

Quando definisci uno slave, tutti i dati del master vengono copiati nello slave. Sullo slave si possono modificare:

- Sistema di tolleranze
- Tolerances
- Controllo violazioni
- Stampa valori singoli



### 5.10.3 Statistica condivisa

Se per articoli differenti si desidera una statistica condivisa, selezionare il parametro «Statistica condi.». Per la statistica condivisa è necessario definire un articolo condiviso.



Premere il tasto «»», per selezionare la statistica condivisa, quindi definire le relazioni nel menu Definisci articoli.

### 5.10.4 Test

Se si desidera eseguire un campionamento, che non ha alcuna influenza sulla statistica, ma che serve soltanto per la determinazione della media e della deviazione standard, selezionare il parametro «Test».



Premere il tasto «»», per attivare il parametro Test.

### 5.10.5 Supplemento

Se un processo di riempimento non è stabile nel tempo, talvolta è necessario attivare la funzione Supplemento. A tale scopo, selezionare il parametro «Supplemento».



Premere il tasto «»», per attivare il parametro Supplemento.

### 5.10.6 Regolazione

Per elaborare i messaggi di regolazione, selezionare il parametro «Regolazione». Una volta selezionato, il parametro "Regolazione", insieme con i parametri "Velocità", "Passo min." e "Fattore", sarà disponibile nella definizione di ciascun articolo.



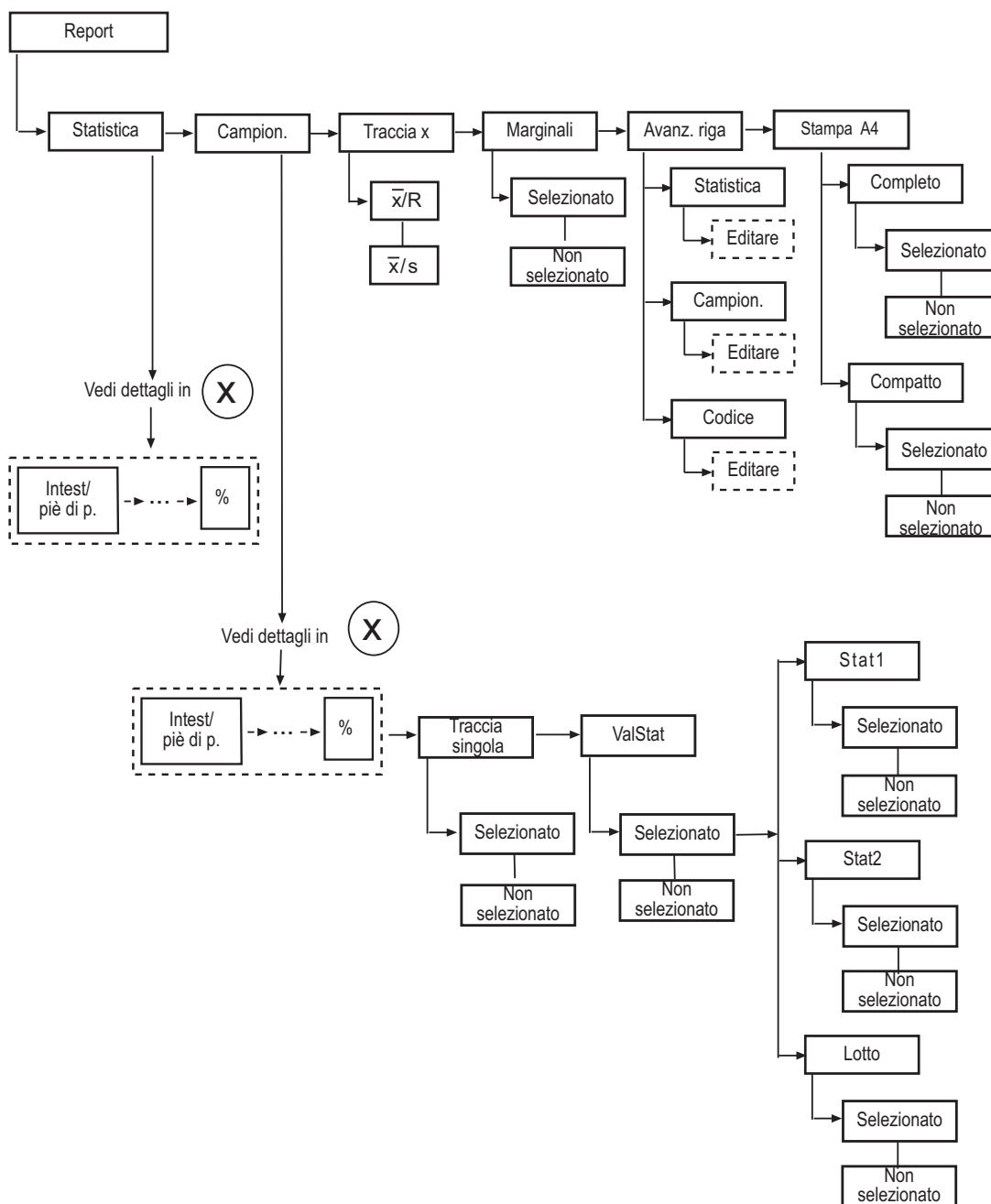
Premere il tasto «»», per selezionare il parametro Regolazione .

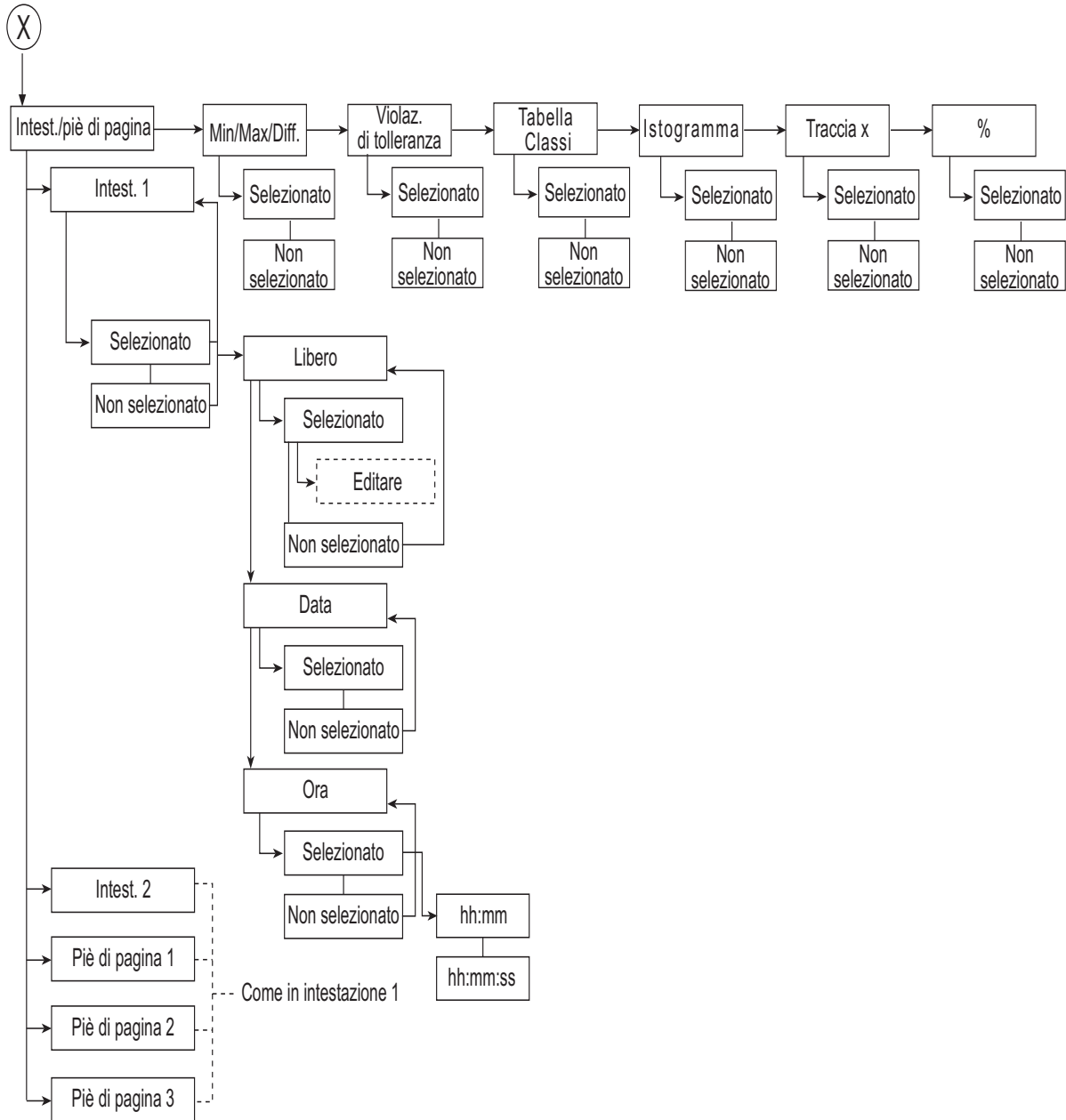
### 5.11 Impostazioni report

Con questa funzione si possono generare Report in accordo con le proprie esigenze specifiche. Se si desidera modificare queste impostazioni selezionare il parametro «Report».



Premendo i tasti «▲» e «▼» selezionare l'opzione di menu Report. Di seguito è riportata la struttura del menu Impostazioni report.





Premere il tasto «>>», per aprire il sottomenu Impostazioni report.



Sullo schermo compaiono le seguenti opzioni:

«Statistica» Definizione del contenuto del report statistica

«Campion.» Definizione del contenuto del report di campionamento

«Traccia  $\bar{x}$ » R (range) o s nella traccia della media

«Marginali» Attivazione o disattivazione valori marginali nei report

«Avanz. riga» Impostazione del numero di avanzamenti di riga alla fine dei report

«Configurazione A4» Configurazione report completo o parziale

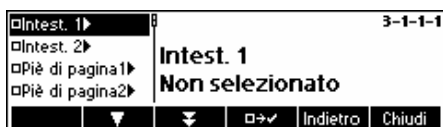


### 5.11.1 Report statistica e campionamento

Ad eccezione dei parametri «Traccia singola» e «Valori statistici», che sono disponibili solo nel report di campionamento, i parametri del menu Report statistica e Report di campionamento sono identici. Per modificare le impostazioni, selezionare i parametri «Statistica» o «Campion.» e premere il tasto «>>».



Premere il tasto «>>», per modificare le impostazioni del parametro Intest./piè di p...



Premendo i tasti «▲» e «▼» selezionare un'intestazione o un piè di pagina per la stampa dei report e premere il tasto «☑».



...compare sullo schermo. Premere il tasto «☑», per attivare il tipo di intestazione o di piè di pagina. Con il parametro «Libero» è possibile introdurre un testo, con il parametro «data» e/o «ora» vengono stampati la data e l'ora.

- «Libero» Introduzione di testo tramite il tastierino alfanumerico/numerico della bilancia. Si possono introdurre fino ad un massimo di 24 caratteri, ulteriori caratteri non vengono accettati.
- «Data» Attivazione o disattivazione della data nella riga selezionata
- «Ora» Formattazione o disattivazione della stampa dell'ora nella riga selezionata

Se si desidera la stampa dell'ora nella riga selezionata, è necessario impostare il formato.

- «hh:mm» Stampa dell'ora nella riga selezionata nel formato ore e minuti
- «hh:mm:ss» Stampa dell'ora nel formato ore, minuti e secondi.

**Avvertenza:** in una riga si può stampare soltanto un testo libero oppure la data e/o l'ora.

**Avvertenze:** è possibile stampare l'identificazione della bilancia nell'intestazione o nel piè di pagina di un report introducendo quanto segue:

Esempio: Intest. 3 → Libero → .T.	METTLER TOLEDO	SQC16
Esempio: Piè di pagina2 → Libero → .S.	SNR:	2511378

Se la stampante collegata è una EPSON LX-300, per un report personalizzato, Intest. 1, Piè di pagina2 e Piè di pagina1 possono essere utilizzati con l'impostazione «Libero».

**5.11.2 Definizione del contenuto del report**

Nel report statistica o nel report di campionamento si possono stampare le seguenti informazioni:

- «Min/Max/Diff» Valore minimo/Valore massimo/Differenza (=Max-Min) nel report
- «Tolleranza» Violazioni di tolleranza nel report
- «Tabella classi» Tabella classi nel report
- «Istogramma» Istogramma nel report
- «Traccia  $\bar{x}$ » Traccia della media nel report
- «%»  $\bar{x}/s/R/Min/Max/R$  nel report in percento
- «Traccia singola» Traccia singola nel report (solo in report di campionamento)
- «Valori statistici» Valori statistici nel report (solo in report di campionamento)

Attivare/disattivare le informazioni desiderate con il tasto «» o il tasto «».



Stampa del valore minimo, del valore massimo e della differenza nel report. Il report ha il seguente aspetto:

Min	90.81%	72.65 g
Max	100.27%	80.22 g
Diff	9.46%	7.57 g



Stampa delle violazioni di tolleranza nel report. Il report ha il seguente aspetto:

<T2-	0	0.00 %
<T1-	1	20.00 %
>T1+	0	0.00 %
>T2+	0	0.00 %

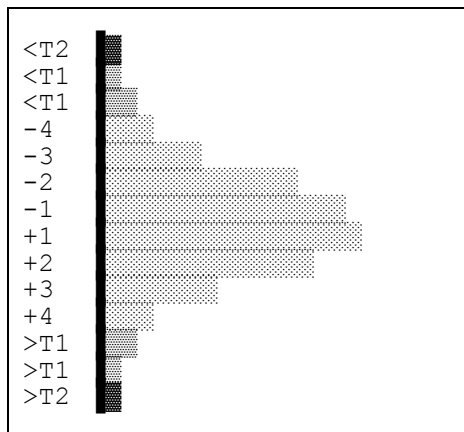


Stampa della tabella classi nel report. Il report ha il seguente aspetto:

<T2-	0	0.00	%
<T1-	0	0.00	%
<T1-	1	3.33	%
-4	1	3.33	%
-3	2	6.66	%
-2	3	9.99	%
-1	4	13.32	%
+1	7	23.31	%
+2	8	26.64	%
+3	5	16.65	%
+4	2	6.66	%
>T1+	0	0.00	%
>T1+	0	0.00	%
>T2+	0	0.00	%

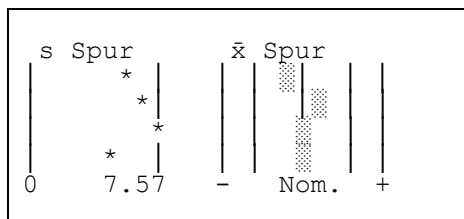


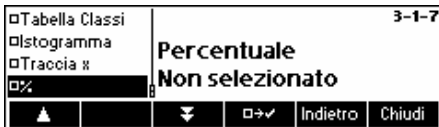
Stampa dell'istogramma nel report. Un istogramma è una rappresentazione grafica della distribuzione. La superficie dei rettangoli è proporzionale al numero di valori singoli nelle classi. Il range da Nominale a T1 è suddiviso in 4 classi, da T1 a T2 (se utilizzati) in 2 classi e da T2 a T3 (se utilizzati) in una classe. L'istogramma si presenta come illustrato sotto:



Stampa della traccia  $\bar{x}$  (traccia della media) nel report.

Nella traccia sinistra possono essere mostrati la deviazione standard (traccia s) oppure il range di valori (traccia R) degli ultimi 10 campioni (selezionabile nel menu «Traccia  $\bar{x}$ » descritto di seguito), nella traccia destra vengono mostrati i valori medi degli ultimi 10 campioni.





Stampa di  $\bar{x}$ /s/Min/Max/R nel report in percento.

I parametri media, deviazione standard, valore minimo, valore massimo e differenza vengono stampati con riferimento al valore nominale. Il report ha il seguente aspetto:

$\bar{x}$	96.68 %	77.350 g
s	3.71 %	2.965 g
Min	90.81 %	72.65 g
Max	100.27 %	80.22 g
R	9.46 %	7.57 g

Le seguenti informazioni possono essere stampate **solo** nel report di campionamento.



Stampa della traccia singola nel report.

Rappresentazione grafica dei valori singoli di un campionamento con tolleranze e violazioni. Il report ha il seguente aspetto:

1	77.93					
2	76.61					
3	72.65					
4	79.34					
5	80.22					



Stampa dei valori statistici nel report di campionamento.

«Stat1 Info»            Sommario informazioni relative a Statistica 1

«Stat2 Info»            Sommario informazioni relative a Statistica 2

«Info lotto»            Sommario informazioni relative al lotto

Attivare le opzioni riportate sopra premendo il tasto «+✓».

Il report ha, ad esempio, il seguente aspetto:

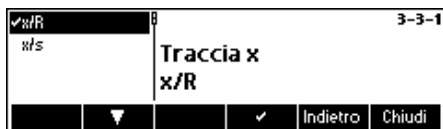
Stat.1:	Stichproben	3
$\bar{x}$	98.48%	78.784 g
s	3.71%	2.965 g
<T1-	1	6.67 %

### 5.11.3 Traccia $\bar{x}$ (traccia della media)

Oltre alla media « $\bar{x}$ » viene mostrato o il range «R» (il valore più pesante meno il valore più leggero) oppure la deviazione standard «S».



Premere il tasto «**▶▶**» e ...



... con il tasto «**◀◻**» selezionare o  $\bar{x}/R$ , per mostrare il range, oppure  $\bar{x}/s$ , per mostrare la deviazione standard.

### 5.11.4 Marginali

I marginali sono valori minori del valore nominale e maggiori dei, o eguali ai, limiti di tolleranza inferiori. Essi possono essere disattivati o attivati per la stampa nei report. Essi sono disponibili solo in sistemi di tolleranza liberi.



Attivare o disattivare i marginali con il tasto «**◻▶◻**» o «**◻◻▶**».

### 5.11.5 Avanzamenti di riga

Per motivi estetici, alla fine dei report si possono inserire anche delle righe vuote (i cosiddetti avanzamenti di riga).



Premere il tasto «**▶▶**», per inserire avanzamenti di riga in report statistica, report di campionamento e introduzioni di codici.



- «Statistica» Avanzamenti di riga alla fine dei report statistica (1..3..99).
- «Campion.» Avanzamenti di riga alla fine dei report di campionamento (1..3..99).
- «Codice» Avanzamenti di riga alla fine dell'introduzione di codici (1..3..99).



### 5.11.6 Stampa A4

E' possibile selezionare un report completo o parziale. La versione completa stampa l'intero report mentre quella parziale un sottoinsieme.

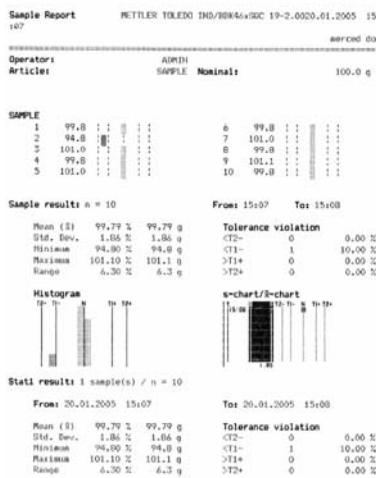


Premi «>>» per definire la configurazione della stampa.

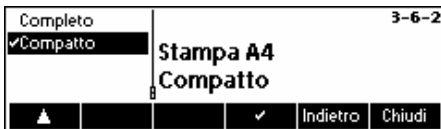


«Completo» report completo  
 «Compatto» report ridotto

...appare in caso di report completo.



Report completo.



...appare in caso di report parziale.

Nota: le informazioni non incluse nel report parziale sono: valori singoli con grafici, sistemi di tolleranza, tabella classi, controllo violazioni, istogramma carta s e carta x̄.

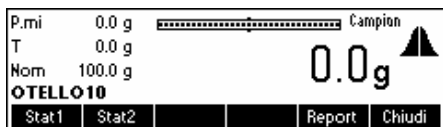
Risultato campion.:		Data	20.01.2005	Ora	13:39	Operatore	JA						
OTELLOLO10	Nominal	100.0 ml	Tara (x,-)	14.8 g	Densità:	1.2500 g/ml							
Qty	Media (x,-)	Dev.Std.	Minimo	Massimo	Differenza	<T3-	<T2-	<T1-	Marg	>T1+	>T2+		
>T3+	5	100.14 ml	4.68 ml	93.00 ml	107.60 ml	14.60 ml	0	0	2	3	1	0	0
Risultato Stat1:		Da:	20.01.2005	13:39	A:	20.01.2005	13:40						
Qty	Media (x,-)	Dev.Std.	Minimo	Massimo	Differenza	<T3-	<T2-	<T1-	Marg	>T1+	>T2+		
>T3+	5	100.14 ml	4.68 ml	93.00 ml	107.60 ml	14.60 ml	0	0	2	3	1	0	0
Risultato Stat1:		Da:	20.01.2005	13:39	A:	20.01.2005	13:40						
Qty	Media (x,-)	Dev.Std.	Minimo	Massimo	Differenza	<T3-	<T2-	<T1-	Marg	>T1+	>T2+		
>T3+	5	100.14 ml	4.68 ml	93.00 ml	107.60 ml	14.60 ml	0	0	2	3	1	0	0
Lotto: <<<<<<Batch>>>>>>		Da:	20.01.2005	13:39	A:	20.01.2005	13:40						
Qty	Media (x,-)	Dev.Std.	Minimo	Massimo	Differenza	<T3-	<T2-	<T1-	Marg	>T1+	>T2+		
>T3+	5	100.14 ml	4.68 ml	93.00 ml	107.60 ml	14.60 ml	0	0	2	3	1	0	0

## 5.12 Stampa del sommario database

Questa funzione consente di stampare un sommario di tutti gli articoli memorizzati nel database.



Premi «**Stp/Canc**»



...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Report**».



...compare sullo schermo. Premere il tasto «**Articoli**», per stampare il catalogo, «**Sistema**» per stampare tutti i parametri del «Sistema» o «**Grp.Dens**», per stampare un elenco con i valori dei 30 gruppi di densità.



...compare sullo schermo. La stampante collegata stampa le seguenti informazioni relative a tutti gli articoli memorizzati nel database:

Indice articoli

Nome articolo

Nome dell'articolo con il 2° sistema di tolleranza (solo se definito)

Numero articolo (solo se definito)

ID articolo (solo se definito)

Valore nominale

Supplemento (solo se definito)

Peso nominale (solo se sono definiti i parametri supplemento e regolazione)

Tara

Densità (solo con unità di misura per liquidi)

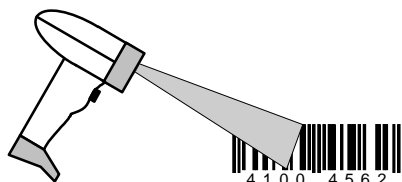
Sistema di tolleranza

Tara singola (solo se attivata)

Articolo condiviso (solo se definito)

## 6 Funzioni avanzate di SQC16

### 6.1 Lavorare con i codici a barre



Il sistema SQC16 può essere equipaggiato con un lettore di codici a barre. Quando si definiscono i dati di un articolo, si possono introdurre ad esempio i seguenti parametri: nome articolo, numero articolo, identificazione, nome operatore, testo per intestazioni e piè di pagina nella stampa dei report.

Se si desidera selezionare gli articoli per il campionamento con il lettore di codici a barre, è necessario definire il numero del codice a barre (ad esempio EAN) come numero articolo.

Per il campionamento, l'articolo desiderato può essere selezionato direttamente tramite lettura con il codice a barre.

Nel modo campionamento anche il numero di lotto può essere letto con il codice a barre.

### 6.2 Campionamento con tara singola





L'operatore ha a disposizione due modalità di lavoro con la tara singola:

- 1,1..2,2      Prepesata e pesata differenziale vengono effettuate in due campionamenti. Prima si effettuano tutte le prepesate in un campionamento e successivamente, in un secondo campionamento, si effettuano tutte le pesate finali nella stessa sequenza delle prepesate.
- 1,2..1,2      Prepesate e pesate finali vengono effettuate in un unico campionamento. Dopo ciascuna prepesata si effettua immediatamente la pesata differenziale.

Le prepesate sono valori lordi (→ pesata differenziale: valore di tara) oppure valori di tara (→ pesata differenziale: valore lordo). Ciascun valore di tara medio definito dal database avrà effetto anche ai fini del calcolo del valore netto.

Nota: se è stata fatta una prepesata ma non la pesata finale, non è possibile annullare se non premendo «**Start**» e poi «**End**».

#### 6.2.1 Prepesata e pesata differenziale in due campionamenti

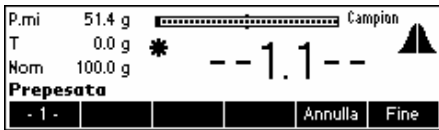
Attivare il campionamento con tara singola definendo un articolo e selezionando per questo articolo il parametro «Tara singola». Premere il tasto «», e selezionare l'articolo corrispondente. Premere «Opzioni», quindi «Definire», e successivamente premere e tenere premuto il tasto «», fino a evidenziare il parametro «Tara singola». Premere il tasto «» e selezionare il modo «1,1 .. 2,2», quindi premere il tasto «», per attivare il modo Tara singola.

P.mi	0.0 g	██	Campion
T	0.0 g		0.0g ▲
Nom	100.0 g		
AQUA VIDA.1			
Inizio	Test	Tara	Stp/Canc Pesata

Dietro al nome dell'articolo viene visualizzato «1», che indica che SQC16 è pronto per l'esecuzione della prepesata. Premere il tasto «**Inizio**», per avviare il campionamento.



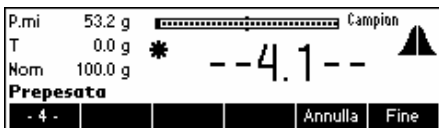
...compare sullo schermo. SQC16 è pronto per eseguire la prepesata.



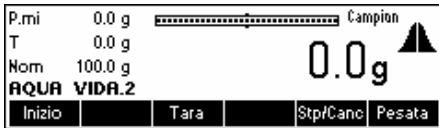
Il primo contenitore è stato messo sulla bilancia.



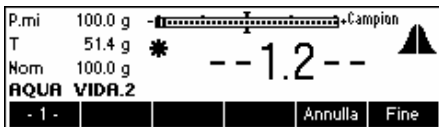
Continuare la procedura fino a che sulla bilancia è stato messo il quinto contenitore.



Il quinto (e in questo caso anche l'ultimo) contenitore è stato messo sulla bilancia.



Dietro al nome dell'articolo viene visualizzato «2», che indica che SQC16 è pronto per eseguire la pesata differenziale. Premere il tasto «Inizio», per avviare il campionamento.



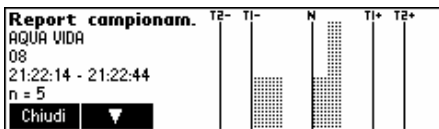
Caricare il primo campione con il primo contenitore sulla bilancia.



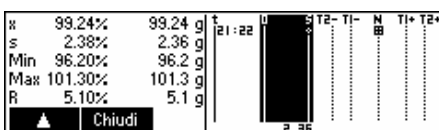
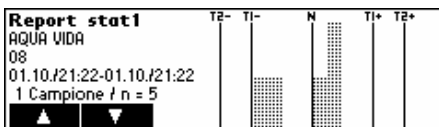
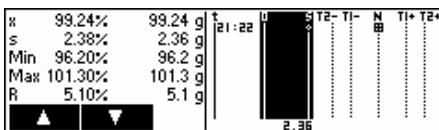
Successivamente, caricare il secondo campione e il secondo contenitore sulla bilancia. Continuare la procedura, fino al caricamento del quinto campione.





...compare sullo schermo. Attendere fino a che viene stampato il report di campionamento.







...compare sullo schermo. SQC16 ha generato un report. Premi «Chiudi» per chiudere il report. Premendo il tasto «▼» scorrere verso il basso nel report statistica.



...Fine del report statistica. Premere il tasto «» o il tasto «C», per chiudere i messaggi di campionamento (vedere anche «»/Sistema/Messaggi). Premi «Chiudi» per chiudere il report campionamento.

### 6.2.2 Prepesata e pesata differenziale in un campionamento

Attivare il campionamento con tara singola, definendo un articolo e selezionando per questo articolo il parametro «Tara singola». Premere il tasto «», per aprire il menu articoli e selezionare l'articolo corrispondente. Premere «Opzioni», quindi «Definire», e successivamente premere e tenere premuto il tasto «», fino a evidenziare il parametro «Tara singola». Premere il tasto «» e selezionare il modo «1,2 .. 1,2», quindi premere nuovamente il tasto «», per attivare il modo Tara singola.

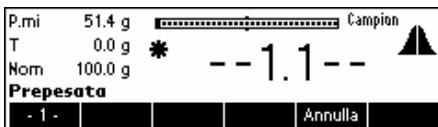
Nota: se è stata fatta una prepesata ma non la pesata finale, non è possibile annullare se non premendo «Start» e poi «End».



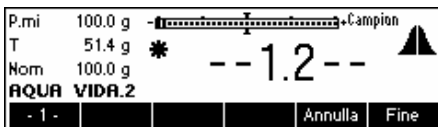
Dietro al nome dell'articolo viene visualizzato «1», che indica che SQC16 è pronto per eseguire la prepesata. Premere il tasto «Inizio», per avviare il campionamento.



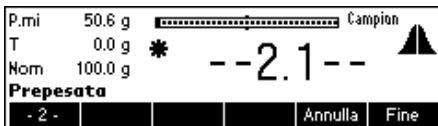
...compare sullo schermo. SQC16 è pronto per eseguire la prepesata.



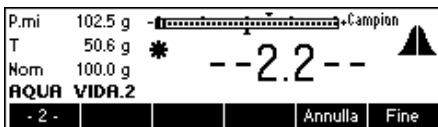
Caricare il primo contenitore sulla bilancia (in questo esempio: prepesata di valori di tara e non di valori lordi).



Caricare il primo campione con il contenitore sulla bilancia. Il valore di peso del contenitore diviene il valore di tara e viene sottratto dal peso lordo. Il peso effettivo viene visualizzato sullo schermo in alto a sinistra (Act).



Caricare il secondo contenitore sulla bilancia.



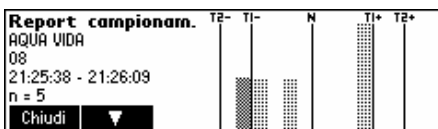
Caricare il secondo campione con il contenitore sulla bilancia.


•  
•  
•

Continuare la procedura fino al caricamento del quinto contenitore e del quinto campione corrispondente (in questo esempio: -n- = 5).

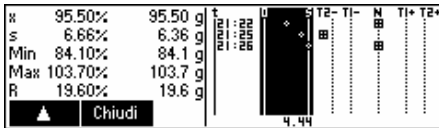
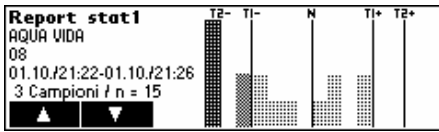
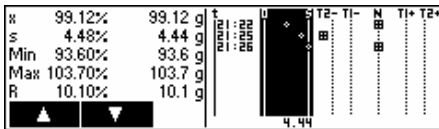




...compare sullo schermo. Attendere fino a che viene stampato il report di campionamento.



...compare sullo schermo. SQC16 ha generato un report. Premi «Chiudi» per chiudere il report. Premendo il tasto «» scorrere verso il basso nella statistica.




54



...Fine del report statistica. Premere il tasto «» o il tasto «**C**», per chiudere i messaggi di campionamento (vedere anche «»/Sistema/Messaggi). Premi «**Chiudi**» per chiudere il report campionamento.

**6.3 Modo Lotto**

Il modo Lotto consente di effettuare campionamenti con identificazione del lotto; per ciascun lotto viene generata una statistica lotto.

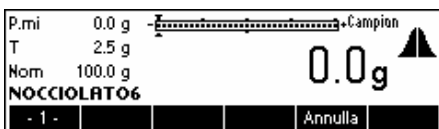
Attivare il modo Lotto, premendo il tasto «», e selezionare l'articolo corrispondente. Premere «Opzioni», quindi «Definire», e successivamente premere e tenere premuto il tasto «», fino a evidenziare il parametro «Lotto». Premere il tasto «», per attivare il modo Lotto.



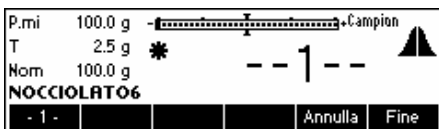
Premere il tasto «**Inizio**», per avviare il campionamento.



...compare sullo schermo. Tramite il tastierino introdurre il nome del lotto e premere il tasto «**OK**».



...compare sullo schermo. SQC16 è pronto ad eseguire il campionamento con l'identificazione di lotto.



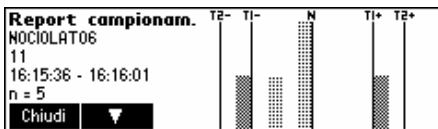
Caricare il primo campione sulla bilancia.

•  
•  
•

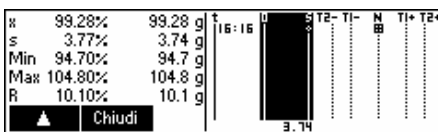
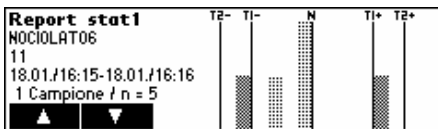
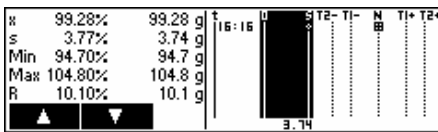
Continuare la procedura fino al caricamento del quinto campione.



...compare sullo schermo. Attendere fino a che viene stampato il report di campionamento.



...compare sullo schermo. SQC16 ha generato un report. Premi «**Chiudi**» per chiudere il report. Premendo il tasto «**▼**» scorrere verso il basso nella statistica.



...Fine del report statistica. Premere il tasto «**→**» o il tasto «**C**», per chiudere i messaggi di campionamento (vedere anche «**↑**»/Sistema/Messaggi). Premi «**Chiudi**» per chiudere il report campionamento.

Avvertenza: Se viene definito un nuovo nome di lotto, SQC16 stampa e cancella automaticamente la statistica relativa al lotto precedente. Successivamente è possibile generare una nuova statistica di lotto.

## 6.4 Tasto Trasferimento

Con l'ausilio del tasto Trasferimento è possibile controllare l'operazione di pesata in particolare per i prodotti che richiedono il riempimento o il dosaggio.

Attivare il tasto Trasferimento, premendo il tasto «**☰**», e selezionare l'articolo corrispondente. Premere «Opzioni», quindi «Definire» e infine premere e tenere premuto il tasto «**▼**», fino a evidenziare il parametro «Tasto trasf.». Premere il tasto «**☑**», per attivare il modo tasto Trasferimento.



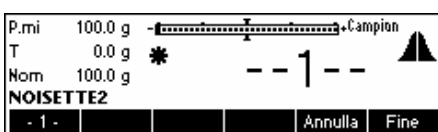
Premere il tasto «**Inizio**», per avviare il campionamento.



...compare sullo schermo.



Caricare il primo campione sulla bilancia. Premere il tasto «**Accetta**», per accettare il valore.



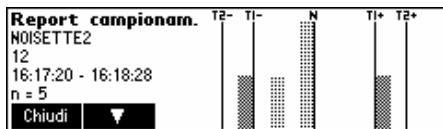
...compare sullo schermo.




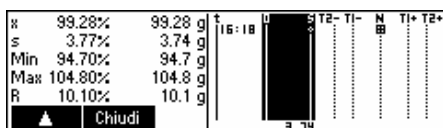
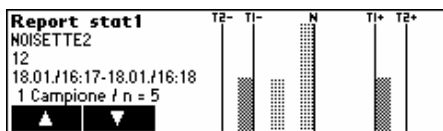
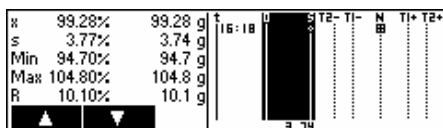
Continuare la procedura fino al caricamento del quinto campione.





...compare sullo schermo. Attendere fino a che viene stampato il report di campionamento.



...compare sullo schermo. SQC16 ha generato un report. Premi «**Chiudi**» per chiudere il report. Premendo il tasto «» scorrere verso il basso nella statistica.



...Fine del report statistica. Premere il tasto «» o il tasto «**C**», per chiudere i messaggi di campionamento (vedere anche «»/Sistema/Messaggi). Premi «**Chiudi**» per chiudere il report campionamento.

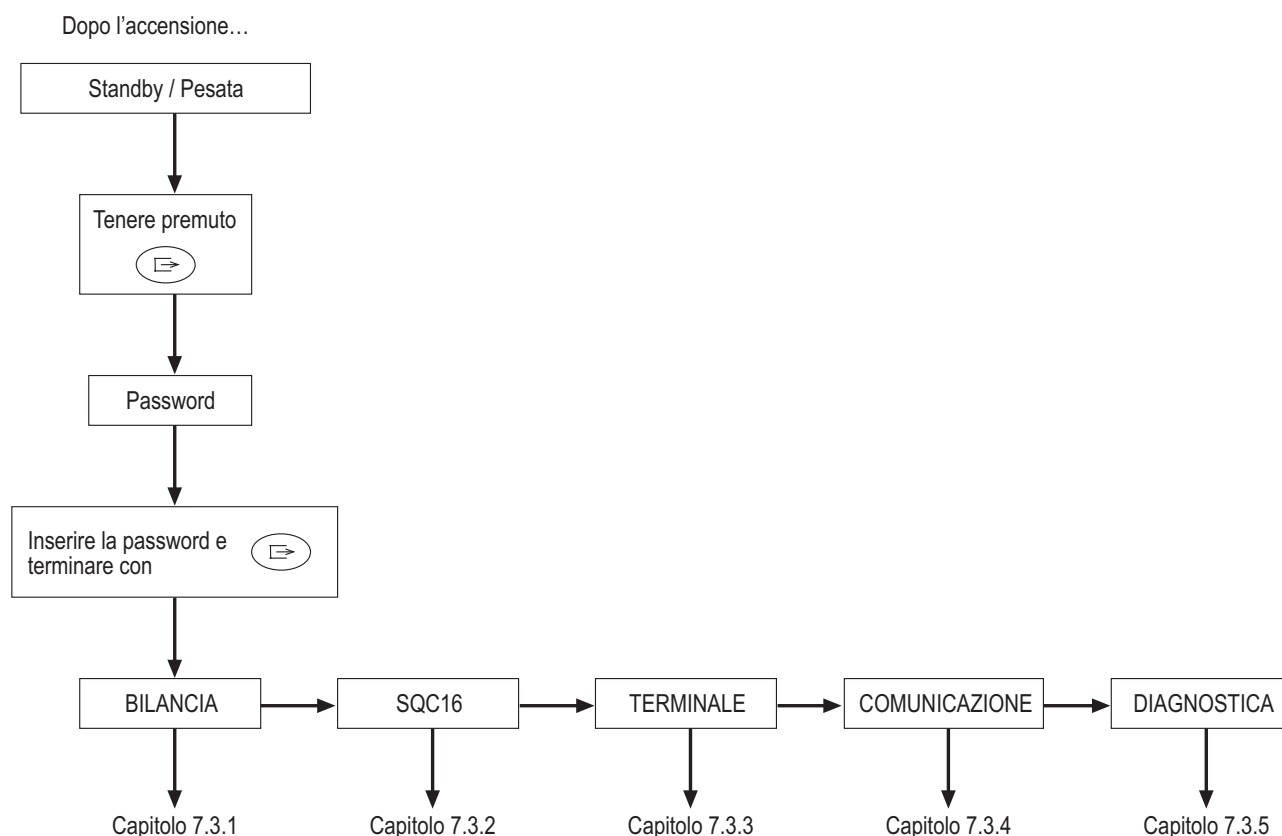


# 7 Setup Visivo

Il menu Setup Visivo può essere utilizzato per modificare le impostazioni della bilancia e per attivare le funzioni con le quali è possibile adattare la bilancia alle necessità individuali.

**Importante: Raccomandiamo al responsabile di definire una propria password personale (→ Capitolo 3.2).**

## 7.1 Struttura e Funzionamento



I sei tasti funzione nella parte inferiore del display consentono di navigare nel menu Visivo. I tasti funzione cambiano a seconda dell'opzione di menu selezionata al momento, per consentire all'operatore di svolgere le operazioni corrispondenti all'opzione selezionata.



Questo tasto funzione seleziona l'opzione precedente elencata nel menu corrente.



Questo tasto funzione seleziona l'opzione seguente elencata nel menu corrente.



Questo tasto funzione seleziona la prima voce nella «pagina» seguente del menu. Se tutte le voci del menu corrente sono visibili (ovvero, il menu corrente contiene al massimo quattro voci), questo tasto non è visibile.

&gt;&gt;

Questo tasto funzione consente di accedere al sottomenu dell'opzione selezionata. Se l'opzione selezionata non prevede un sottomenu, questo tasto funzione non è visibile.

Indietro

Questo tasto funzione consente di abbandonare il sottomenu corrente e di passare al livello superiore. Se il menu Setup Visivo è già al livello più alto, premere questo tasto equivale a premere il tasto «**Fine**» (vedi sotto).

Editare

Questo tasto funzione consente all'operatore di introdurre il valore o l'impostazione dell'opzione selezionata. Se l'opzione selezionata prevede un sottomenu, questo tasto non è visibile.

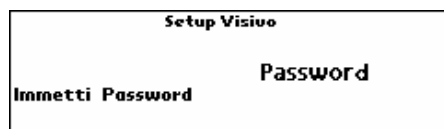
Sì


Alcune opzioni di menu non servono per l'elaborazione, ma svolgono delle operazioni specifiche. Premendo questo tasto, il menu Visivo svolgerà l'azione specificata dall'opzione del menu selezionata.

Fine



Per uscire dal menu Visivo in qualsiasi momento si può premere questo tasto. Il menu Visivo quindi chiederà all'operatore se desidera salvare o meno le modifiche effettuate. A questo punto, l'operatore può anche premere «**Annulla**» per tornare al menu Visivo.

## 7.2 Richiamo del menu e introduzione di una password



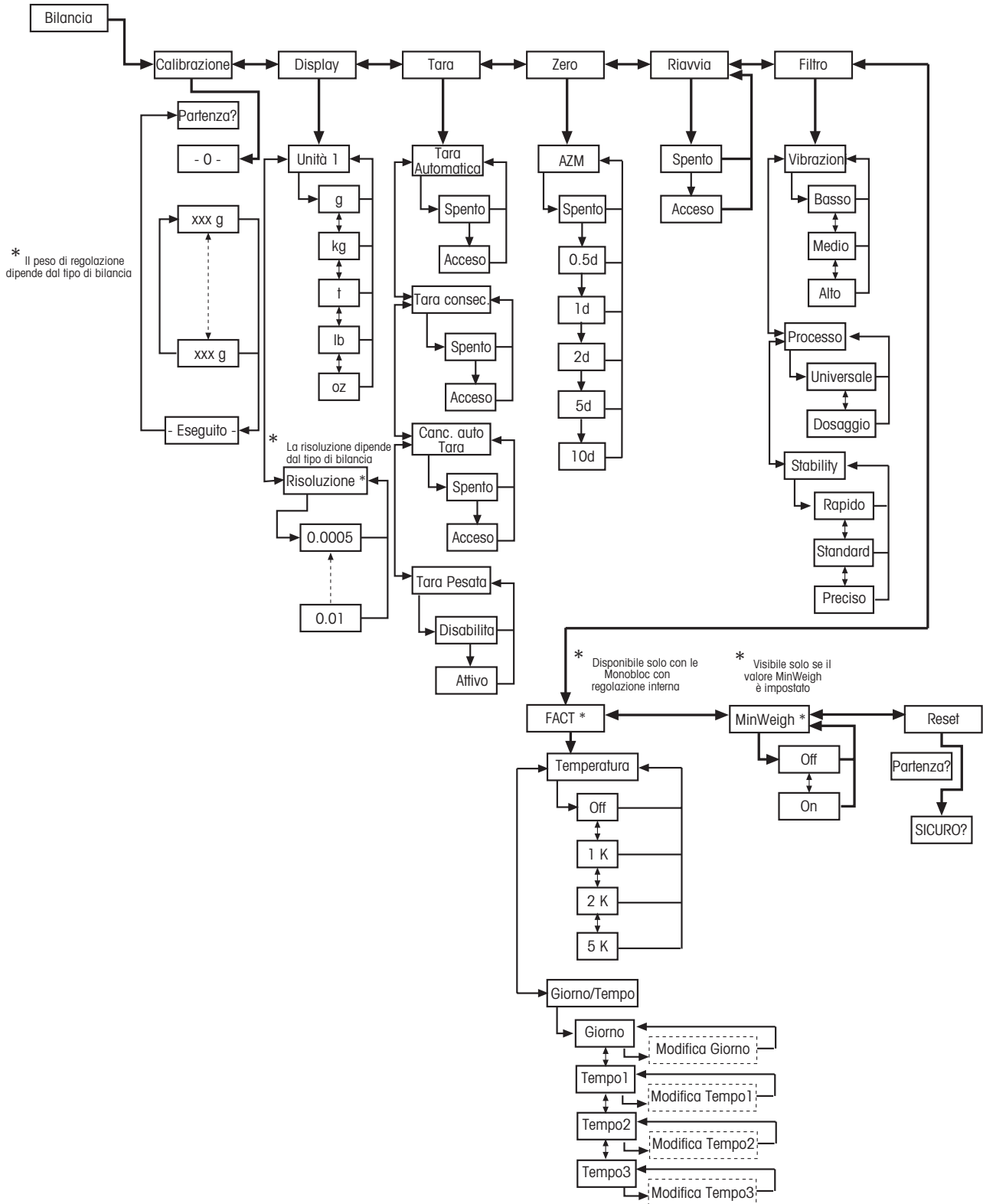
Tenere premuto il tasto «» finché non viene richiesto di introdurre la password.

Utente: nessuna password richiesta, premere il tasto «».

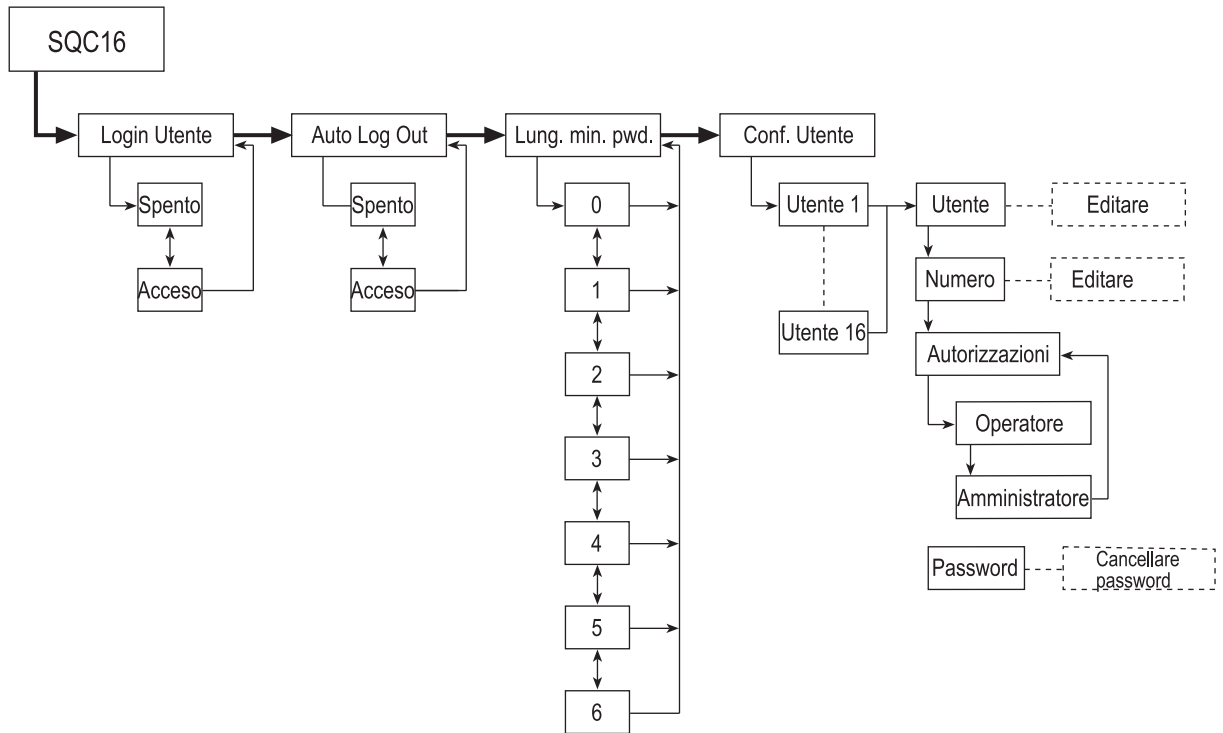
**Responsabile:** immettere *subito* la password (per la sequenza di tasti vedere Capitolo 7.7) e confermare con il tasto «». In caso contrario, dopo qualche secondo, la bilancia ritorna nella modalità di pesata. Se la password introdotta non è corretta, non si può accedere al menu. **Nota:** Quando la bilancia esce dallo stabilimento di produzione, non è definita alcuna password per responsabile, pertanto, quando il sistema chiede di introdurla, premere il tasto «».

### 7.3 Struttura del menu

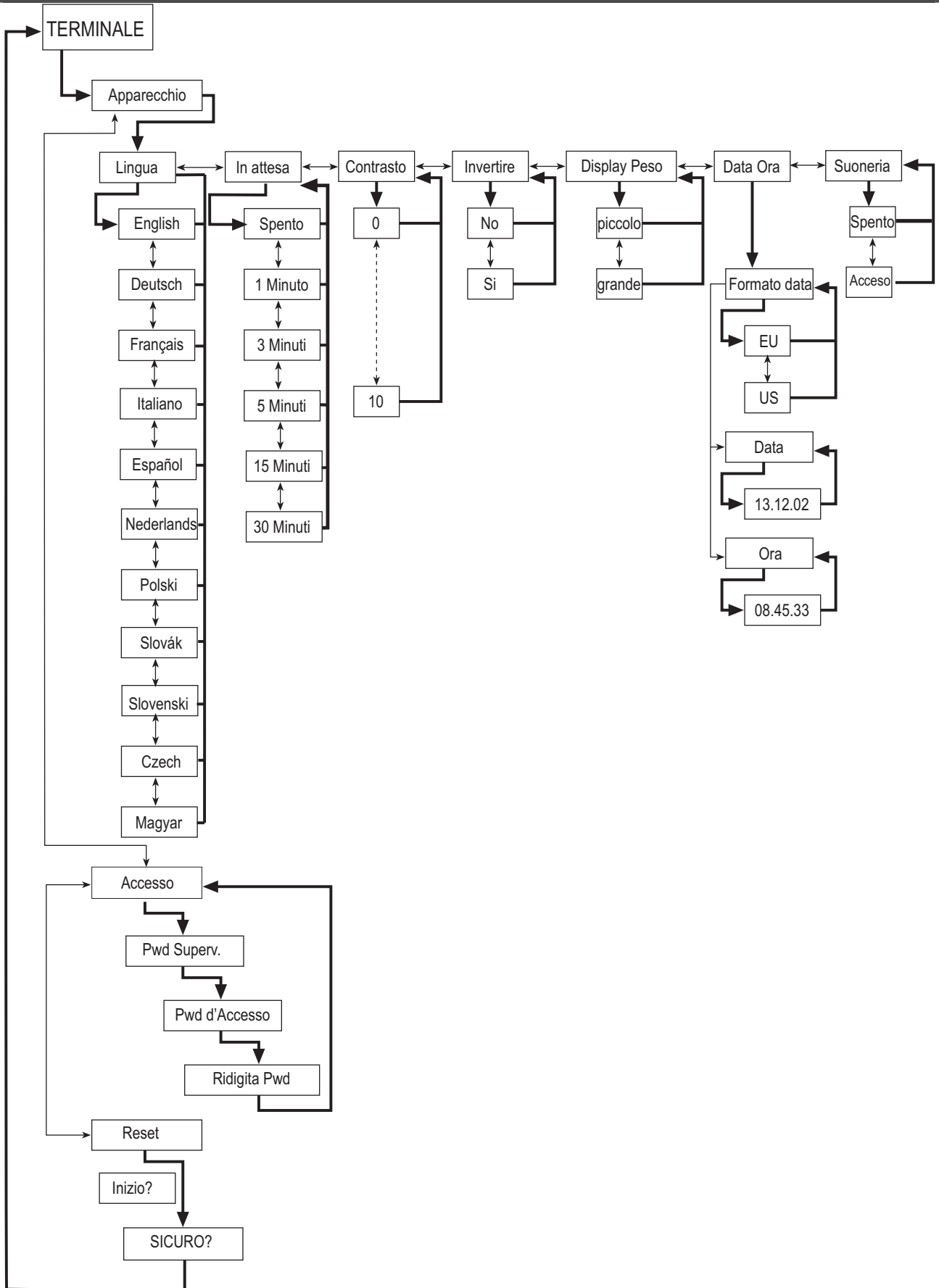
#### 7.3.1 Bilancia



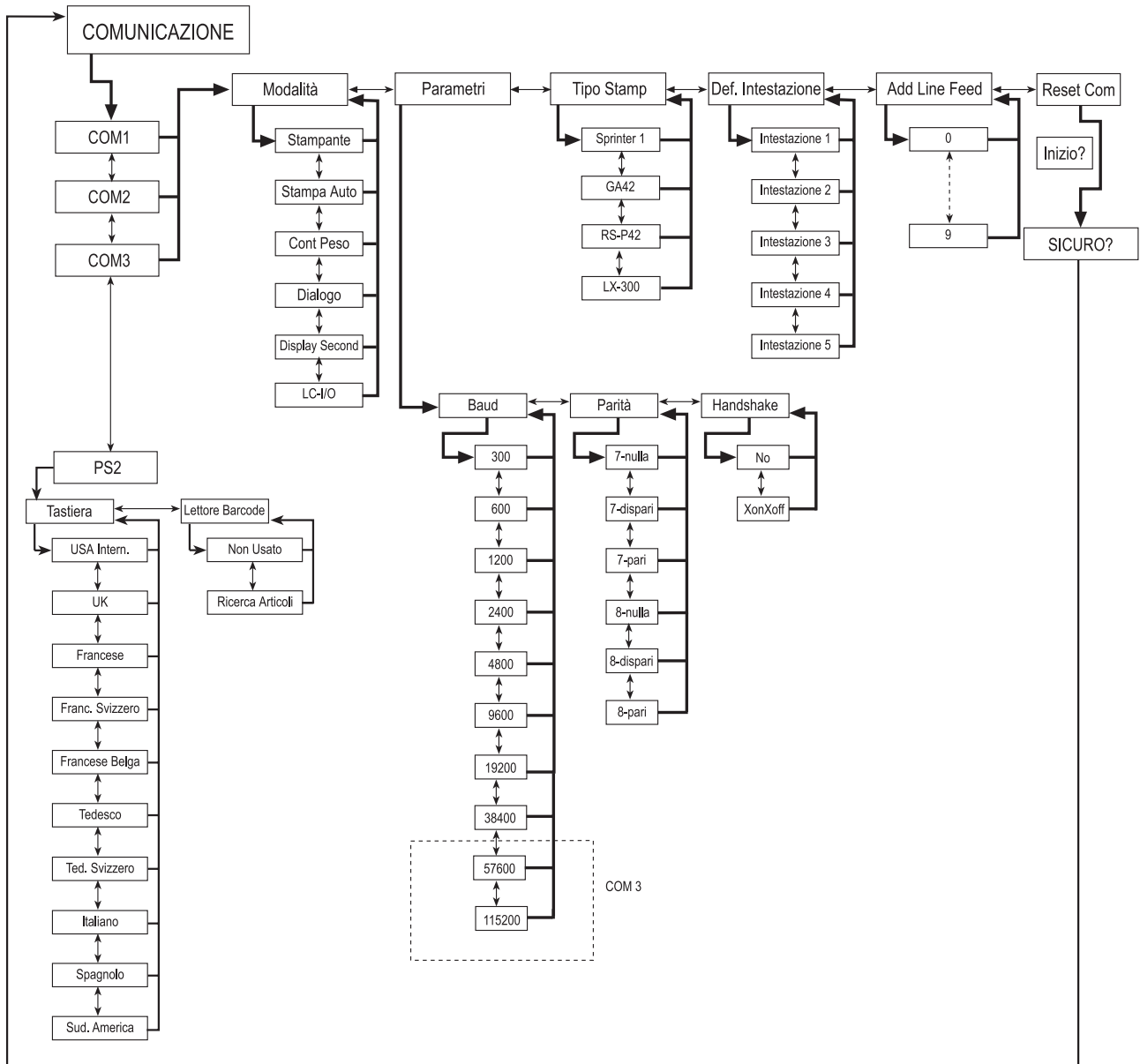
7.3.2 SQC16



### 7.3.3 Terminale



7.3.4 Comunicazione





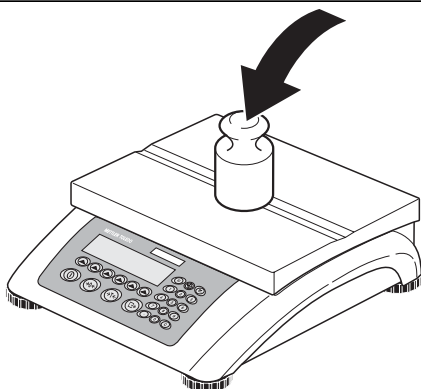
### 7.4.1 Calibrazione (BILANCIA → Calibrazione)

Questa funzione consente di calibrare la bilancia (il piatto di pesata dev'essere vuoto). **Non disponibile su bilance omologate!**

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.1 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → BILANCIA → Calibrazione» nel menu e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere «**Si**» e seguire le istruzioni che vengono visualizzate sullo schermo.



Una volta selezionato il peso per la calibrazione, posizionare il carico corrispondente sul piatto di pesata e premere «**OK**».

Si raccomanda di utilizzare il peso di regolazione massimo. Qualora questo non sia possibile, usarne uno che sia pari ad almeno un terzo del carico massimo tollerato, in modo da garantire valori di pesata affidabili.



La bilancia effettua la calibrazione. Continuare eseguendo altre funzioni o premere «**Fine**» e confermare con «**Si**» per memorizzare le modifiche apportate.

Nota: è possibile annullare la calibrazione in qualsiasi momento premendo «**Annulla**».

### 7.4.2 Risoluzione del display e unità di pesata (BILANCIA → Display)

Questa funzione consente all'operatore di modificare l'unità di pesata e impostare la risoluzione del peso.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.1 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → BILANCIA → Display» nel menu e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere «**>>**» e selezionare, ad esempio, «**Unità 1**», quindi selezionare «**Editare**», per cambiare l'unità.



Unità 1	1-1-8-3
Risoluzione	0.0001 kg
▲	Editare Indietro Fine

Per modificare le impostazioni relative alla risoluzione della bilancia, selezionare «**Risoluzione**».

0.00002 kg	3/6
0.00005 kg	
0.0001 kg	
0.0002 kg	
▲ ▼	OK Annulla

Usare i tasti «▲» e «▼» per selezionare la risoluzione desiderata e premere il tasto «OK».

### 7.4.3 Impostazioni Tara (BILANCIA → Tara)

Questa funzione permette all'utente di configurare tutte le funzioni di tara disponibili sulla bilancia.

Si rimanda al Capitolo 7.3.1 per informazioni su come raggiungere 'Setup Visione → BILANCIA → Tara' nel menu, e su come navigare all'interno del menu di 'Setup Visione'.

Tara Automatica	1-1-9-1
Tara consec.	Tara Automatica Spento
Canc. auto Tara	
Tara Pesata	
▼	Editare Indietro Fine

Attivare/disattivare le funzioni **Tara Automatica**, **Tara Consecutiva**, **Cancellazione automatica tara o Pulsante Tara**.

**Tara automatica** permette di tarare automaticamente la bilancia dopo aver posto un carico (>=9 divisioni) sul piatto di pesata. Quando l'opzione è attiva, l'icona TA lampeggia in basso a destra sul display.

**Tara consecutiva** permette di eseguire diverse tarature senza cancellare la memoria di tara. Quando l'opzione non è attiva, per cancellare la memoria di tara occorre premere il tasto «C». Prima di poter effettuare una nuova taratura è necessario cancellare i valori in memoria.

**Cancellazione automatica tara** cancella automaticamente la tara memorizzata dopo che il carico è stato rimosso dal piatto di pesata.

**Pulsante tara** attiva/disattiva l'uso del tasto «→T←» per eseguire la taratura manuale

### 7.4.4 Correzione automatica punto di azzeramento (BILANCIA → Zero)

Con la funzione di Zero Automatico le piccole deviazioni di peso (nell'ordine del 50 % di 1d) vengono automaticamente annullate. **Sulle bilance omologate questa opzione è sempre attiva.**

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.1 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → BILANCIA → Zero» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».

Calibrazione	1-1-10
Display	8 AZM 0.5d
Tara	
Zero	
▲ ▼	>> Indietro Fine

Premete «>>» per l'accesso alle impostazioni della correzione automatica del punto de cero.

Premere «Editare» per attivare/disattivare la funzione Zero Automatico.

### 7.4.5 Memorizzazione automatica della tara e dello zero (BILANCIA → Riavvia)

Questa funzione consente all'operatore di impostare la bilancia in modo tale da che essa memorizza automaticamente la tara e lo zero allo spegnimento o in caso di mancanza di corrente. **Questa opzione non è disponibile sulle bilance omologate. Per default, la funzione di memorizzazione automatica è disattivata.**

L'accesso al blocco è consentito solo al responsabile.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.1 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → BILANCIA → Riavvia» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere «**Editare**» per attivare/disattivare la funzione di memorizzazione automatica.

### 7.4.6 Adattamento alle condizioni ambientali e modalità di pesata (BILANCIA → Filtro)

La funzione Vibrazione consente all'operatore di impostare la bilancia in modo tale da adattarla alle condizioni ambientali esistenti.

La funzione Processo consente all'operatore di impostare la modalità di pesata della bilancia (adattatore del processo di pesata).

La funzione Stability permette l'adattamento della velocità di pesata.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.1 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → BILANCIA → Filtro» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere «**>>**», per accedere alle impostazioni dei menu Vibrazioni e Processo .

**Vibrazioni:**

**Debole:** Per condizioni ambientali molto stabili e stabili. La bilancia funziona molto rapidamente ma è più sensibile all'influsso di fattori esterni.

**Medio:** Per condizioni ambientali normali. La bilancia funziona a velocità media (**impostazione di fabbrica**).

**Forte:** Per condizioni ambientali instabili. La bilancia funziona più lentamente ma è meno sensibile all'influsso di fattori esterni.

**Processo:**

**Universale:** Impostazione per tutte le modalità di pesata e per materiali da pesare normali (**impostazione di fabbrica**).

**Dosaggio:** Impostazione per il dosaggio di sostanze liquide o in polvere.

**Stability:**

**Rapido:** La bilancia lavora molto rapidamente.

**Standard:** La bilancia lavora ad una velocità media

**Preciso:** La bilancia lavora con la massima riproducibilità possibile.

Quanto più lentamente lavora la bilancia, tanto maggiore è la riproducibilità dei risultati di pesata.

### 7.4.7 Regolazione automatica (BILANCIA → FACT)

Con questa funzione l'utente può selezionare la regolazione automatica nel caso di una variazione della temperatura o di un intervallo di tempo. Questa opzione di menu viene visualizzata solo nelle bilance con peso di calibrazione interno.

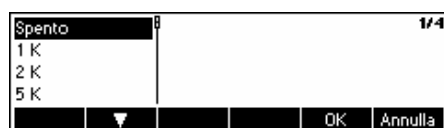
Si rimanda al Capitolo 7.3.1 per informazioni su come raggiungere 'Setup Visione → BILANCIA → FACT' nel menu, e su come navigare all'interno del menu di 'Setup Visione'.



Premere «**>>**» per accedere al menu con le impostazioni FACT.



Premete «**Modifica**» per l'accesso alle impostazioni della regolazione automatica.



Premende il tasto «**▼**» selezionate la variazione della temperature per la regolazione automatica  
Premete «**OK**».



Impostazione di fino a 7 giorni della settimana e fino a 3 momenti di inizio per l'esecuzione della regolazione automatica.

– Selezionate Giorno/Tempo al menu FACT.

– Selezionate Giorni e premete «**Modifica**»

L'indicatore visualizza 7 zeri. Il primo zero sta per lunedì, il secondo per martedì, il terzo per mercoledì e così via

– Con il tasto «» spostarsi sul giorno della settimana desiderato e digitare 1. L'indicazione 0100100 significa che, come giorni di esecuzione della regolazione sono stati selezionati martedì e giovedì.

– Premete «**OK**».

L'indicatore visualizza Tempo 1.

– Introdurre uno o più momenti di inizio per l'esecuzione della regolazione (ore, minuti).

Il formato per l'introduzione dell'ora (EU o US) dipende dall'impostazione nel menu dell'opzione TERMINAL-> Device.

– Premete «**OK**».

**Nota:** per attivare la funzione "Regolazione automatica" definire almeno un intervallo di tempo

### 7.4.8 Sorveglianza del peso minimo (BILANCIA → Min Weigh)

Questa funzione permette all'utente d' attivare/disattivare la sorveglianza del peso minimo. Se il peso caricato sulla bilancia è minore del peso minimo impostato, l'indicatore visualizza un \* davanti all'indicazione del peso. Questa opzione di menu viene visualizzata soltanto se il tecnico del Servizio Assistenza ha impostato in memoria un peso minimo.

Si rimanda al Capitolo 7.3.1 per informazioni su come raggiungere 'Setup Visione → BILANCIA → Min Weigh' nel menu, e su come navigare all'interno del menu di 'Setup Visione'.



Premere «>>» per accedere al menu con le impostazioni Min Weigh.



Premere «**Modifica**» d'attivare o disattivare la funzione Min Weigh.



### 7.4.9 Ripristino delle impostazioni di fabbrica (BILANCIA → Reset)

Questa funzione consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica del blocco «BILANCIA». L'accesso è consentito solo al responsabile.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.1 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → BILANCIA → Ripristina» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere «**Si**» per ripristinare le impostazioni della bilancia. Sul display compare il messaggio «INIZIO?»; premere «**Si**» per confermare. Le impostazioni di fabbrica della bilancia vengono ripristinate.

## 7.5 Impostazioni SQC16 (SQC16)

Questo blocco di funzioni consente all'operatore di modificare le impostazioni specifiche della bilancia relative all'applicazione SQC16. L'accesso è consentito solo al responsabile.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.2 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → SQC16 » nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Accedere al menu SQC16 («>>>») e selezionare una delle funzioni elencate di seguito.

#### Funzioni e impostazioni disponibili:

Questa schermata mostra un'anteprima delle impostazioni più importanti relative all'applicazione.

- Login Utente → Capitolo 7.5.1
- Registrazione Automatica → Capitolo 7.5.2
- Lunghezza Minima Password → Capitolo 7.5.3
- Impostazione Utente → Capitolo 7.5.4

### 7.5.1 Login Utente (SQC16 → Login Utente)

Se questa funzione è disattivata, SQC16 consentirà all'applicazione di funzionare senza attivare la funzione registrazione utente.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.2 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → SQC16 → Login Utente» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere «**Editare**» per attivare/disattivare la funzione Login Utente.



Confermare la selezione premendo «**OK**».

### 7.5.2 Registrazione Automatica (SQC16 → Auto Log Out)

Questa funzione, se attivata, esegue automaticamente la registrazione dopo ciascuna procedura di campionamento.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.2 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → SQC16 → Auto Log Out» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».

Login Utente		2-2
Auto Log Out	Spento	
Lung.min.pwd.		
Conf.Utenti		
▲	▼	Editare Indietro Fine

Premere «**Editare**» per attivare/disattivare la funzione di registrazione automatica.

Spento	0	1/2
Acceso		
▲	▼	OK Annulla

Confermare la selezione premendo «**OK**».

### 7.5.3 Lunghezza Minima Password (SQC16 → Lung.min.pwd.)

Con questa funzione è possibile specificare la lunghezza minima della password che dev'essere definita. Se l'utente definisce una password con un numero di caratteri inferiore a quello specificato, SQC16 comunica all'operatore che la password non è valida.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.2 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → SQC16 → Lunghezza minima password» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».

Login Utente		2-3
Auto Log Out	Min PW Length	4
Lung.min.pwd.		
Conf.Utenti		
▲	▼	Editare Indietro Fine

Premere «**Editare**» per modificare la lunghezza minima della password.

1		5/7
2	Min PW Length	
3		
4		
▲	▼	OK Annulla

Selezionare il numero di caratteri desiderato e confermare la selezione premendo «**OK**».

### 7.5.4 Impostazione Utenti (SQC16 → Conf. Utenti)

Questa funzione, se attivata, consente di definire e impostare fino ad un massimo di 16 utenti che possono lavorare con SQC16 (Capitolo 7.5.1). Si può definire il proprio nome, il numero ID, il tipo di autorizzazione di accesso di cui si dispone e ripristinare le proprie password.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.2 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → SQC16 → Impostazione Utente» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».

Login Utente		2-4
Auto Log Out		
Lung.min.pwd.		
Conf.Utenti		
▲	▼	Editare Indietro Fine

Premere «**Editare**» per impostare un nuovo utente o modificare le impostazioni relative a un utente esistente.



### 7.6.1 Impostazioni lingua (TERMINALE → Apparecchio → Lingua)

Questa funzione consente all'operatore di cambiare le impostazioni relative alla lingua.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → Lingua» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**EDITARE**» per accedere alle impostazioni dell'opzione Lingua.



Utilizzare i tasti «**▲**» e «**▼**» per selezionare le impostazioni della lingua desiderate e premere «**OK**».

### 7.6.2 Modalità In attesa (TERMINALE → Apparecchio → In attesa)

Questa funzione è particolarmente utile per aumentare la durata di vita della retroilluminazione del display.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → In attesa» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**EDITARE**» per accedere alle impostazioni dell'opzione In attesa.



La retroilluminazione si spegne automaticamente al termine del tempo selezionato.

### 7.6.3 Regolazione del contrasto sul display (TERMINALE → Apparecchio → Contrasto)

Questa funzione consente all'operatore di regolare il contrasto del display.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → Contrasto» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**EDITARE**» per accedere alle impostazioni dell'opzione Contrasto.



Selezionare il livello di contrasto scorrendo tra le varie opzioni con il tasto «**▲**» o «**▼**». Confermare la selezione premendo il tasto «**OK**».



### 7.6.4 Invertire (TERMINALE → Apparecchio → Invertire)

Questa funzione consente all'operatore di selezionare uno sfondo bianco o nero sullo schermo del display.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → Invertire» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**Editare**» per accedere alle impostazioni dell'opzione Invertire.



Scegliere l'impostazione desiderata (Si o No) e confermare la selezione premendo il tasto «**OK**».

### 7.6.5 Modifica dell'indicazione del peso (TERMINALE → Apparecchio → Indicazione del peso)

Questa funzione consente all'operatore di selezionare una dimensioni di indicazione del peso piccola o grande sullo schermo.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → Display peso» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**Editare**» per accedere alle impostazioni dell'opzione Display Peso. L'impostazione predefinita è «Piccolo».



Scegliere la dimensione desiderata e confermare la selezione premendo il tasto «**OK**».

### 7.6.6 Regolazione della data e dell'ora (TERMINALE → Apparecchio → Data Ora)

Questa funzione consente all'operatore di impostare la data e l'ora sulla bilancia.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → Data e Ora» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**Editare**» per accedere alle impostazioni di Data e Ora.



Premere il tasto «**Editare**» per passare dal formato europeo a quello americano e viceversa. Selezionare «Data» per modificare la data e «Ora» per impostare l'orologio della bilancia. Confermare la selezione premendo «**OK**».

### 7.6.7 Attivazione della suoneria (TERMINALE → Apparecchio → Suoneria)

Questa funzione permette all'utente di attivare o disattivare il segnale acustico, che si verifica ogni volta che viene premuto un tasto.

Si rimanda al Capitolo 7.3.3 per informazioni su come raggiungere 'Setup Visione → TERMINALE → Apparecchio → Suoneria' nel menu, e su come navigare all'interno del menu di 'Setup Visione'.



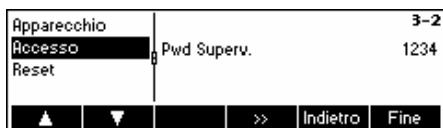
Premere il tasto «**Modifica**» per accedere al menu con le impostazioni Suoneria.

Scegliere l'impostazione desiderata (Acceso o Spento) e poi confermare la scelta premendo il tasto «**OK**».

### 7.7 Definizione della password per il responsabile (TERMINALE → Password)

Questa funzione consente all'operatore di modificare la password del responsabile della bilancia. L'accesso è consentito solo al responsabile.

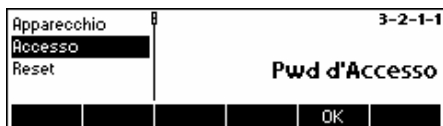
Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Password» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».







Premere il tasto «>>>»...



... quindi premere il tasto «**Editare**», per introdurre una nuova password.



Introdurre la password digitandola tramite il tastierino, e confermare premendo «**OK**». Sul display compare la richiesta «Conferma password». Digitare ancora una volta la nuova password e premere nuovamente «**OK**».

Se la password è stata dimenticata, premere in sequenza i tasti «», «», «», «» per accedere al menu Setup Visivo.

## 7.8 Ripristina le impostazioni di fabbrica del terminale (TERMINALE → Reset)

Questa funzione consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica del blocco «TERMINALE». La password del responsabile («TERMINALE → Accesso») non viene ripristinata, ma viene ripristinato soltanto il blocco «Apparecchio».

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.3 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → TERMINALE → Reset» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**Si**» per ripristinare le impostazioni del terminale. Sul display compare il messaggio «INIZIO?»; confermare premendo «**Si**». Le impostazioni di fabbrica del terminale vengono ripristinate.

## 7.9 Impostazioni Comunicazione (COMUNICAZIONE)

Questo blocco funzioni consente all'operatore di modificare le impostazioni delle periferiche collegate alla bilancia. L'accesso è consentito solo al responsabile.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Accedere al menu COMUNICAZIONE («>>>»), selezionare una porta COM e selezionare una delle funzioni elencate di seguito.

### Funzioni e impostazioni disponibili:

- Modalità → Capitolo 7.9.1
- Parametri → Capitolo 7.9.2
- Tipo Stampante → Capitolo 7.9.3
- Definizione intestazione → Capitolo 7.9.4
- Spazi vuoti → Capitolo 7.9.5
- Ripristini delle impostazioni di fabbrica «COMUNICAZIONE» → Capitolo 7.9.6
- Impostazioni PS2 → Capitolo 7.9.7

Lo schermo mostra in anteprima le impostazioni principali relative alla funzione Comunicazione.



Lo schermo mostra un'anteprima delle impostazioni principali dell'opzione selezionata, es., quelle relative alla porta COM1 se «Com1» è attiva (evidenziata).

Nota: COM3 non è disponibile per IND469SQC. COM2 viene utilizzata per ETHERNET o WLAN (solo IND469) nel caso in cui tale opzione sia installata.

### 7.9.1 Modalità (COMUNICAZIONE → Modalità)

Questa funzione consente all'operatore di impostare la modalità di scambio dei dati di una porta COM.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE → Modalità» nel menu, e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**Editare**» per accedere alle impostazioni dell'opzione Modalità.



L'impostazione della modalità può essere modificata o in **Stampante**, **Stampa Auto**, **Cont Peso**, **Dialogo**, **Display ausiliario** o in **LC-I/O**. In questo esempio Com1 è impostata a Stampante.

Premere il tasto «**Fine**» e confermare con il tasto «**Si**» per memorizzare le modifiche.

### 7.9.2 Parametri (COMUNICAZIONE → Parametri)

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE → Parametri» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Sullo schermo vengono visualizzate le impostazioni correnti di velocità Baud, Parità e Handshake. Premere il tasto «>>>» e ...



... «**Editare**» per modificare le impostazioni di Baud, Parità o Handshake.

<b>Baud:</b>	<b>Parità:</b>	<b>Handshake:</b>
300	7-nessuna	No
600	7-dispari	XonXoff
1200	7-pari	
2400	8-nessuna	
4800	8-dispari	
9600	8-pari	
19200		
38400		
57600 (solo per la porta COM3)		
115200 (solo per la porta COM3)		

### 7.9.3 Tipo stampante (COMUNICAZIONE → Tipo stamp)

Questa funzione consente di scegliere il tipo di stampante che deve essere utilizzata per la stampa dei report.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE → Tipo Stampante» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**Editare**» per accedere alle impostazioni dell'opzione Tipo Stampante.



Selezionare il tipo di stampante desiderato, quindi premere «**OK**».

### 7.9.4 Intestazione (COMUNICAZIONE → Def. Intestazione)

Questa funzione serve per definire una o più righe di intestazione per la stampa dei report in modalità pesata. È possibile definire fino a 5 righe. Se la stampante è LX-300, le righe 1, 2 e 3 possono essere utilizzate anche nel modo SQC.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE → Definire Intestazione» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



... quando compare questa schermata, premere il tasto «**>>**» per accedere alle impostazioni del menu Def. Intestazione.



Premere il tasto «**Editare**» per editare una riga di intestazione.



Utilizzando la tastiera, digitare un testo per la riga di intestazione. È possibile introdurre fino ad un massimo di 24 caratteri. Una volta completata l'introduzione, premere «**OK**». È possibile anche utilizzare informazioni di identificazione «.T.» e «.S.» (vedere paragrafo 5.11.1).

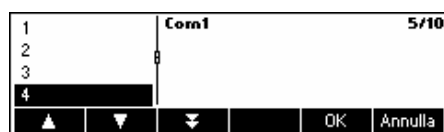
### 7.9.5 Inserimento di righe vuote (COMUNICAZIONE → Nuova linea)

Questa funzione può essere utilizzata per inserire una riga vuota subito dopo la stampa di ciascun report. L'impostazione di default è «4», cioè, dopo ciascun report vengono lasciate 4 righe vuote, in modo tale che l'utente possa staccarlo dalla stampante con maggiore semplicità.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE → Nuova linea» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



... quando compare questa schermata premere «**Editare**», per modificare le impostazioni nuova linea.



Utilizzare i tasti «**▲**» e «**▼**» per selezionare il numero di righe che si desidera inserire, quindi premere «**OK**» per confermare le modifiche.

### 7.9.6 Ripristino impostazioni di comunicazione (COMUNICAZIONE → Comx → Reset Com)

Questa funzione consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica del blocco «COMUNICAZIONE».

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE → Comx → Reset Com» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**Si**» per ripristinare le impostazioni della porta Com utilizzata. Sul display compare il messaggio «INIZIO?»; confermare premendo «**Si**». Le impostazioni di fabbrica della porta Com selezionata vengono ripristinate.

### 7.9.7 Impostazioni PS2 (COMUNICAZIONE → PS2)

Questa funzione consente la definizione delle periferiche collegate tramite l'Interfaccia PS2.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.4 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → COMUNICAZIONE → PS2» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**>>**» per accedere alle impostazioni dell'opzione PS2.



Selezionare l'opzione che si desidera configurare.



#### Tastiera

Tramite l'Interfaccia PS2, è possibile collegare una tastiera PS2 alla bilancia tramite l'Interfaccia PS2. Questa funzione consente di specificare il tipo di tastiera che si sta utilizzando.

**Nota:** Quando è collegata una tastiera PS2, è possibile lavorare con Smart SQC16 utilizzando esclusivamente questa tastiera. I tasti F1-F6 simulano i tasti funzione, mentre F9-F11 simulano i 3 tasti funzione principali della bilancia. Premendo i tasti «**Invio**» ed «**Esc**» si simulano rispettivamente i tasti funzione «**OK**» e «**Annulla**». Il tasto «**Indietro**» simula il tasto «**C**».



### Letture di Codici a Barre

Oltre ad una tastiera, tramite l'Interfaccia PS2 si può collegare anche un lettore di codici a barre. Questa funzione consente di specificare l'assegnazione dei dati provenienti dal lettore di codici a barre, utilizzati per l'introduzione diretta (ovvero quando la bilancia è in modalità di pesata o SQC)

Non Usato Ignora i dati provenienti dal lettore di codici a barre.

Ricerca Articoli Imposta i dati per eseguire una ricerca nel database di articoli.

**Nota:** Quando la bilancia richiede all'utente di immettere dati, è possibile utilizzare **sempre** il lettore di codici a barre per effettuare la scansione dei dati stessi.

## 7.10 Impostazioni Diagnostica (DIAGNOSTICA)

Questo blocco di funzioni consente all'operatore di verificare se tutti i tasti funzionano correttamente. L'accesso è consentito solo al responsabile.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.5 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → DIAGNOSTICA» nel menu, e su come navigare all'interno del menu di «Setup Visivo».



Accedere al menu DIAGNOSTICA («>>>») e scegliere una delle funzioni elencate di seguito.

### Funzioni e impostazioni disponibili:

Test Tastiera	→ Capitolo 7.10.1
Test del Display	→ Capitolo 7.10.2
Numero di Serie 1	→ Capitolo 7.10.3
Numero di Serie 2	→ Capitolo 7.10.4
Elenco 1	→ Capitolo 7.10.5
Elenco 2	→ Capitolo 7.10.6
Ripristina Tutto	→ Capitolo 7.10.7

### 7.10.1 Tastiera (DIAGNOSTICA → Test Tastiera)

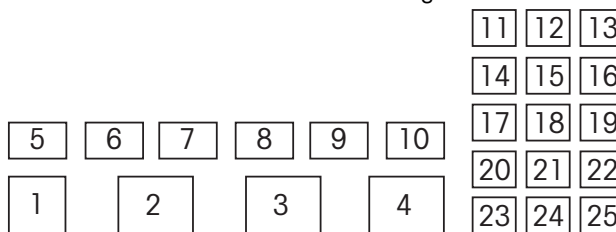
Si prega di consultare il Capitolo 7.3.5 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → DIAGNOSTICA → Test Tastiera» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Per verificare il corretto funzionamento di tutti i tasti, premere «Si» per avviare il test della tastiera. Nota: una volta avviato, il test non può essere interrotto (durante il test, il tasto «Fine» è disattivato).



Premere in sequenza tutti i 25 tasti. Se un tasto funziona, la bilancia passa a quello successivo. I tasti sono numerati come segue:

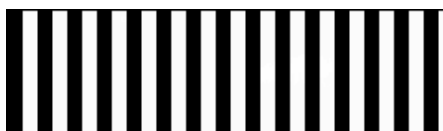


### 7.10.2 Display (DIAGNOSTICA → Test del Display)

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.5 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → DIAGNOSTICA → Test del Display» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



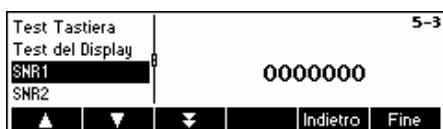
Per verificare il corretto funzionamento dello schermo, premere «**Si**» e...



... compare sullo schermo.

### 7.10.3 Numero di serie 1 (DIAGNOSTICA → SNR1)

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.5 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → DIAGNOSTICA → SNR1» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Viene visualizzato il numero di serie della bilancia.

### 7.10.4 Numero di serie 2 (DIAGNOSTICA → SNR2)

Non è possibile selezionare «SNR2» nella bilancia SQC16 (non è installato alcun supporto per l'opzione analogica).



### 7.10.5 List 1 (DIAGNOSTICA → List1)

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.5 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → DIAGNOSTICA → List 1» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».



Premere il tasto «**SI**» per stampare le impostazioni correnti dell'intero menu Setup Visivo.

### 7.10.6 List 2 (DIAGNOSTICA → List 2)

Non è possibile selezionare «List 2» nella bilancia SQC16 (non è installato alcun supporto per l'opzione analogica).

### 7.10.7 Ripristina Tutto (DIAGNOSTICA → Reset completo)

Questa funzione consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica di tutti i blocchi dell'intero menu Setup Visivo. La password del responsabile («TERMINALE → Password») non viene ripristinata.

Si prega di consultare il Capitolo 7.3.5 per informazioni su come accedere all'opzione «Setup Visivo → DIAGNOSTICA → Ripristina tutto» e su come navigare all'interno del menu «Setup Visivo».

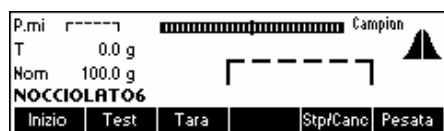


Premere il tasto «**▶▶**» per accedere alle impostazioni Memoria Lista e premere il tasto «**SI**» per ripristinare tutto.

# 8 Altre informazioni importanti

Questo Capitolo fornisce informazioni circa i messaggi d'errore.

## 8.1 Messaggi d'errore che compaiono sul display



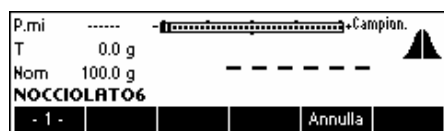
### Sovraccarico

Ridurre il carico sulla bilancia o il precarico.



### Sottocarico

Mettere il piatto sulla bilancia e accertarsi che esso si muova liberamente.



### L'indicazione del peso non diviene stabile

- Garantire un ambiente stabile.
- Accertarsi che il piatto della bilancia si muova liberamente.
- Modificare le impostazioni dell'adattatore alle vibrazioni (Capitolo 7.4.6)



### Impossibile azzerare la bilancia

Accertarsi che l'azzeramento venga effettuato soltanto nel range ammesso e non in condizioni di sovraccarico o di sottocarico.



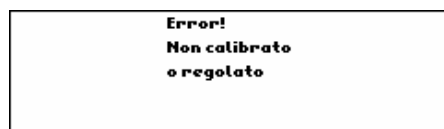
### Time-out

La bilancia non è stata in grado di visualizzare un valore di peso stabile entro l'intervallo di Timeout (15 secondi a partire dall'azionamento del tasto «Inizio»).



### Valore al di fuori del range consentito

La bilancia è in condizioni di sottocarico o di sovraccarico. Quindi, è impossibile eseguire un campionamento.



### Non calibrato e regolato

Scollegare la bilancia dalla rete di alimentazione e ricollegarla. Se il messaggio d'errore compare di nuovo, calibrare/regolare la bilancia (Capitolo 7.4.1). Se questa operazione non risolve il problema, contattare il fornitore o rivenditore locale.



### Non è possibile salvare l'articolo

Il valore nominale o i valori di tolleranza non sono stati definiti. Definire questi valori nel menu definisci articoli.

**Fehler!**  
**EAROM checksum Fehler**

**Errore checksum EAROM**

Scollegare la bilancia dalla rete di alimentazione e ricollegarla. Se il messaggio d'errore compare di nuovo, contattare il fornitore o rivenditore locale.

**8.2 Messaggi generati dalla stampante**

```

1      48.20 | | | |
Non plausibile: 33.10 g
2      50.91 | | | |
3      50.91 | | | |
4      48.37 | | | |
5      50.90 | | | |

```

**Non plausibile**

Il peso del campione è al di fuori dei limiti di plausibilità.

```

1      48.20 | | | |
----- CANCELLATO -----

```

**Cancellato**

Durante il campionamento è stato premuto il tasto «**Cancella**».

```

<T2-      0      0.00 %
<T1-      1      20.00 %
>T1+      0      0.00 %
>T2+      0      0.00 %
Cancellato

```

**Report cancellato**

Durante la stampa del report di campionamento è stato premuto il tasto «**Cancella**».

```

----- CAMPION -----
----20.03.80 - 03:21----
-- THE QUALITY COMPANY --
Operatore           RIZA

Nome                AAA

Tara singola <---
Nominale            100.00 g

Valori di prepesata resp
----- CANCELLATO -----

```

**Valori di prepesata respinti**

Il tasto «**Fine**» è stato premuto prima che il primo campione fosse stato pesato.

```

1      99.83 | | | |
2      97.28 | | | |
Saltato
4      99.83 | | | |
5      50.90 | | | |

```

**Saltato**

Durante la pesata differenziale è stato premuto il tasto «**Salta**». Se la bilancia non è riuscita a calcolare un peso di tara, esso può essere saltato. I valori di prepesata corrispondenti vengono messi.

**84**

T1 critico	3.00 %
T1 respinto	2.00 %
<T2 violaz.	1

**T1 critico**

Numero o percentuale di violazioni T1 critico nel campione.

**T1 respinto**

Numero o percentuale di violazioni T1 respinto nel campione.

**<T2 violaz.**

Numero di violazioni <T2 nel campione.

Stat1 T1 Crit.	3.00 %
Stat1 T1 respinto	2.00 %
Stat1 <T2 violaz.	1

**Stat1 T1 Crit.**

Numero o percentuale di violazioni T1 critico in Stat1.

**Stat1 T1 respinto**

Numero o percentuale di violazioni T1 respinto in Stat1.

**Stat1 <T2 violaz.**

Numero di violazioni <T2 in Stat1.

Stat2 T1 Crit.	3.00 %
Stat2 T1 respinto	2.00 %
Stat2 <T2 violaz.	1

**Stat2 T1 Crit.**

Numero o percentuale di violazioni T1 critico in Stat2.

**Stat2 T1 respinto**

Numero o percentuale di violazioni T1 respinto in Stat2.

**Stat2 <T2 violaz.**

Numero di violazioni <T2 in Stat2.

Lotto T1 Crit.	3.00 %
Lotto T1 respinto	2.00 %
Lotto <T2 violaz.	1

**Lotto T1 Crit.**

Numero o percentuale di violazioni T1 critico nel lotto.

**Lotto T1 respinto**

Numero o percentuale di violazioni T1 respinto nel lotto.

**Lotto <T2 violaz.**

Numero di violazioni <T2 nel lotto.

Stat1: Campion.	1
x	93.57 % 93.570 g
<b>&lt;TM- : x-Nom</b>	<b>-6.430 g</b>
s	7.32 % 6.850 g
<T1-	3 60.00 %

**Violazioni tolleranza media**

Differenza: media meno valore nominale

```

Firma:
.....
-----03:51-----
Lotto cancellato

Nuova statistica lotto
----- CAMPION. -----
----20.03.80 - 03:51----
    
```

**Lotto cancellato**

Se all'inizio del campionamento viene modificato il nome del lotto, le statistiche del lotto precedente vengono stampate e cancellate. Viene generata una nuova statistica di lotto.

```

Firma
.....
-----03:51-----
Stat1 cancellata
    
```

**Stat1 cancellata**

Il tasto «**Stp/Canc**» è stato premuto con la bilancia in modo Standby. Tutto il contenuto di Stat1 viene cancellato.

```

Firma
.....
-----03:51-----
Stat2 cancellata
    
```

**Stat2 cancellata**

Il tasto «**Stp/Canc**» è stato premuto con la bilancia in modo Standby. Tutto il contenuto di Stat2 viene cancellato.

```

Stat1: N. di pesate 2
x      96.74 %  48.370 g
s       0.01 %   0.007 g

Δx =                1.64 g
-----03:56-----
    
```

**Messaggio di regolazione**

In caso di incremento o diminuzione costanti dei valori medi su più campioni, la stampante stampa un messaggio di regolazione.

# 9 APPENDICE: Sistemi di tolleranza

Il sistema di tolleranza dipende dalle prescrizioni legali previste per il riempimento. I sistemi di tolleranza possono essere sistemi di tolleranza positiva/negativa o sistemi di tolleranza negativa. Per commutare da un sistema ad un altro, premere il tasto «+/-» in corrispondenza dell'opzione di menu «Tolleranze» nel menu Definisci articoli.

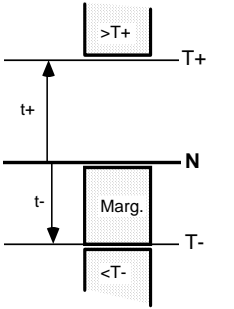
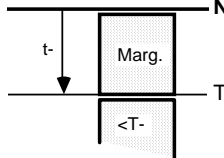
## 9.1 Introduzione di valori di tolleranza

<p>L'introduzione dei valori di tolleranza viene effettuata nel menu «Sistema», all'opzione «Modo tolleranza» nella forma di valore assoluto o percentuale con riferimento al valore nominale (N).</p> <p>Esempio: N = 200 g, limite inferiore = 195 g</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Accedere a «Tolleranza»</td> <td style="width: 50%;">Accedere a «Modo tolleranza»</td> </tr> <tr> <td>5 g</td> <td>t(rel) e unità</td> </tr> <tr> <td>2,5 %</td> <td>t(rel) e %</td> </tr> <tr> <td>195 g</td> <td>T(abs) e unità</td> </tr> <tr> <td>97,5 %</td> <td>T(abs) e %</td> </tr> </table>	Accedere a «Tolleranza»	Accedere a «Modo tolleranza»	5 g	t(rel) e unità	2,5 %	t(rel) e %	195 g	T(abs) e unità	97,5 %	T(abs) e %	
Accedere a «Tolleranza»	Accedere a «Modo tolleranza»										
5 g	t(rel) e unità										
2,5 %	t(rel) e %										
195 g	T(abs) e unità										
97,5 %	T(abs) e %										

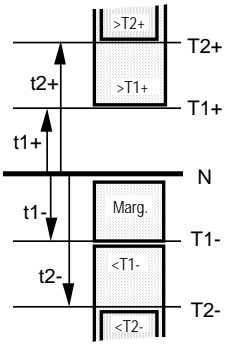
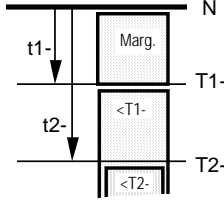
## 9.2 Sistemi di tolleranza legali

<p><b>EU +/-</b></p>	<p>Unione Europea e Svizzera</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t1-, t1+, t2+ selezionab., t2- fisso:</p> <p>t2- := 2*t1-</p> <p>Valori standard:</p> <p>t1- legale, t1+ := t1-</p> <p>t2+ := t2-</p>		<p><b>EU -</b></p>	<p>Unione Europea e Svizzera</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t1- selezionabile, t2- fisso:</p> <p>t2- := 2*t1-</p> <p>Valori standard:</p> <p>t1- legale</p>	
----------------------	--	--	--------------------	--	--

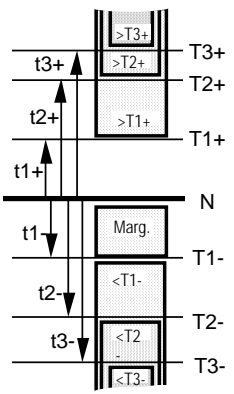
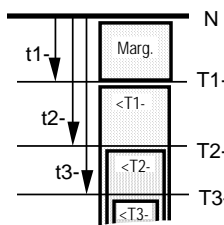
**9.3 Sistemi di tolleranza con un limite di tolleranza**

<p><b>Libero 1+/-</b></p>	<p>Sistema di tolleranza libero, ad esempio per USA Manuale 133 piani di controllo A o risp. B</p> <p>Canada</p> <p>Australia</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t-, t+ selezionabile.</p> <p>Valore standard: t+ := t-</p>		<p><b>Libero 1-</b></p>	<p>Sistema di tolleranza libero, ad esempio per USA Manuale 133 piani di controllo A o risp. B</p> <p>Canada</p> <p>Australia</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t- selezionabile, (t-:= t1-)</p>	
---------------------------	--	---	-------------------------	--	---

**9.4 Sistemi di tolleranza con due limiti di tolleranza**

<p><b>Libero 2+/-</b></p>	<p>Sistema di tolleranza libero</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t1+, t2+, t1-, t2- selezionabile.</p> <p>Valori standard:</p> <p>t2- := 2*t1-,</p> <p>t+ := t-.</p>		<p><b>Libero 2-</b></p>	<p>Sistema di tolleranza libero</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t1-, t2- selezionabile.</p> <p>Valori standard:</p> <p>t2- := 2*t1-</p>	
---------------------------	---	--	-------------------------	---	--

**9.5 Sistemi di tolleranza con tre limiti di tolleranza**





<p><b>Libero 3+/-</b></p>	<p>Sistema di tolleranza libero</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t1+, t2+, t3+</p> <p>t1-, t2-, t3- selezionabile.</p> <p>Valori standard:</p> <p>t2- := 2*t1-,</p> <p>t3- := 3*t1-,</p> <p>t+ := t-.</p>		<p><b>Libero 3-</b></p>	<p>Sistema di tolleranza libero</p> <p>Tolleranze:</p> <p>t1-, t2-, t3- selezionabile.</p> <p>Valori standard:</p> <p>t2-:=2*t1-</p> <p>t3-:=3*t1-</p>	
---------------------------	--	---	-------------------------	--	---

# 10 APPENDICE: Accessori opzionali

## 10.1 Interfaccia a relè LC-I/O

L'interfaccia a relè LC-I/O consente la trasmissione di messaggi di regolazione a macchine e periferiche collegate come spie luminose, dispositivi di regolazione o valvole, che vengono comandati e azionati da SQC16.

Segnali di uscita: le uscite vengono comandate come segue:

Funzione	Uscita	Attivazione	
Controllo violazioni T1: critico	1	fino alla conferma con il tasto «  »	
Controllo violazioni T1: respinto	1	lampeggia, fino alla conferma con il tasto «  »	0,5 s/0,5 s
Controllo violazioni TM+	2	fino alla conferma con il tasto «  »	
Controllo violazioni TM-	2	lampeggia, fino alla conferma con il tasto «  »	0,5 s/0,5 s
Regolazione-	3	fattore di regolazione * <sup>1)</sup>	10 ... 65000 ms, in passi di 1 ms
Regolazione+	4	fattore di regolazione * <sup>1)</sup>	10 ... 65000 ms, in passi di 1 ms
Violazioni di tolleranza T1-	5	fino alla rimozione del campione	
Violazioni di tolleranza T2-	6	fino alla rimozione del campione	
Violazioni di tolleranza T3-	5+6	fino alla rimozione del campione	
Violazioni di tolleranza T1+	7	fino alla rimozione del campione	
Violazioni di tolleranza T2+	8	fino alla rimozione del campione	
Violazioni di tolleranza T3+	7+8	fino alla rimozione del campione	

<sup>1)</sup> Vedere anche «Regolazione» e «Fattore» nel Capitolo 5.2.

Esempio:            Regolazione= 0,45 g            Fattore = 1,0            t = 0,45 sec.  
                           Regolazione= 3,52 oz            Fattore = 0,1            t = 0,352 sec.

**Segnali d'ingresso:** a SQC16 non viene trasmesso alcun segnale d'ingresso.



## 10.2 Collegamento di periferiche

A SQC16 possono essere collegate le seguenti periferiche:

- Lettore di codici a barre e/o tastiera esterna (PS2, fisso)
- PC host per programma di Backup/Restore/Edit BR16 (**COM1, 3**)
- Stampante di scontrini (**COM2/RS-P42**)
- Stampante A4 (Epson LX-300)
- Interfaccia a relè LC-I/O

I connettori standard sono stampati **in grassetto**.

Le seguenti periferiche possono essere assegnate alle porte COM (max. 3 contemporaneamente):

LC-I/O	Se dev'essere pilotata l'interfaccia a relè, questa dev'essere collegata ad una delle porte COM della bilancia e questa porta dev'essere impostata a «LC-I/O».
Host (PC)	Se dev'essere pilotato l'Host, questo dev'essere collegato ad una delle porte COM della bilancia e la porta dev'essere impostata a «Dialogo».
Stampante di scontrini	Se dev'essere pilotata una stampante di scontrini, questa dev'essere collegata ad una delle porte COM della bilancia e la porta dev'essere impostata a «Stampante» e il tipo di stampante dev'essere impostato a «Sprinter 1», «GA42» o «RS-P42».
Stampante A4 (Epson LX-300)	Se dev'essere pilotata una stampante A4, questa dev'essere collegata ad una delle porte COM della bilancia e la porta dev'essere impostata a «Modo stampante» e il tipo di stampante dev'essere impostato a «LX-300».

Avvertenza: il lettore di codici a barre e la tastiera PS2 devono essere collegati al connettore PS2.

### 10.3 Accessori

#### BBA462, BBK462 (IND469, GA46 → CD / Scheda Tecnica) accessori:

<b>Stampante c/carta normale</b>	Stampante di scontrini RS-P42, incl. cavo RS232	RS-P42	229265
	• Stampante di scontrini «Sprinter 1», versione EURO		21253399
	• Stampante di scontrini «Sprinter 1», versione UK		21253745
	Cavo RS232 per «Sprinter 1» 1,8 m (Sub-Min-D 25/a 9 poli, m/m, null modem)		21253677
<b>Accessori per RS-P42 o Sprinter 1</b>	Rotoli di carta, 5 pezzi		72456
	Cartuccia nastro, nero, 2 pezzi		65975
<b>Display ausiliario</b>	Display ausiliario (non incl.: cavo RS232 410024)	RS-PD/PASM	21302875
<b>Lettoce di codici a barre (PS/2)</b>	Per collegare un lettore di codici a barre	DATALOGIC DLC7070-M1	21900880
<b>Lettoce di codici a barre (PS/2Y)</b>	Per collegare lettore di codici a barre e tastiera	DATALOGIC DLC7070-M1	21900881
<b>Lettoce di codici a barre (wireless)</b>	Per collegare un lettore di codici a barre	DATALOGIC Gryphon M100-CS	21900949
<b>Capottine protettive (1 incl.)</b>	• Capottina protettiva per bilancia c/piatto piccolo		21203207
	• Capottina protettiva per bilancia c/piatto grande		21203206
<b>Dispositivo antifurto</b>	Dispositivo antifurto meccanico		229175
<b>Istruzioni d'uso (1 incl.)</b>	• Tedesco		21901253
	• Inglese		21901254
	• Francese		21901255
	• Italiano		21901256
	• Spagnolo		21901257
<b>Interfaccia a relè, uscite digitali</b>	8x220V (non incl.: cavo RS232 410024)	LC-I/O	21202217
<b>Tastiera</b>	Minitastiera PC-compatibile (assegnazione tasti US)		21900944
<b>Capottina protettiva</b>	Per tastiera 21900944		21900945
<b>Programma PC</b>	BR16 Backup/Restore/Edit SQC16 Data	BR16	21901246
	Cavo RS232 per PC 1,8 m (Sub-Min-D a 9 poli,		410024

m/f, parallelo)

# 11 Specifiche

## 11.1 Caratteristiche generali e dotazione di fornitura

Pacchetto di fornitura standard:

- Bilancia completa
- Istruzioni d'uso
- Guida rapida (con CD allegato)

### 11.1.1 BBA/BBK462

Applicazioni	Pesata SQC	
Impostazioni	Adattamento alle vibrazioni Adattatore di pesata Correzione azzeramento automatico Spegnimento per risparmio energetico Retroilluminazione	
Indicatore	Display a matrice attiva di punti, 35 mm di altezza, retroilluminato con CFL (235 x 64 pixel)	
Interfaccia	3 interfacce RS232C integrate (COM1, COM2, COM3; vedere 11.3) Interfaccia PS2 per tastiera e lettore codici a barre Interfacce opzionali disponibili (Ethernet)	
Condizioni ambientali	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilizzo</li> <li>▪ Altitudine</li> <li>▪ Intervallo di temperatura BBA4..</li> <li>▪ Intervallo di temperatura BBK4..</li> <li>▪ Categoria di sovratensione</li> <li>▪ Grado di inquinamento</li> <li>▪ Umidità relativa</li> </ul>	al coperto max. 2000 m -10 .. +40 °C / 14 .. 104 °F +10 .. +30 °C / 50 .. 86 °F II 2 umidità relativa dell'aria massima 80 % per temperature fino a 31 °C / 88 °F; diminuzione lineare dell'umidità relativa dell'aria fino al 50 % alla temperatura di 40 °C / 104 °F
Alimentazione da rete	Collegamento diretto alla rete (Oscillazioni dell'atensione di rete non maggiori di $\pm 10$ % della tensione nominale): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 230 V, 50 Hz, 70 mA</li> <li>▪ 240 V, 50 Hz, 70 mA</li> <li>▪ 120 V, 60 Hz, 90 mA</li> <li>▪ 100 V, 50/60 Hz, 90 mA</li> </ul> Per funzionamento a batteria: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Collegamento tramite alimentatore: 90 – 264 V, 47 – 63 Hz, 300 mA</li> <li>▪ Alimentazione apparecchio: 24 V, 1.3 A</li> </ul>	

Funzionamento a batteria In caso di interruzione della tensione di alimentazione, la bilancia commuta automaticamente al funzionamento a batteria

Pesi Netti

Modello	Senza batteria	Con batteria	Con peso di regolazione interno (senza batteria)
BBA4.. – .. SM	4,6 kg	5,3 kg	–
BBA4.. – .. LA	8,2 kg	8,9 kg	–
BBK4.. – .. XS	4,9 kg	5,6 kg	5,4 kg
BBK4.. – .. SM	4,7 kg	5,4 kg	5,2 kg
BBK4.. – .. LA	10,5 kg	11,2 kg	11,7 kg

Classe di protezione (IEC 529, DIN 40050, EN 60529) IP43 (tranne bilance con Ethernet)

Risoluzione interfaccia analogica seconda bilancia

- 300000 punti nella configurazione non approvata
- 7000 punti nella configurazione approvata

### 11.1.2 IND469

Applicazioni

Pesata  
SQC

Impostazioni

Aggiornamento automatico del punto di zero all'accensione e durante il funzionamento  
Filtro per adattamento alle condizioni ambientali (adattatore alle vibrazioni)  
Filtro per adattamento al tipo di pesata, ad esempio dosaggio (adattatore al processo di pesata)  
Funzione Spegnimento, modo Attesa per apparecchi con alimentazione da rete, modo Risparmio energetico per il funzionamento a batteria  
Illuminazione indicatore

Indicatore

Display a matrice attiva di punti, 35 mm di altezza, retroilluminato con CFL (235 x 64 pixel)

Tastiera

Tastiera a membrana a pressione  
• Iscrizioni antigraffio

Chassis

Acciaio inox 1.4301 risp. AISI 304

Peso netto

IND469 con alimentatore AC	ca. 2.6 kg
IND469 con accumulatore	ca. 3.2 kg

Classe di protezione (DIN 40050)

IP69k

**94**

## Alimentazione da rete

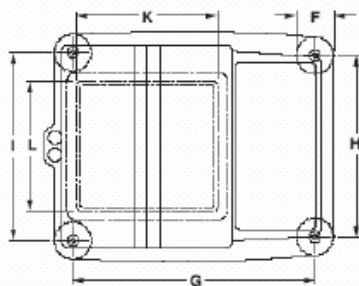
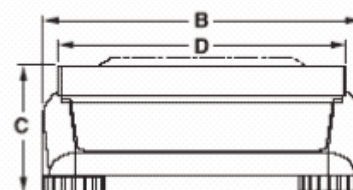
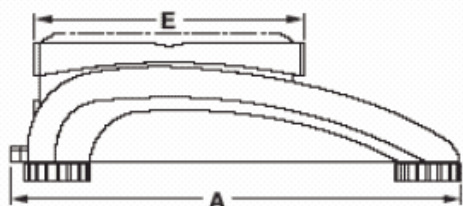
Collegamento diretto alla rete (oscillazione della tensione di rete non superiore al  $\pm 10\%$  tensione nominale)

- Terminale di pesata IND469: Tensione nominale 100 ... 240 VC.A. / 47 ... 63 Hz/ 300 mA
- Terminale di pesata IND469xx: Tensione nominale 230 VC.A.  $\pm 10\%$  / 47 ... 63 Hz/ 300 mA
- Bilancia compatta BBA469: Tensione nominale 100 ... 240 VC.A. / 47 ... 63 Hz/ 300 mA

Funzionamento a batteria	Alimentazione dispositivo: 24 VDC / 1.0 A Se l'alimentazione viene interrotta, la bilancia passa automaticamente al funzionamento con accumulatore	
Condizioni ambientali	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Impiego</li> <li>▪ Altezza</li> <li>▪ Intervallo di temperatura classe III</li> <li>▪ Intervallo di temperatura classe II</li> <li>▪ Categoria di sovratensione</li> <li>▪ Grado di inquinamento</li> <li>▪ Umidità relative</li> </ul>	al chiuso fino a 2000 m -10 ... +40 °C / 14 ... 104 °F 0 ... +40 °C / 32 ... 104 °F II 2 max. fino all'80 %, senza formazione di condensa
Interfacce	2 interfacce RS232C integrate (COM1, COM2; vedere 11.3) Interfaccia PS2 per tastiera e lettore codici a barre Interfacce opzionali disponibili (Ethernet or WLAN)	

## 11.2 Dimensions

### 11.2.1 BBA/BBK462

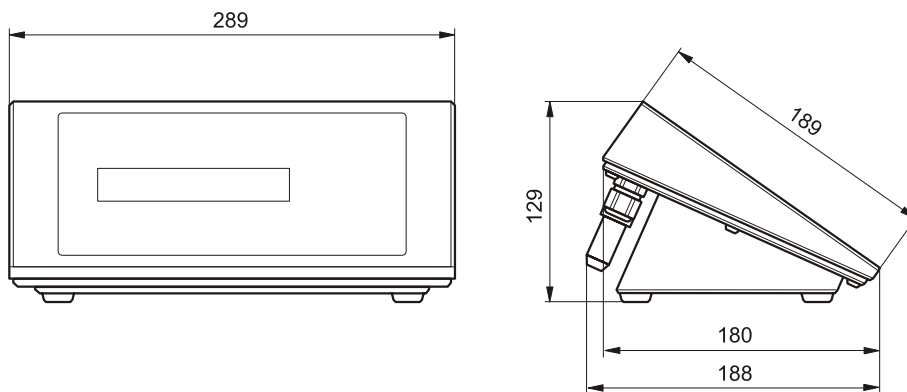


	A	B	C	D	E	F	G	H	I	K	L
XS	335	265	100	240	200	46	276	208	216	165	165
SM	335	265	100	240	200	46	276	208	216		
LA	370	360	115	350	240	52	310	304	310		

Tutte le misure sono espresse in millimetri

\* con piedini regolabili completamente avvitati

**11.2.2 IND469**

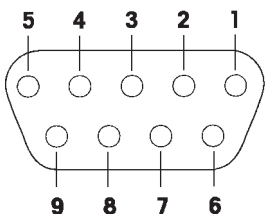


Quote in mm

**11.3 Specifiche – Interfaccia**

**11.3.1 BBA/BBK462**

La bilancia viene fornita con un'interfaccia con controllo di tensione EIA RS-232C (CCITT V24/V.28) di serie. La lunghezza massima del cavo è di 15 m. Tutte le interfacce sono connettori femmina Sub-Min-D a 9 poli. Le istruzioni per la configurazione delle interfacce sono contenute nel Capitolo 7.9.2.

Interfaccia		1 (Standard)	2 (Standard)	3 (Standard)
Tipo		RS232C	RS232C	RS232C
<b>Assegnazione pin</b> 	Pin 1	---	---	---
	Pin 2	TxD	TxD	TxD
	Pin 3	RxD	RxD	RxD
	Pin 4	---	---	---
	Pin 5	GND	GND	GND
	Pin 6	---	---	---
	Pin 7	---	---	---
	Pin 8	---	---	---
	Pin 9	VCC	VCC	VCC

TxD: Trasmissione dati

RxD: Ricezione dati

GND: Segnale di terra

VCC: Alimentazione +5 V



### 11.3.2 IND469

Il dispositivo è dotato di 2 interfacce di comunicazione. Sono possibili le seguenti combinazioni:

	COM1	COM2
Standard	RS232	RS232
Ethernet	RS232	Ethernet
WLAN	RS232	WLAN

## 11.4 Comandi Interfaccia

Attraverso l'interfaccia RS232C l'operatore può configurare e pilotare la bilancia da un PC, ovvero trasmettere dati ad un PC.

### 11.4.1 Requisiti

Per poter realizzare la trasmissione di dati tra la bilancia ed un PC, è necessario che siano soddisfatti i seguenti requisiti:

- La bilancia dev'essere collegata tramite l'apposito cavo (ad esempio 410024) con l'interfaccia RS232C del PC.
- La bilancia deve essere impostata nella modalità «Dialogo» (vedere Capitolo 7.9.1).
- Il PC deve disporre di un programma per la gestione di terminali (ad esempio, «Hyper Terminal»).
- I parametri di comunicazione (protocollo, bit e parità, velocità di trasmissione dei dati) devono essere impostati utilizzando gli stessi valori sia nel programma di gestione sia nella bilancia (vedere Capitolo 7.9.2).


### 11.4.2 Comandi interfaccia SICS

La bilancia supporta il sistema di comandi **Mettler Toledo Standard Interface Command Set (MT-SICS)**. Questo sistema comprende comandi di «Livello 0», «Livello 1» nonché alcuni comandi di «Livello 2». Informazioni dettagliate circa i comandi d'interfaccia sono disponibili nel manuale «MT SICS Reference Manual» (Codice 705184, solo in inglese).

#### Avvertenze:

- Ciascuna riga di comando dev'essere conclusa con **<CR><LF>** (che equivalgono ai tasti «Invio» o «Avanzamento riga» della tastiera del PC). Il comando viene eseguito immediatamente. Per correggere una riga, è necessario ridigitarla completamente ex novo.
- Per comandi con parametri, il simbolo «\_» indica uno spazio vuoto, e, negli esempi forniti, serve solo per rendere più chiara la sintassi.
- Per comandi che richiedono parametri di testo, è necessario inserire le virgolette in quanto esse indicano alla bilancia che si tratta di una stringa di testo e non di un altro parametro.

Di seguito è riportato un elenco dei comandi MT-SICS supportati:

IO	Richiesta di tutti i comandi MT-SICS attuati.
I1	Richiesta del livello di MT-SICS e delle versioni MT-SICS.
I2	Richiesta dei dati della bilancia.
I3	Richiesta della versione del software della bilancia.
I4	Richiesta del numero di serie.
S	Invio di valori di peso stabili.
SI	Invio del valore di peso indipendentemente dalla stabilità della bilancia.
SIR	Invio ripetuto di valori di peso indipendentemente dalla stabilità della bilancia.
Z	Azzeramento bilancia.
ZI	Azzeramento immediato bilancia, indipendentemente dalla stabilità della bilancia.
@	Ripristino dello stato della bilancia dopo l'accensione, senza azzeramento.
D	Inserimento di testo nel display della bilancia (ad esempio, D_«Text»).
DW	Ritorno all'indicazione del peso dopo l'esecuzione del comando D .
K	Configurazione controllo tasti.
SR	Invio del valore di peso corrente stabile e successivamente ad ogni variazione di peso maggiore del, o eguale al, valore preimpostato (ad esempio, SR_10.00_g).
T	Tara bilancia.
TA	Richiesta o preimpostazione del valore di tara.
TAC	Cancellazione del valore di tara.
TI	Tara immediata, indipendentemente dalla stabilità del valore corrente.
C2	Avvio calibrazione.
I10	Richiesta o impostazione ID bilancia.
I11	Richiesta del tipo di bilancia.
DAT	Richiesta o impostazione della data sulla bilancia.
P100	Stampa di testo sulla stampante (ad esempio, P100_«Text»).
P101	Stampa del valore di peso corrente stabile.
P102	Stampa del valore di peso corrente, indipendentemente dalla stabilità della bilancia.
PWR	Accensione/spegnimento della bilancia.
ST	Invio del valore di peso stabile dopo azionamento del tasto «  ».
TIM	Richiesta o impostazione dell'ora sulla bilancia.
SU	Invio del valore di peso stabile con l'unità visualizzata corrente.
SIU	Invio immediato del valore di peso con l'unità visualizzata corrente, indipendentemente dalla stabilità della bilancia.
SIRU	Invio immediato e poi ripetuto del valore di peso con l'unità visualizzata corrente.
SRU	Invio del valore di peso stabile con l'unità visualizzata corrente e successivamente a ogni variazione di peso maggiore del, o eguale al, valore preimpostato.

Oltre ai comandi MT-SICS standard, Smart SQC16 è dotato anche dei seguenti comandi per l'utilizzo della bilancia:

M01	Richiesta o impostazione modo pesata («Setup Visivo → BILANCIA → Filtro → Processo»: Capitolo 7.4.6).	
	M01	Richiesta del modo di pesata.
	M01_0	Impostazione del modo di pesata a «Universale».
	M01_1	Impostazione del modo di pesata a «Dosaggio».

M03 Richiesta o impostazione di Zero Automatico («Setup Visivo → BILANCIA → Azzeramento → Zero Automatico»: Capitolo 7.4.4).

M03 Richiesta del modo Zero Automatico.  
 M03\_0 Disattivazione del modo «Zero Automatico».  
 M03\_1 Attivazione del modo «Zero Automatico».

M09 Richiesta o impostazione del contratto del display («Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → Contrasto»: Capitolo 7.6.3)

M09 Richiesta del contrasto del display.  
 M09\_x Impostazione contrasto display a x %, con x compreso tra 0 e 100.

M14 Richiesta lingue disponibili

M14

-->

M14\_B\_x\_ "< Prima lingua >"

...

M14\_A\_x\_ "< Ultima lingua >"

Esempio:

dove x (i termini seguenti sono in inglese):

M14

-->

0 = English

M14\_B\_0\_ "English"

1 = German

M14\_B\_1\_ "German"

2 = French

M14\_B\_2\_ "French"

3 = Spanish

M14\_B\_3\_ "Spanish"

4 = Italian

M14\_B\_4\_ "Italian"

8 = Polish

M14\_B\_8\_ "Polish"

10 = Czech

M14\_B\_10\_ "Czech"

11 = Hungarian

M14\_B\_11\_ "Hungarian"

12 = Slovak

M14\_B\_12\_ "Slovak"

13 = Slovenian

M14\_B\_13\_ "Slovenian"

14 = Dutch

M14\_A\_14\_ "Dutch"

M15 Richiesta/impostazione lingua (vedere anche cap. 7.6.1).

Esempi:

M15

M15 Richiesta lingua corrente

-->

M15\_A\_0 < lingua inglese correntemente impostata >

M15\_x Impostazione lingua  
 x: numero in funzione delle lingue disponibili (vedere comando M14)

M15\_1

-->

M15\_A < lingua tedesca impostata >

**100**

M16 Richiesta o impostazione della modalità di attesa («Setup Visivo → TERMINALE → Apparecchio → Modalità di attesa»: Capitolo 7.6.2)

M16 Richiesta della «Modalità di attesa»  
 M16\_x Impostazione del parametro «Modalità di attesa» al valore x, in cui x:  
 0 = spento  
 1 = 1 minuto  
 2 = 3 minuti  
 3 = 5 minuti

M19 Richiesta del peso di regolazione.

M21 Richiesta o impostazione del parametro «Unità 1» («Setup Visivo → BILANCIA → Display»: Capitolo 7.4.2) e unità di visualizzazione.

M21 Richiesta del parametro «Unità 1» e unità di visualizzazione.  
 M21\_Des\_x Impostazione dell'unità «Des» («designazione») al valore x, in cui  
 Des: x:  
 0 = unità 1 0 = g  
 1 = unità visualizzaz. 1 = kg  
 2 = t  
 7 = lb  
 8 = oz

I31 Richiesta o definizione dell'intestazione dei report nel «Modo pesata». Per SQC, vedere le impostazioni speciali di intestazioni e piè di pagina nel Sistema SQC.

I31\_x Richiesta della definizione dell'intestazione x.  
 I31\_x\_«text» Definizione del testo per un'intestazione specifica, in cui:  
 x 1..5  
 Testo Stringa di testo di max. 24 caratteri.

Esempio: I31\_1\_«Mettler Toledo GmbH»  
 I31\_2\_«Heuwinkelstrasse»  
 I31\_3\_«CH-8606 Naenikon»  
 I31\_4\_«Telefono 01/944 22 11»  
 I31\_5\_«Internet www.mt.com»

È possibile visualizzare l'intestazione in 'Setup visione → COMUNICAZIONE → Definire intestazione'.

## 11.5 Tabelle Geo

Il valore Geo delle bilance approvate dal costruttore indica la regione geografica o il paese per il quale la bilancia è stata approvata. Il valore Geo della bilancia (ad es. "Geo 18") viene visualizzato qualche istante dopo l'accensione o è riportato sull'etichetta.

La tabella Valori Geo 3000/Valori 3000e contiene i valori Geo per i paesi europei.

La tabella Valori Geo 6000e/7500e contiene i valori Geo per le diverse zone gravimetriche terrestri.

### 11.5.1 Valorie Geo 3000e, OIML Classe III (Europa)

Latitudine geografica	Valore Geo	Paese
46°22' - 49°01'	18	Austria
49°30' - 51°30'	21	Belgio
41°41' - 44°13'	16	Bulgaria
42°24' - 46°32'	18	Croazia
48°34' - 51°03'	20	Repubblica Ceca
54°34' - 57°45'	23	Danimarca
57°30' - 59°40'	24	Estonia
59°48' - 64°00'	25*	Finlandia
64°00' - 70°05'	26	
41°20' - 45°00'	17	Francia
45°00' - 51°00'	19*	
47°00' - 55°00'	20	Germania
34°48' - 41°45'	15	Grecia
45°45' - 48°35'	19	Ungheria
51°05' - 55°05'	22	Irlanda
63°17' - 67°09'	26	Islanda
35°47' - 47°05'	17	Italia
55°30' - 58°04'	23	Lettonia
49°27' - 50°11'	20	Lussemburgo
47°03' - 47°14'	18	Liechtenstein
53°54' - 56°24'	22	Lituania
50°46' - 53°32'	21	Paesi Bassi
57°57' - 64°00'	24*	Norvegia
64°00' - 71°11'	26	
49°00' - 54°30'	21	Polonia
36°58' - 42°10'	15	Portogallo
43°37' - 48°15'	18	Romania
55°20' - 62°00'	24*	Svezia
62°00' - 69°04'	26	
45°49' - 47°49'	18	Svizzera
47°44' - 49°46'	19	Slovacchia
45°26' - 46°35'	18	Slovenia
36°00' - 43°47'	15	Spagna
35°51' - 42°06'	16	Turchia
49°00' - 55°00'	21*	Gran Bretagna
55°00' - 62°00'	23	

\* Impostazione di fabbrica

**11.5.2 Valori Geo 6000e/7500e, OIML Classe III (Altitudine £1000 m)**

<b>Latitudine geografica</b>	<b>Valore Geo</b>
00°00' - 12°44'	5
05°46' - 17°10'	6
12°44' - 20°45'	7
17°10' - 23°54'	8
20°45' - 26°45'	9
23°54' - 29°25'	10
26°45' - 31°56'	11
29°25' - 34°21'	12
31°56' - 36°41'	13
34°21' - 38°58'	14
36°41' - 41°12'	15
38°58' - 43°26'	16
41°12' - 45°38'	17
43°26' - 47°51'	18
45°38' - 50°06'	19
47°51' - 52°22'	20
50°06' - 54°41'	21
52°22' - 57°04'	22
54°41' - 59°32'	23
57°04' - 62°09'	24
59°32' - 64°55'	25
62°09' - 67°57'	26
64°55' - 71°21'	27
67°57' - 75°24'	28
71°21' - 80°56'	29
75°24' - 90°00'	30

## 11.6 Dichiarazione di conformità

### **Dichiarazione di conformità / Avvertenza importante per gli strumenti di pesatura testati nei paesi della Comunità Europea:**

→ Documento 22013175 (incl.)

#### **USA/Canada:**

*This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to both Part 15 of the FCC Rules and the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.*

*Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux limites prévues pour les appareils numériques de classe A et à la partie 15 des règlements FCC et à la réglementation des radio-Interférences du Canadian Department of Communications. Ces limites sont destinées à fournir une protection adéquate contre les interférences néfastes lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet appareil génère, utilise et peut radier une énergie à fréquence radioélectrique ; il est en outre susceptible d'engendrer des interférences avec les communications radio, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi. L'utilisation de cet appareil dans les zones résidentielles peut causer des interférences néfastes, auquel cas l'exploitant sera amené à prendre les dispositions utiles pour palier aux interférences à ses propres frais.*

*Este equipo ha sido probado y observa los límites establecidos para los equipos digitales de Clase A, de conformidad con la Sección 15 de las Normas de la FCC y las normas de radiointerferencia del Departamento de Comunicaciones Canadiense. Estos límites se establecen para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea según el manual de instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial podría causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso se le exigirá al usuario que corrija la interferencia y corra con los gastos derivados de dicha corrección.*

*Dieses Gerät wurde getestet und ist in Übereinstimmung mit den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A entsprechend den FCC-Vorschriften, Teil 15 und den Bestimmungen bezüglich Hochfrequenzstörungen des Canadian Department of Communications. Diese Grenzwerte sind aufgestellt, um einen ausreichenden Schutz vor Störungen bei Nutzung der Geräte in einer gewerblichen Umgebung zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und kann elektromagnetische Energie abgeben und bei Nichtbeachtung der Aufbau- und Nutzungshinweise der Betriebsanleitung den Funkverkehr beeinträchtigen. Der Betrieb in Wohngebieten kann zu Interferenzen führen, die der Betreiber auf eigene Kosten korrigieren muss.*

*In base alle prove a cui è stato sottoposto, si è rilevato che questo apparecchio è conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe A secondo il Punto 15 delle norme FCC e le norme sull'interferenza radio del Ministero delle Comunicazioni canadese. Questi limiti sono stati concepiti per fornire una protezione adeguata contro interferenze dannose quando l'apparecchio viene utilizzato in ambito commerciale. Questo apparecchio genera, impiega e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non è installato e utilizzato seguendo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Il funzionamento di questo apparecchio in zone residenziali può facilmente causare interferenze dannose; in questo caso all'utente verrà richiesto di eliminare le interferenze a proprie spese.*





**INDICE ANALITICO****<**

&lt;T2 ..... 40

**2**2<sup>ndo</sup> sistema di tolleranza ..... 17, 40**A**

Appendix\_I.pdf ..... 17

articolo standard ..... 25

autorizzazione ..... 71

avanzamenti di riga ..... 48

**B**

baud ..... 76

**C**

calibrazione ..... 64

campionamento ..... 48

campionamento articoli ..... 29

campo ..... 46, 48

catalogo ..... 50

codici ..... 48

collegamento lettore di cod. .... 79

collegamento tastiera ..... 78

comunicazione ..... 75, 76, 78

condizioni ambientali ..... 9

configurazione A4 ..... 49

configurazione tara ..... 36, 37

cont. peso ..... 76

controllo tolleranza ..... 39

controllo violazioni ..... 17, 24, 39

**D**

data e ora ..... 10, 44, 73

database ..... 25

densità globale ..... 17, 36

deviazione standard ..... 30, 46, 47, 48

dialogo ..... 76

differenza ..... 45, 47

display ausiliario ..... 76

**F**

FACT ..... 67

fattore ..... 24

fattore di correzione geografica ..... 9

filtro ..... 66

funzione in attesa ..... 72

**G**

GA46 ..... 90

grandezza display peso ..... 73

gruppo densità ..... 23

**H**

handshake ..... 76

**I**

impostazioni contrasto ..... 72

impostazioni modalità ..... 76

impostazioni processo ..... 67

impostazioni vibrazioni ..... 66

IND469 ..... 90

intest./pié di pagina ..... 44

intestazione ..... 44, 77

invertire ..... 73

istogramma ..... 45, 46

**L**

LC-I/O ..... 76

limiti di plausibilità ..... 17

lingua ..... 11, 72

login utente ..... 69

lotto ..... 25

lunghezza minima password ..... 70

**M**

marginali ..... 48

media ..... 30, 47

memorizzazione automatica ..... 66

messaggi ..... 36

messaggi campionamento ..... 37

min weigh ..... 68

modo lotto ..... 54

modo pesata ..... 17, 24

**N**

nome articolo ..... 26

nome utente ..... 16, 71

nominale di riempimento ..... 23

numero dell'articolo ..... 22

numero di campioni ..... 24

numero di serie ..... 80

numero ID ..... 22

numero ID utente ..... 71

nuova linea ..... 77

**P**

parità ..... 76

password ..... 16, 58, 70, 71, 74

pesata ..... 51

pié di pagina ..... 44

plausibilità ..... 24

prepesata ..... 51

PS2 ..... 78

punto zero ..... 63

**R**

rasto trasferire ..... 55

regolazione ..... 17, 24, 41, 85, 88

**106**

regolazione minimo .....	24
report .....	42, 81
report completo .....	49
report di campionamento .....	44
report ridotto .....	49
report statistica .....	30, 31, 44, 52, 54, 55, 56
requisiti valore medio .....	17
reset .....	69, 75, 78, 81
risoluzione .....	64, 65

**S**

serie di tare .....	32
serie di test .....	30
sistema di tolleranza .....	17, 24, 86
sommario database .....	50
spina di alimentazione .....	9
stampa auto .....	76
stampa valore singolo .....	25
stampante .....	76
statistica .....	33, 48
statistica condivisa .....	25, 41
statistica di lotto .....	17
statistica lotto .....	55
statistiche condivise .....	17
suoneria .....	74
supplemento .....	17, 23, 41

**T**

tabella classi .....	45, 46
tara .....	23, 31, 65
tara e zero .....	63, 66
tara media .....	32
tara singola .....	17, 24, 51
tasto .....	10
tasto funzione .....	26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 37, 52, 53, 54, 55, 56
tasto funzione report .....	50
tasto shift .....	34
tasto trasf. ....	25
test .....	17, 41
test del display .....	10, 80
test tastiera .....	79
tipo stampante .....	77
tol. con rif. alla qu. di riempimento	36
tolleranza .....	24, 36
tolleranza per la media .....	40
tolleranze con riferimento allo zero	36
traccia singola .....	45, 47
traccia $\bar{x}$ .....	45, 46, 48
training SQC16 .....	17

**U**

una serie di tare .....	37
unità .....	22

**V**

valore della densità .....	23
----------------------------	----

valore massimo .....	45, 47
valore minimo .....	45, 47
valori di tolleranza in percento .....	36
valori di tolleranza nell'unità .....	36
valori statistici .....	45, 47
VC T1 critico .....	40
VC T1 reject .....	40
violazioni di tolleranza .....	45

**X**

$\bar{x}/s/R/Min/Max/R$ in percento .....	45
---	----

**Z**

zero automatico .....	65
-----------------------	----



**Il servizio di assistenza METTLER TOLEDO assicura la qualità e la precisione degli strumenti di pesatura METTLER TOLEDO per gli anni a venire.**

**Contattare la nostra sede più vicina per informazioni sulle modalità di assistenza.**

**Grazie.**



Soggetto a modifiche tecniche.

© Mettler-Toledo AG 2007 21901256A Printed in Germany 0705/2.15

**Mettler-Toledo AG**, Heuwinkelstrasse, 8606 Nänikon, Switzerland  
Tel. +41 44 944 22 11, Internet: <http://www.mt.com>